



REDACCION. ADMINISTRACION Y TALLERES: VITORIA, 13 • APARTADO, 46 • TELEFONOS: REDACCION, 201280 — ADMINISTRACION, 207148 • Dep. legal: Bu-5-1958

LOS PRINCPES DE ESPAÑA, EN TEHERAN



Teherán. — El Sha de Persia, Mohammed Reza Palhevi, y la Emperatriz Farah Diba son, estos días, anfitriones de los Príncipes de España, don Juan Carlos de Borbón y doña Sofía que efectúan una visita oficial al Irán, correspondiendo a la que en 1957 efectuaron los Soberanos de Persia —país que se halla en un trascendental proceso de desarrollo socio-económico— a nuestra Patria. En la foto, aparecen los Emperadores iraníes junto a sus egregios huéspedes, en cordial conversación, antes de la cena de gala que el Sha y la Emperatriz ofrecieron en el palacio imperial de Teherán. — (Foto CIFRA GRAFICA).

PABLO VI PRESIDIO TAMBIEN LA SEGUNDA SESION DEL SINODO

Entre los Padres que intervinieron ayer figura monseñor Morcillo

Ciudad del Vaticano (Efe). — También la segunda jornada de trabajo del Sinodo extraordinario inaugurado el pasado sábado, fue presidida, del principio al fin, por Su Santidad el Papa, que fue recibido con un cordial aplauso por los Padres sinodales, al entrar en el aula acompañado por los presidentes delegados.

Dirigió la discusión el presidente delegado de turno, Cardenal Valeriano Gracias, arzobispo de Bombay, quien después de dirigir un saludo al Santo Padre, agradeciéndole su presencia, advirtió que, de modo excepcional, se autorizaba a utilizar en el aula, a quien lo pida con un día de antelación, un idioma usual: francés, inglés, español o alemán.

En la sesión de hoy hablaron ya en francés, el arzobispo de París, Cardinal Marty, el patriarca Máximo V, de los Melequitas y el arzobispo de Dakar, monseñor Thiandoum.

El primero en hacer el uso de la palabra hoy, fue el Cardenal Suennens, primado de Bélgica, que prácticamente, ha resumido sus puntos de vista dando ya a conocer en declaraciones a la Prensa, aunque esta vez de un modo algo más suavizado.

Además del Cardenal Suennens, actuaron otros 13 Padres que, en términos generales, resaltaron la importancia del tema propuesto para este Sinodo extraordinario y, refiriéndose específicamente a los aspectos doctrinales, se mostraron casi todos de acuerdo, si no con el primer esquema sobre el que algunos expusieron reservas, al menos con los puntos principales de la relación introductiva del Cardenal Seper.

Los 19 Padres que hablaron hoy, lo hicieron como presidentes de sus respectivas conferencias episcopales.

Fueron: cuatro Cardenales: Joseph Suennens, Bélgica; Justin Darna Juwono (Indonesia); Francois Marty, (Francia); Antonio Poma (Italia).

Dos patriarcas: Máximo V Hakim, de los Melequitas, e Ignacio Antonio Batanian, de los Armenios.

Once arzobispos: Octavio Antonio Beras, (República Dominicana); Casimiro Morcillo, (España); Juan Carlos Arámburu, (Argentina); André Parraudin, (Ruanda Burundi); Kodwo Amissa, (Ghana); Jacinto Thiandoum, (Senegal); Georges Hamilton Pearce, (Islas del Pacífico); Ernesto Corripio Ahumada, (México) y Pablo Taguchi, (Japón).

Dos obispos: Pedro Arnaldo Aparicio y Quintanilla (El Salvador) y Stefan Trochita, (Checoslovaquia).

(Pasa a séptima página)

RECORD DEL «CONCORDE»

Logró velocidades de 1.350 Kms.-hora

Toulouse (Francia) (Efe). — El avión supersónico franco-británico «Concorde» ha conseguido volar en los ensayos de esta tarde a la velocidad de 1.350 kilómetros-hora.

REUNION DE CASTIELLA CON LOS EMBAJADORES ESPAÑOLES EN EUROPA

Comenzó el lunes en Bruselas y concluirá hoy a mediodía

Asunto principal: La situación actual de las negociaciones con el Mercado Común

Bruselas (Efe). — Fernando María Castiella, ministro español de Asuntos Exteriores, ha presidido en Bruselas una reunión de embajadores españoles en Europa. La reunión, que comenzó ayer por la tarde, terminará mañana al mediodía.

Según declaró Castiella a la Prensa, la reunión ha sido la ocasión para pasar revista al actual momento de las negociaciones entre España y el Mercado Común Europeo.

Castiella calificó la próxima aprobación del segundo mandato de negociaciones entre España y la C.E.E. por parte del Consejo de ministros de esta última como «paso importante», en las negociaciones.

«Ahora esperamos mejorar nuestras posiciones», añadió Castiella refiriéndose al segundo mandato.

Castiella justificó la reunión de embajadores por el momento importante en que se hallan no sólo las negociaciones España-C.E.E., sino también el propio Mercado Común Europeo.

El ministro español de Asuntos Exteriores declaró que en la reunión de embajadores se pasaría revista a otros temas de interés internacional, como las perspectivas de la adhesión de Inglaterra al Mercado Común Europeo y sus posibles consecuencias para España, la situación en Oriente Medio y en Vietnam, etc. Este cambio de impresiones tendrá lugar mañana por la mañana.

Además de Castiella, asisten a la reunión el subsecretario de Política Exterior del Ministerio.

(Pasa a séptima página)

No hay aún acoplamiento entre los «Soyuz» rusos

Moscú desvaneció informes circulados ayer y que hablaban de unión entre los lanzados en segundo y tercer lugar

Armstrong, Collins y Aldrin darán una conferencia ante el Sinodo, en Roma

Moscú (Reuter - Efe). — La Unión Soviética anunció hoy que dos de las aeronaves que se encuentran en órbita se aproximan una a la otra y están tomando fotografías, pero no hizo mención alguna de que se hubieran unido, como anteriormente se dijo en círculos competentes.

En un informe oficial difundido por Radio Moscú, se dice que las dos naves espaciales, «Soyuz 7» y «Soyuz 3», que llevan a bordo entre ambas a cinco cosmonautas, llevan a cabo maniobras para efectuar una observación a corta distancia entre una y otra.

No existe explicación inmediata en torno al motivo de que tan anunciada maniobra no haya tenido realidad, si bien la mayor parte de los observadores se inclinan a creer que es prematuro hablar de un fracaso en tal intento.

Los rusos llevaron a cabo un enlace entre dos aeronaves de este tipo en el pasado mes de Enero y precisamente dos de los cosmonautas que participaron en aquella operación se encuentran actualmente en órbita.

LANZAMIENTO DE UN SATELITE NO TRIPULADO

Moscú (Efe - Reuter). — Un satélite terrestre, no tripulado, llevando instrumentos rusos, checoslovacos y de Alemania oriental, destinados a medir los efectos del Sol en la atmósfera terrestre ha sido lanzado hoy desde territorio soviético, según se ha informado oficialmente.

El vehículo espacial, llamado «Interkosmos» no parece tener relación con el vuelo de los «Soyuz» actualmente en órbita terrestre con siete astronautas a bordo.

LOS ASTRONAUTAS DEL «APOLO II», EN LONDRES

Londres (Efe). — Los astronautas norteamericanos (Pasa a séptima página)

JURA ANTE EL CAUDILLO

La efectuó el nuevo consejero del Reino teniente general Rubio López

Madrid (Cifra). — A primera hora de la tarde de hoy, se celebró en el palacio de El Pardo, en el despacho del Jefe del Estado, el solemne acto de juramento de su cargo de consejero del Reino del teniente general don Julián Rubio López.

Durante la ceremonia acompañaron al Caudillo los componentes del Consejo del Reino, presididos por el señor Iturrendi, jefes de las Casas civil y militar y ayudantes de campo de Su Excelencia.

STEWART DESCARTA TODO «INTENTO DE SANCION» A ESPAÑA

«No serviría de nada y no ayudaría a los gibraltareños», dice en los Comunes

Ahora hablan de un plan de desarrollo para la Colonia

Londres (Efe). — «Cualquier intento de represalia contra España no serviría de nada y no ayudaría a los gibraltareños», reiteró ayer tarde Michael Stewart, secretario del Departamento de Asuntos Exteriores y de la Commonwealth, en el curso de la primera sesión de los Comunes después de las vacaciones veraniegas.

Después de afirmar una vez más su posición sobre las represalias contra España, Stewart dijo que antes de terminar el año habrá nuevas conversaciones con los dirigentes gibraltareños con quienes son ahora revisadas de urgencia posibles medidas a largo plazo para un plan de desarrollo de la Colonia.

A la pregunta de si el Gobierno había encontrado algún método para anular los efectos del corte de las comunicaciones telefónicas entre España y Gibraltar el secretario del Departamento replicó: «Temo que no exista respuesta afirmativa a esta pregunta, aunque la medida no afecta a la firme voluntad de los gibraltareños».



Moscú. — El comandante de la nave espacial «Soyuz 7» Anatoly Filipchenko, fotografiado en su hogar jugando una partida de ajedrez con su hijo mayor Alexander, y teniendo a su lado a su esposa, Elizavetain, y el más joven de sus hijos, Igor. (Telefoto UPI-CIFRA).

HOY, DEBATE SECRETO EN LA ASAMBLEA FEDERAL CHECA PARA DEPONER A DUBCEK

Este (que se dice que está hospitalizado) envió días pasados su dimisión, al objeto de evitar una «autocrítica»

Viena (Efe). — La Asamblea Federal checoslovaca, que se reunirá mañana y el jueves, en Praga, discutirá como primer punto de su orden del día una moción pidiendo que Alexander Dubcek sea destituido de su puesto de presidente de la misma.

Dubcek había transmitido días pasados su dimisión a la Asamblea, con objeto de eludir un debate con autocrítica. Se dice en Praga, en medios dignos de crédito, que Dubcek se encuentra hospitalizado en una clínica de Eslovaquia.

Al parecer han sido dispuestas todas las medidas conducentes a garantizar el máximo secreto de la reunión parlamentaria, de la que serán excluidos los periodistas checoslovacos y extranjeros.

NO VUELVEN A CHECOSLOVAQUIA

Recklinghausen, Alemania occidental (Efe-Reuter). — Un grupo de checoslovacos, de un grupo de dieciocho, de visita en Alemania occidental, se han negado a volver a su país, después de una estancia de dos semanas aquí, según han dicho hoy funcionarios alemanes.

Los visitantes eran empleados de la administración de la ciudad de Brno.

BRANDT Y LA APERTURA AL ESTE

Bonn (Efe). — «Die Welt», de Hamburgo, pronostica que en la declaración gubernamental de Willy Brandt el 28 de Octubre no habrá nada concreto sobre el reconocimiento de la línea Oder-Neisse ni en relación con algo sustancialmente nuevo en los contactos con Berlín oriental. Subraya el periódico que es acertado el propósito de Brandt de poner el acento en la política interior y afirma que en tres años de Ministerio de Relaciones Exteriores, Brandt ha tenido oportunidad de comprobar las dificultades de la apertura al Este.

PODGORNY, EN HELSINKI

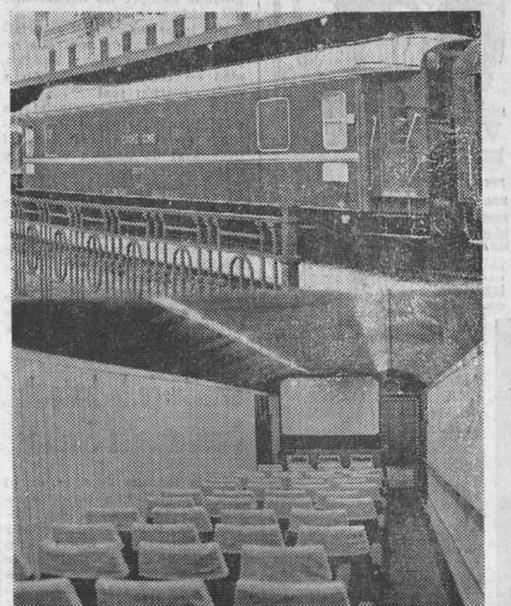
Helsinki (Efe-Reuter). — El presidente soviético, Nicolai Podgorny, ha llegado a Helsinki, en visita oficial de cinco días.

El presidente finlandés, Urho Kekkonen, y dirigentes del Gobierno finés se hallaban en el aeropuerto para recibirle.

Los medios diplomáticos de Moscú califican la visita de Podgorny de «habitual», que forma parte de los frecuentes contactos que efectúan ambos dirigentes.

El presidente Podgorny estuvo en Helsinki en Noviembre de 1967.

TREN CON CINE



El prototipo de «cine tren» de la RENFE realizará mañana, jueves, un viaje experimental de Madrid a Arévalo y vuelta, para mostrarlo a los medios de difusión. Posee una sala de proyecciones donde pueden acomodarse sesenta personas. Como una moderna sala de espectáculos se ha dispuesto el suelo inclinado con una pendiente de 0,025 y butacas fijadas a trebolillo, para evitar que los espectadores se obstaculicen la visión unos a otros. Toda la sala está dotada de una fuerte aislación térmica y acústica, suelo recubierto de moqueta especial incombustible, aire acondicionado con regulación automática a temperatura prefijada e iluminación de la sala a cuatro intensidades. La pantalla de proyección mide un metro noventa centímetros por un metro veinte. La cabina de proyección dispone de dos proyectores de treinta y cinco milímetros y de uno de 16 milímetros. — (Foto «Fiel»).

Orden de arresto contra Frank Sinatra

No ha respondido a una citación judicial para comparecer ante una Comisión y declarar sobre sus contactos con la «Mafia»

Escándalo en el teatro de la Scala milanés: se denuncia la venta de vestuarios por cerca de 2.000 millones de pesetas

Nueva York (Efe). — El Estado de Nueva Jersey ha emitido una orden de arresto contra el cantante y actor Frank Sinatra por no haber respondido a una citación judicial para comparecer ante la Comisión Investigadora de la «Mafia» en ese Estado.

La Comisión investigadora de las actividades de la «Mafia» presentó su petición de arresto del actor-cantante en Trenton, capital administrativa del Estado de Nueva Jersey, por contumacia al no aparecer ante una vista secreta celebrada el pasado 19 de Agosto.

Sinatra, que aceptó la citación judicial al recibirla, el 25 de Junio, es nativo de Nueva Jersey y ha sido identificado por agentes federales como «conocido» del antiguo jefe de la «Cosa Nostra» (Mafia) en Chicago, Salvatore (Sam) Magliana y su nombre es mencionado por conocidas figuras de los bajos fondos y del crimen, organizado en varias cintas magnetofónicas registradas por el «FBI».

ESCANDALO EN MILAN

Milán (Italia) (Efe-Reuter). — La Policía ha rodeado hoy el teatro de la Opera de Milán, la Scala, cerrando todos los accesos y apoderándose de los libros de contabilidad de los últimos 20 años, a consecuencia de las acusaciones de un barítono de que han sido vendidos fraudulentamente valiosos vestuarios del teatro.

El barítono Giuseppe Zecchillo ha publicado esta noche una declaración reclamando la dimisión del director de la Scala, Antonio Ghiringhelli, de 66 años, quien en los últimos 20 años ha estado al frente de la Opera de Milán.

La esposa del barítono ha confirmado que su esposo había hecho la denuncia de que 190 vestuarios habían sido sacados de los armarios del teatro y vendidos ilegalmente, por unos 19.000 millones de liras (1.900 millones de pesetas).

Postal

DULCE PATRONAZGO

ODA actividad, por algo será, termina por tener un vencedor entre los Santos. En esto del trabajo ocurre que siempre necesitamos del soplo del cielo, que, mientras no se demuestre lo contrario —demostración que no parece muy cercana— todo trabajo sigue siendo un castigo que se soporta porque no hay más remedio y porque hasta en lo enojoso tiene cabida el amor.

Escribir no es tarea fácil. De vez en cuando, la pluma se hace «fula», el cerebro se niega a seguir adelante con más obstinación que la de una mula, y el que escribe termina por desbararrar, decir tonterías y hacer la pasuca al lector, que es quien queda influido por la letra impresa, lo quiera o no.

Por eso el escritor tiene por Patrona a la Santa que más dulcemente sabe acoger y abogar por el perdón de las equivocaciones. Vamos, esto decimos con la ferviente esperanza de que sea cierto y por la parte que nos toca. Teresa de Cepeda, nuestra Teresa de Jesús, es Santa de alegría, de trabajo y de dulzura. Sólo una mano como la suya, que tanto y tan bueno dejó escrito para gloria de la Iglesia, de España y de la Literatura, pudo poner un convento que se escorza en nuestros amaneceres —los de los hijos de la noche, con los pies fríos y las cabezas calientes a la salida del periódico—, que desde el puente de San Pablo nos recuerda, al contraluz del primer sol, que de algo ha tenido que servir el esfuerzo de la noche en vela.

Santa Teresa fue abulense de nacimiento. Para nosotros que tiene mucho de burgalesa y mucho más de universal. Por aquí andan los vecinos de un barrio contentos del apodo que ella les colgó, mientras sus hijas rezan por nosotros al principio de la Quinta. De su universalismo, buena prueba la da el mismo Aldous Huxley, millista y todo lo demás, pero que la tenía colocada entre los seres de su máxima admiración. Por algo será, decimos, que hombre tan inteligente pensara de ella y escribiera, lo que pensaba y escribió.

La Teresa escritora, la mística poeta, bien merece que le dedicáramos un artículo largo, muy largo. Pero nos produce rubor recordar sus estrofas y, de seguidillo, repasar la torpeza de nuestras líneas. Así que jaculatoria con su nombre por medio, felicidades a cuantas mujeres se honran llevando su nombre y punto final, que hablando de Santa tan sublime, a uno, más que la pluma, se le va a terminar **BURGENSE** viendo el plumero.

LABOR HUMANA DEL ASISTENTE SOCIAL SANITARIO

Reciente creación de tres plazas por la Diputación provincial de Burgos

La sociedad actual se encuentra en estado de crisis, los cambios vertiginosos, el crecimiento

incontrolable de las ciudades, la masificación y otros muchos fenómenos colocan al hombre en situación de desorientación y conflicto.

Surge ante este cambio social la necesidad de ayudar al hombre, poniéndole en condiciones de valerse por sí mismo, de llegar al total desarrollo de su persona. Esta situación es en sí el origen de la profesión de «asistentes sociales», que se sirve de medios técnicos para favorecer al hombre, para ayudarle a incorporarse al proceso social, para superar faltas de adaptación propias del individuo, de su familia o del propio grupo social.

En este caso y refiriéndonos en especial al campo sanitario, la misión del asistente social consiste en estudiar las causas que influyen directa o indirectamente sobre la enfermedad y las que favorecen su tratamiento, procurando la recuperación e integración del enfermo en la sociedad.

Para una mejor eficacia y coordinación de todos los servicios existentes en el hospital, los A. S. realizan su labor formando equipo con el personal técnico auxiliar y colaborador y siguiendo siempre las indicaciones del médico.

Su labor es, pues, esencialmente humana, de aquí que no pueda ser algo fijo y estático, sino en continua adaptación a cada situación real.

La Diputación provincial ha concedido tres plazas de asistente social para el Hospital provincial de nuestra ciudad y el Sanatorio psiquiátrico de reciente inauguración en Oña.

Es obvio que la intención de la Diputación es lograr unas relaciones más humanas y satisfactorias entre los pacientes, sus familiares, el equipo terapéutico y la sociedad en general.

De aquí la contratación de los servicios de tres profesionales técnicos en relaciones humanas.

Reunión de la Junta de Construcciones Escolares

En la mañana de ayer, en el Gobierno civil, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Eladio Perladó Cadavieco presidió una reunión de la Junta de Construcciones Escolares, en la que se trataron asuntos de su competencia, resolviéndose diversos expedientes.



BURGOS AL DIA

NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

Nacimientos. — María del Pilar García Bascos, Judit Hidalgo García, Germán González Arecilla, María del Pilar Alonso Fernández, Miriam Rosa Ortega Pascual, María Cristina Lozano Pineda, Aurora Victoria Palacios Cuñado, Luis Antonio Peco Martínez.

Matrimonios. — Don Florentino Villaverde Nebreda con doña Carmen Villafruela Díez, hoy a las dos en San Lesmes.

Defunciones. — Pablo Carcedo García, de Burgos, 72 años, Victoria, 28; Josefa Urrez Arnáiz, de Villaur de Herreros, 75 años, Segovia, 4; Rufina Martínez Pardo, de Quintanadueñas, 72 años, Alfaro, 7.

tarde, 68,8; a las siete de la tarde, 69,2.

Temperatura ambiente. — Máxima, 15,0 grados a las 15,45 horas; mínima, 8,2 grados a las 8 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, SE—4 kilómetros; a las dos de la tarde, NW—9 kilómetros; a las siete de la tarde, calma.

Lluvia, 2,6.

Humedad, 75 por 100.

«EDESA» cambia su vieja lavadora por una moderna

LAVADORA AUTOMÁTICA Radiolandia
Cardenal Segura, 9

DIAS 18 - 19 OCTUBRE A MADRID
Fin de semana
Salida: sábado 3 tarde.
Facilitamos Hotel.

A BILBAO
GRAN PARTIDO
BILBAO AT-BURGOS, C. F.
Salidas:
Sábado: 3,30 tarde, y domingo 8 mañana.
Viajes CLUNIA
Ag. V. G. B., 134. — Paloma, 25. Tf. 206633.

EL DOCTOR GIL OSSORIO suspende su consulta hasta el día 23.

PARA VER BIEN PARA OIR BIEN OPTICA INTERNACIONAL
Guillermo Frühbeck
Especialidad microlentillas
Espolón, 30

BERLITZ IDIOMAS
Plaza Alonso Martínez, 7
ESPAÑOL INGLES FRANCÉS

VILLALMANZO
Se vende uva de buena calidad a partir del día 20.

FARMACIAS DE GUARDIA.
García, plaza de Vega, 13; Carcedo, Victoria-Juan XXIII y Pérez Cosmea, San Francisco, 5.

Televisores PHILIPS
Mejores no hay. Admitimos a cambio su viejo aparato
Radiolandia
Cardenal Segura, 9

BOLETIN METEOROLOGICO. — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Médica femenina:
Barómetro.—A las ocho de la mañana, 686,8; a las dos de la

villa, de 28 años, nacido en Vigo y residente en Alemania. En el vuelo sufrió heridas de pronóstico reservado el acompañante del conductor, Manuel Gómez Morales, de 29 años, vecino de Vieiro (Orense).

de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 081 y con 125 pesetas todos los números terminados en 81.

PADRES CON HIJOS ESTUDIANTES
Titulado dirigirá y explicará los deberes y estudios colegiales de sus hijos, en sus casas.
Interesados escriban y les visitará SE. VILLA'AN. — Rey D. Pedro, 44, 1.

Coches sin conductor Garaje Turismo
SEAT 1.500. MORRIS. 600-0

PASTORA MUERTA POR EL TREN. — En las inmediaciones de La Puebla de Arganzón, en el paso a nivel existente a la altura del kilómetro 478,127 de la vía férrea Madrid-Irún, el tren tranvía que hace recorrido Miranda - Vitoria, arrolló a la pastora Simona Gauna Pérez, de 38 años, casada, con do-

micilio accidental en La Puebla de Arganzón. La infortunada mujer resultó muerta en el acto, así como catorce cabras del rebaño que cuidaba y que trató de salvar de ser alcanzadas por el tren al cruzar los animales la vía con la barrera cerrada.

Calor diferente a todos: SOL-THERMIC Radiolandia
Cardenal Segura, 9

TIMO. — Por el sistema de la «estampita» le fueron timadas 30.000 pesetas a una mujer. Al darse cuenta del engaño acudió a la Comisaría del Cuerpo General de Policía donde denunció el hecho.

SE PRECISA SEÑORITA
dominando mecarografía y taquigrafía. — Interesadas llamar al teléfono 207131.
(ROC. Núm. 1.759)



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al sábado, 14 de Octubre de 1939

LA hija del Crudillo ha entregado al laboratorio del oro nacional catorce kilos de oro amonedado y un valioso adorno de brillantes y amatistas. Con ésta son ya varias las entregas efectuadas por Carmelita Franco, las cuales ascienden a un total de considerable valor.

SE ha concedido la Cruz de guerra por los méritos contraídos en campaña al comandante de Aviación, fallecido, D. Andrés del Val Núñez.

EN el «Boletín Oficial de los Estados han aparecido los primeros decretos en que se anuncian subasta de algunos de los proyectos que figuran en el plan general de Obras Públicas. Uno de los grupos de obras que salen a concurso es el de la primera sección del ferrocarril directo Madrid-Burgos, comprendido entre la capital de España y el puerto de Somosierra, única que queda por construir. A efectos de construcción se divide la sección citada en cinco tramos o trozos y el importe de las obras es de 54.471.867,66 pesetas. Dichas obras se ejecutarán en cuatro anualidades y en el ejercicio actual se empleará alrededor de medio millón de pesetas, mientras que en los restantes años serán invertidos 17.990.333,33 pesetas cada uno.

EN sesión celebrada ayer por el Ayuntamiento se acordó notificar el acuerdo de adquirir el Palacio-residencia del Generalísimo.

LA temperatura máxima de ayer fue de 19,0 y la mínima de 11,0.

El analfabetismo es mal negocio para los dos

¡NI VITAMINAS NI TRASPLANTES!... SOLO NECESITAMOS ALEGRIA DE VIVIR Y MOTIVOS DE RISA.

¡SENSACIONAL! LA MEJOR RECETA CONTRA LOS DOLORES DE ESTOMAGO, GRIPE Y MAL HUMOR ANTE LOS PROBLEMAS COTIDIANOS DE LA VIDA MODERNA.

VIENDO A PARTIR DE HOY

LA PELICULA QUE ES UN SANATORIO DEL BUEN HUMOR Y LA MAS DESENFRENADAMENTE COMICA DE TODOS LOS TIEMPOS, QUE PROPORCIONA FELICIDAD A RICOS Y POBRES.

NO SOMOS NI ROMEO NI JULIETA
En EASTMANCOLOR
SE LO GARANTIZAN LOS ARTISTAZOS DE LA COMICIDAD: JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ — LILY SOLDEVILA — EMILIO G. CABA — ENRIQUETA CARBALLEIRA — ANTONIO MARTELO — FLORINDA CHICO — DIRECTOR ALFONSO PRISO — ESTAMPADOR ANTONIO MALAGOLLI — MONTAJE MARIA DEL PUERTO — DISEÑO AVANZADOS

HOY estreno reunión de sociedad HOY
GRAN TEATRO
SESIONES: A las 5.15, 7.45 (numerada) y 10.45 noche (Mayores 18 años)

AVENIDA MAÑANA

El triunfo de actualidad en España.

EL BAILE DE LOS VAMPIROS
ROMAN POLANSKI
JACK MACGOWRAN
SHARON TATE
ALFIE BASS

Roman Polanski, el genio de la cinematografía actual en su última película junto a su esposa Sharon Tate recientemente asesinada.

Drogas, vileza, corrupción, es la síntesis de una actriz que vivió como murió.

Una vida equivocada y rota por la violencia de unos desalmados:
SHARON TATE

Vea el reparto...
Imagine el tema...
es...
¡LA MAS EXPLOSIVA DE LAS PELICULAS DE ACCION!

LOS 100 RIFLES

LOS 100 RIFLES
Jim Brown
Raquel Welch
Burt Reynolds

(Mayores 18)

UN DRAMA DE AMOR Y DE GUERRA EN EL OESTE, FILMADO EN MARAVILLOSO COLOR - LUXE

desde mañana

EXCEPCIONAL ESTRENO en el

Cordon

¡ATENCIÓN! ¡CUIDADO! esta película tiene un mensaje.

CINE CALATRAVAS
Desde MAÑANA, jueves, tiene el honor de presentar el más colosal y espectacular ESTRENO, a escala mundial

la Batalla de Inglaterra
(BATTLE OF BRITAIN)

UNA PRODUCCION HARRY SALTZMAN

HARRY ANDREWS - MICHAEL CAIN - TREVOR HOWARD - CURT JURGENS - IAN MCKEAN - KENNETH MORE - LAURENCE OLIVIER - NIGEL PATRICK - CHRISTOPHER PLUMMER - MICHAEL REDGRAVE - RALPH RICHARDSON - ROBERT SHAW - PATRICK WYMARR - SUSANNA YORK

HARRY SALTZMAN Y S. BENJAMIN FISZ - JAMES KENNEDY Y WILFRED GREATER - GUY HAMILTON - TECHNOCOLOR - PANAVISION

LA FABULOSA EPOPEYA DE LOS CABALLEROS DEL CIELO
"NUNCA TANTOS DEBIERON TANTO A TAN POCOS" (W. Churchill)

— O —
Sesiones: 5, 7.45 numerada y 10.45
(AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

CARTELERA DE ESPECTACULOS

AVENIDA. — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Último día. El máximo estreno de la semana. «Georgina» (4). Oliver Reed, Carol White, Orson Welles. Brutalmente realista en el tratamiento de los complejos pasionales. Mayores 18 años.

CALATRAVAS. — 5,15, 7,45 y 10,45. Estreno. Color. El eterno problema de un hombre y una mujer, con Anouk Aimée, Yves Montand. «Una noche, un tren» (3). Mayo-s 18 años.

COLISEO. — Hoy, de 4 a 1. Último día. Su programa intersemanal. Insuperable. «Emboscada en la bahía» (2). Impresionante realidad y «Atraco a la inglesa» (2). La audacia que supera lo inalcanzable. Mayores 14 años.

CONSULADO. — Hoy, maravilloso estreno. Una increíble leyenda, sorprendente y encantadora. «Western...? «Revista musical...? «Música moderna...? «Rita en el West» (2). Con Rita Pavone, Terence Hill y Gordon Mitchell. Todos los públicos.

CORDON. — Para poder estrenar mañana el gran «western» bélico «Los 100 rifles», con Raquel Welch, hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. —Último día— de la divertidísima película «El marino de los puños de oro» (3). Carrasco, Garisa, Pajares. (Mayores 18).

CALIFICACION MORAL
1, niños; 2, mayores de 12 años; 3, mayores de 18 años, con reparos; 4, gravemente peligrosos.

GOYA. — Hoy comienza la temporada. de grandes estrenos con «Adivina quién viene esta noche» (s. c.). Una producción de Stanley Kramer, con Spencer Tracy, Sidney Poitier, Katharine Hepburn y Katherine Houghton, en TODD-AO. Todos públicos.

GRAN TEATRO. — Hoy, a las 5,15, 7,45 y 10,45 noche. El acontecimiento cómico de la temporada, «No somos ni Romeo ni Julieta» (3). En Eastmancolor, con López Vázquez, Lily Soldevila, Antonio Martelo, Florinda Chico. (Mayores 18 años).

REX. — Hoy, de 4 a 10. Dos sensacionales films de continuación de estreno. «Las almainas» (3). Sugestiva, Emocionante y «Una ratón en la Luna» (3). Fantástica. Deliciosa. Mayores 18 años.

TIVOLI (arte y ensayo). Cuarta semana. ¡Último día! del primer film sobre la educación sexual «Helga» (3) (el milagro de la vida). La vida de una joven madre y del hijo que Vd. verá nacer. V. O. alemana. Maravilloso color. Mayores 18.

FIGURAS DE ACTUALIDAD



Don Eduardo Carragona, procurador en Cortes de representación familiar por Barcelona...

VAN THIEU INVITA A QUE VISITEN VIETNAM A LOS AMERICANOS QUE SE OPONEN A LA GUERRA VIETNAMITA

El Vietcong aprovecha la tranquilidad en los frentes para intensificar su acción disuasoria y guerrillera

Hue (Vietnam del Sur) (Efe - UPI). — El presidente survietnamita, Nguyen Van Thieu, invitó hoy a los dirigentes del movimiento que se opone a la guerra en los Estados Unidos a que visiten este país...

El principal motivo de la visita de Thieu a esta región del Norte del país es asistir a un funeral en Hue...

LOS PROBLEMAS REMOLACHEROS TRATADOS EN ZARAGOZA EN ASAMBLEA GENERAL

Zaragoza (Cifra). — Se ha celebrado hoy la Asamblea nacional de los grupos remolacheros, con participación de medio centenar de representantes de los diversos grupos del país.

Se acordó solicitar que sean los propios cultivadores quienes importen del extranjero las semillas selectas de los remolacheros y no como ocurre ahora...

Asimismo se acordó manifestar la disconformidad por la anunciada instalación de una refinería de azúcar en Canarias.

EL SINODO DE OBISPOS

(Viene de primera página)

CIUDAD DEL VATICANO (Efe). — El presidente de la Conferencia Episcopal española, monseñor Casimiro Morcillo, arzobispo de Madrid, habló esta mañana en el Sínodo. Monseñor Morcillo — que tuvo una intervención eminentemente teológica — hizo notar que la comunión entre los fieles debe ser considerada como un requisito indispensable para la comunión jerárquica...

lóngo una hora y cuarenta minutos. DONATIVO DEL PAPA

Méjico (Efe). — El Papa Pablo VI hizo llegar un donativo de 5.000 dólares para las víctimas de las inundaciones registradas el pasado mes en el Estado de Veracruz, informó ayer el Centro de comunicación social.

SUCESOS

Madrid (Cifra). — Resumen de accidentes ocurridos en España el día de ayer:

En Barcelona, resultó herido de gravedad Ramón Blancodell Casanovas, al ser alcanzado por una plancha de urralita.

En Villagarcía de Arosa (Pontevedra), falleció Purificación Oriola Trapote, de 20 años, al caer de la motocicleta en que viajaba.

En Betanzos (La Coruña), Andrés Maseñares Tizón, de 68 años, resultó muerto y su hijo Alfredo Maseñares Medin, de 30, con heridas muy graves, al estrellarse contra el pretil de un puente el turismo que conducía el segundo.

En Gerona, Erika Fogger, de 23 años, austríaca, resultó muerta, al chocar el automóvil en que viajaba con otro turismo, en la carretera de Madrid a Francia, a la altura de Llers.

ELEVADO NUMERO DE MUERTOS A CAUSA DE UN TERREMOTO

Lima (Efe). — A ciento treinta y seis muertos y doscientos dieciséis heridos asciende el número oficial de víctimas causadas por el terremoto que sacudió la región central del Perú el pasado miércoles, día 1.º del presente mes, reveló el ministro de Salud, mayor general Eduardo Montero Rojas.

UN MUERTO Y SEIS HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTE DE CARRETERA

Tarragona (Logos). — Una persona muerta y seis heridas graves y diez leves ha sido el balance de un accidente de carretera ocurrido en el kilómetro 212,600 de la carretera 340 del término municipal de Valdeliós, al colisionar un autocar de matrícula francesa y un camión de documentación valenciana.

La colisión se produjo en una curva, resultando muerta la pasajera del autocar Socorro Cuartero Querol, de 53 años. Los seis heridos son Francisco del Valle, de 54 años, y su hijo Francisco, de 24; Felipe Vida, de 55; José Herrera, de 38; Rosa Rola, de 33 y Socorro Lio-

rens, de 19. Todos los accidentados, que han quedado hospitalizados en el Instituto Médico Quirúrgico de la Cruz Roja, en la Casa de Socorro y en otros centros asistenciales, eran vecinos de Calig, en la provincia de Castellón, y regresaban de Francia, después de haberse dedicado al trabajo de la vendimia en dicha nación.

PERECE SEPULTADO

Madrid (Cifra). — Un obrero pereció al quedar sepultado en una zanja por un corrimiento de tierras que se produjo en una obra que se lleva a cabo en un solar de la calle González Ruano, sin número.

El accidente se produjo esta tarde, cuando varios operarios estaban realizando tareas de excavación en el solar y uno de ellos fue sepultado en un desprendimiento. Avisado el servicio de bomberos, se empleó casi una hora en rescatar a la víctima, que fue extraído ya cadáver. Se trata de Francisco Pinilla Iglesias, domiciliado en la calle de Diego Mejías, número 11.

ES DETENIDO EL AUTOR DE UN ROBO DE DIAMANTES POR UN VALOR DE UN 1.000.000 DE PESETAS

Madrid (Cifra). — Alrededor de las once y media de la mañana, un individuo que hablaba con acento sudamericano entró en la Puerta del Sol, número 4 y solicitó la enseñanza algunos diamantes. Después de examinar varios, no encontró ninguno de su gusto y abandonó el establecimiento sin efectuar compra alguna. Poco después, al recoger el dependiente las bandejas observó que faltaban varios diamantes, valorados en un millón de pesetas.

Seguidamente se dio cuenta del hecho a la Brigada de Investigación Criminal, que inició las correspondientes pesquisas para tratar de localizar al individuo.

En las primeras horas de la tarde, en el aeropuerto de Barajas fue detenido un súbdito sudamericano que infundió sos-

Conversaciones comerciales hispano-italianas, en Milán

Quince Cardenales asisten a una recepción ofrecida por el embajador de España ante la Santa Sede

Milán (Efe). — Se iniciaron hoy, en Milán, los contactos entre la misión comercial española patrocinada por las Cámaras de Industria y de Comercio de Madrid y representantes de la Cámara de Comercio italiana para España.

La misión española está compuesta por 16 representantes de la Industria, el Comercio, la Agricultura y otros sectores de la economía.

Los principales objetivos de las conversaciones se centran en el incremento de los intercambios y especialmente en el mayor desarrollo de las exportaciones de productos españoles a Italia.

QUINCE CARDENALES EN UNA RECEPCION ESPAÑOLA

Roma (Efe). — El embajador de España ante la Santa Sede, Antonio Garrigues Díaz Cañabate, ofreció anoche una recepción en el palacio de España, de Roma, con motivo de la fiesta de la Hispanidad.

Al acto asistieron quince Cardenales, entre los que se encontraban el Primado de España, monseñor Tarancón; el decano del Sacro Colegio Cardenalicio, Eugenio Tisserant; el secretario de Estado, Amleto Cicognani; Jean Daniélou, Mario Casariego, Fernando Cento y Joseph Slipey, así como el sustituto de la Secretaría del Estado, monseñor Giovanni Benelli; el secretario del Sínodo de obispos, monseñor Rubin y el arzobispo de Madrid y presidente de la Conferencia Episcopal española, monseñor Morcillo, entre otros muchos preladados y representantes eclesiásticos.

Se encontraban, también presentes la mayor parte de los embajadores acreditados ante la Santa Sede, entre ellos la casi totalidad de los hispanoamericanos.

ción en el palacio de España, de Roma, con motivo de la fiesta de la Hispanidad.

El acto asistieron quince Cardenales, entre los que se encontraban el Primado de España, monseñor Tarancón; el decano del Sacro Colegio Cardenalicio, Eugenio Tisserant; el secretario de Estado, Amleto Cicognani; Jean Daniélou, Mario Casariego, Fernando Cento y Joseph Slipey, así como el sustituto de la Secretaría del Estado, monseñor Giovanni Benelli; el secretario del Sínodo de obispos, monseñor Rubin y el arzobispo de Madrid y presidente de la Conferencia Episcopal española, monseñor Morcillo, entre otros muchos preladados y representantes eclesiásticos.

Se encontraban, también presentes la mayor parte de los embajadores acreditados ante la Santa Sede, entre ellos la casi totalidad de los hispanoamericanos.

División territorial de Rhodesia en partes iguales, entre blancos y negros, por orden de Smith

La India retira a sus representantes diplomáticos en Marruecos y Jordania

Fuerte ataque de comandos árabes

El Cairo (Efe-UPI). — Comandos egipcios cruzaron hoy el Canal de Suez y lanzaron un ataque de proyectiles contra las posiciones israelíes de la zona de Kabrit, según informa radio El Cairo.

El ataque produjo importantes pérdidas tanto en personal como en armamento entre las posiciones atacadas, añadió la emisora, la cual no indicó que se habían registrado bajas por parte egipcia.

El lunes por la noche la artillería egipcia derribó un helicóptero israelí que trataba de evacuar heridos tras una batalla en el canal de Suez. El comandante del aparato y sus ocupantes resultaron muertos.

APLAZAN EL JUICIO CONTRA ROHAN

Jerusalén (Efe). — El tribunal encargado de ver el caso de De la retrada de sus enviados hoy provocar el incendio de la mezquita El Aqa el 21 de Agosto pasado aplazó ayer su sesión hasta el próximo día 30 de Octubre, a petición del abogado defensor, Yitzhak Tunik.

El juez explicó que Tunik deseaba tener tiempo suficiente para someter a su cliente a exámenes síquiatrícos, además de dar tiempo a "algunos testigos" a llegar a Israel desde otros países, probablemente familiares de Rohan trasquilador de ovejas de nacionalidad australiana.

RETRADA HINDU Nueva Delhi (Efe-Reuter). — El Gobierno indio anunció hoy que Michael Rohan inculcado de Marruecos y Jordania.

La decisión se debe "al tratado de nuestra delegación en la reciente conferencia islámica de alto nivel celebrada en Rabat", afirmó un portavoz oficial.

DIVISION TERRITORIAL EN PARTES IGUALES ENTRE BLANCOS Y NEGROS

Salisbury (Rhodesia) (Efe-UPI). — El Gobierno de Rhodesia publicó hoy una disposición por la que se divide el país en partes iguales entre blancos y negros.

Este proyecto de ley atribuye 4.495 millones de hectáreas para los europeos y una cifra igual para los africanos. Por otra parte, dedica 6,5 millones de hectáreas de "tierras nacionales" dependientes de la presidencia del país y dedicadas en su mayor parte a parques y campos de deportes.

En la disposición desaparecen también numerosas propiedades africanas de pequeña extensión que estaban anteriormente rodeadas de tierras pertenecientes a blancos así como parcelas de europeos rodeadas de terrenos africanos. En ambos casos, sus propietarios podrán continuar manteniendo sus posesiones hasta su muerte en que habrán de ser vendidas.

DECLARACION DE HAROLD WILSON

Londres (Efe). — " Toda política que soporte la planteada supremacía blanca rhodesiana, conducirá a un aumento de los problemas para todas las razas en este territorio secesionista", ha dicho en la Cámara de los Comunes el primer ministro Harold Wilson.

Wilson afirmó en una amplia referencia al problema rhodesiano después del turno de preguntas que el Gobierno británico rehúsa el aceptar cualquier constitución rhodesiana futura que no incluya garantías para la mayoría africana y para poner fin a la actual discriminación.

AYUNTAMIENTO DE SAN LEONARDO DE YAGÜE (SORIA)

En la p. 15.493, del "Boletín Oficial del Estado" núm. 243, de fecha 10 de Octubre de 1969 se halla inserto el anuncio para la contratación mediante concurso del alumbrado público en el casco urbano de esta localidad bajo el tipo de licitación a la baja de 976.930 pesetas.

Las proposiciones con proyecto facultativo, declaración jurada de no estar incurso en incapacidad y recibo del depósito previo en depositaria municipal por un importe de 29.308 pesetas se presentarán en estas oficinas hasta las catorce horas del próximo día 10 de Noviembre.

El proyecto primitivo y pliego de condiciones se hallan de manifiesto para quienes pudiera interesar.

San Leonardo de Yagüe, 11 de Octubre de 1969.

TERREMOTO EN GRANADA

Granada (Cifra). — Un movimiento sísmico de considerable intensidad se registró en Granada a las cuatro y veinte de la tarde, causando la natural alarma entre el vecindario, en especial del que habita pisos altos en las casas.

Hasta el momento no se tienen noticias de que se hayan producido desgracias ni daños materiales.

Han sido constantes las llamadas al observatorio de la Cartuja en demanda de noticias sobre el terremoto. Allí han informado al corresponsal "de Cifra" que no se puede concretar la distancia a la que se ha producido el fenómeno, ya que las bandas del sismógrafo sólo se retraen cada veinticuatro horas y para localizar el epicentro es preciso contar con los datos que suministran otros observatorios.

FIN DEL CASO DEL «ALBATROS»

El buque zarpó fletado por una naviera rumana

Barcelona (Cifra). — Tras una estancia de más de dos meses en el puerto de Barcelona, en el curso de la cual se provocaron varios conflictos a bordo, zarpó hoy el buque "Albatros", fletado por una naviera rumana para realizar un transporte desde Barcelona a Constanza (Rumanía).

El buque registró todavía un último conflicto, cuando el maquinista que lo había traído a puerto se negó a poner en marcha las máquinas, a menos que se le garantizara el sueldo que tenía pendiente, unos dos mil dólares. El otro jefe de máquinas que había sido enviado por la empresa fletadora, junto con un nuevo capitán, para hacerse cargo del "Albatros", se confesó incapaz de hacer marchar el buque, dado el mal estado de sus instalaciones, por lo que bajó a tierra.

Garantizado el pago de los salarios que se adeudaban al anterior jefe de máquinas, señor Papaderos, éste se comprometió a poner en marcha el barco, y el "Albatros" al mando del capitán Ziradakis, recientemente llegado, se hizo finalmente a la mar, poniendo así fin a un insólito capítulo en la historia del puerto de Barcelona.

REPRESENTANTE

Necesita importante fábrica de sillones oficina: hogar, vistiendo las provincias de Burgos, Soria, Segovia. Escribir con referenci. NORMA EUROPEA, S. A. Rda. Universidad, 12. — BARCELONA-7.

Reunión de Castilla con los embajadores en Europa

(Viene de primera pag.)

terio de Asuntos Exteriores español, los embajadores de España ante la Comunidad Económica Europea, en Bruselas; en París, en Londres, en Roma, en Bonn, en La Haya, el director general de Organismos Internacionales, el subdirector general de Relaciones con las Comunidades Europeas y el jefe del Gabinete del ministro.

FIRMA DE UN CONVENIO

Berna (Efe). — Una nueva convención de seguridad social hispano-suiza, ha sido firmada ayer en esta capital.

El convenio establece el principio de igualdad de tratamiento para los ciudadanos de los dos Estados y reemplaza a la establecida en Septiembre de 1959.

Los seguros de invalidez y el pasaje de los seguros de enfermedad de un Estado a otro han sido establecidos en la convención, que fue firmada por José Pablo de Lojendio, embajador de España en Suiza y Charles Motta, delegado del Gobierno helvético para las cuestiones sociales. El convenio entrará en vigor cuando haya sido ratificado.

Ex-concejal del Ayuntamiento de Sevilla absuelto por el Tribunal de Orden Público

Había sido acusado de supuesto delito contra las Leyes Fundamentales del Estado

Madrid (Logos). — El Tribunal de Orden Público ha dictado sentencia, por la que se absuelve a don Alejandro Rojas Marcos de la Viesca, ex concejal del Ayuntamiento de Sevilla, por supuesto delito contra las Leyes Fundamentales del Estado, por el que fue juzgado el pasado día 2 de Octubre.

Se declara en la sentencia que el Sr. Rojas Marcos, pronunciado, aceptando la invitación de la Dirección de la Escuela Social de Sevilla, la conferencia inaugural del curso académico, en el referido centro, el día 15 de Octubre de 1968. La Escuela le señaló el tema a desarrollar, que versó sobre los "Derechos Humanos". Aludió en ella a la legislación española en relación con la "Declaración de los Derechos Humanos", sin que se haya acreditado que en su intervención atacase o vertiese conceptos despectivos para los principios del Movimiento Nacional o las Leyes Fundamentales, o que preconizase siquiera su derogación o modificación.

Nueva emisión de una deuda universitaria por importe de dos mil millones de pesetas

La Comisión episcopal de Universidades estudia la planificación de las Facultades de Teología

Madrid (Cifra). — La emisión de deuda universitaria por importe de dos mil millones de pesetas será objeto de una orden del Ministerio de Hacienda cuya publicación es imminente, según informaron hoy "de Cifra" en fuentes autorizadas.

Dicha emisión está autorizada por la Ley de 27 de Julio, que fijó en siete mil millones de pesetas el montante actual de la deuda universitaria de la que, en 30 de Septiembre del pasado año, se emitieron cinco mil millones.

Igual que la anterior, el interés anual será del 5,50 por ciento, libre de impuestos y su plazo de amortización es de catorce años. Está destinada, como la precedente, a la construcción e instalación de los nuevos centros de enseñanza.

Según las fuentes informantes, hay que destacar, como novedad, que esta nueva emisión será entregada al Banco de España, quien, por cuenta del Tesoro, se encargará de su enajenación.

La colocación de los títulos se efectuará siempre con cupón corriente, al tipo de cotización, y atendiendo a la situación del mercado.

REUNION DE LA COMISION EPISCOPAL DE SEMINARIOS Y UNIVERSIDADES

Madrid (Cifra). — Para estudiar la planificación, de las ocho Facultades españolas de Teología se ha reunido hoy la Comisión Episcopal de Seminarios y Universidades, bajo la presidencia de su titular, el obispo de Córdoba, doctor don Manuel Fernández Conde. Asisten también a las deliberaciones dos miembros por cada Facultad y uno por las Universidades que han pedido la creación de Facultad Teológica: Santiago de Compostela, Santander y Navarra.

A última hora de la tarde continuaban las sesiones de trabajo, sin haber llegado a conclusiones definitivas por tanto, no se sabe si mañana continuará reunida la Comisión.

Diez mineros, heridos en una explosión de grisú en una mina de Villanueva del Río (Sevilla)

Sevilla (Cifra). — En muy grave estado se encuentran nueve de los diez "heros" heridos en la explosión de una mina, ocurrida esta noche alrededor de las diez, en la localidad de Villanueva del Río y Minas, en la empresa "Minas de la Reunión, S. A.", de dicha localidad y que fueron trasladados al centro de traumatología de la Seguridad Social de esta ciudad, una vez curados de primera instancia, en el hospital de aquella población.

Todos ellos sufren gravísimas quemaduras en manos y cara, temiéndose que hayan sido asimismo gravemente afectados interiormente, ya que según se ha informado a la Agencia "Cifra" a primeras horas de esta madrugada por el personal facultativo de dicho centro sanitario, las explosiones de grisú suelen originar quemaduras en los pulmones.

Uno de los diez mineros heridos, Manuel Blázquez Pérez, el último rescatado, quedó internado en el Hospital de Villanueva del Río, al parecer en estado menos grave que sus compañeros.

Los otros nueve restantes, Antonio Martín González, Luis Palomo Delgado, Cristóbal López Valor, Juan Fernández Ballesteros, Carlos Alba Muñoz, Antonio María Agreaz, Antonio Ruiz Rodríguez, Manuel Peña Galloso y Damián Ruiz López, hospitalizados todos ellos en el centro de traumatología de Sevilla, fueron trasladados rápidamente en diversos coches de vecinos de Villanueva del Río y Minas, pasando seguidamente a los quirófanos del centro sanitario.

INFORME SOBRE EL INCENDIO DE ESCOMBRERAS

Hoy comenzará a funcionar la refinería

Madrid (Cifra). — "Si el incendio de la refinería de Escombreras fue producido por sabotaje deberá decirlo el juez número dos de Cartagena, que instruye el sumario. Yo ni acepto ni dejo de aceptar esa posibilidad", dijo, en el transcurso de una rueda de prensa celebrada esta tarde, el presidente del Consejo de Administración de Refinería de Petróleos de Escombreras, S. A., don Luis Valero Bermejo.

NO HAY AUN ACOPLAMIENTO ENTRE LOS «SOYUZ» RUSOS

(Viene de primera página)

Neil Armstrong, Edwin Aldrin y Michael Collins, del "Apollo 11", acompañados de sus respectivas esposas, han llegado a Londres procedentes de Berlín.

Armstrong, Aldrin y Collins, iniciarán mañana, miércoles, su visita a Italia, que se prolongará durante tres días.

En el programa se prevé, en principio, una audiencia con Su Santidad el Papa Pablo VI y una conferencia en el aula del Sínodo de Obispos, en el palacio vaticano.

"Norteamérica tiene planeado lanzar a poner en órbita una estación espacial en 1972", ha dicho Armstrong, el primer hombre que ha pisado la Luna, en una conferencia de Prensa que se celebró esta tarde en el histórico "Apollo 11" han celebrado durante horas en Londres.

Neil Armstrong añadió que estaba impresionado por el logro ruso de los "Soyuz". "Si el programa continúa — dijo Armstrong —, estoy muy interesado en ver sus resultados técnicos".

"Me gustaría poder llevar a todos los dirigentes políticos del mundo en un viaje espacial de cien mil millas para mostrarles lo pequeñas que resultan nuestras diferencias entre naciones comparadas con la inmensidad del Universo".

PROYECTO

Washington (Efe). — Científicos y directores de la NASA están considerando seriamente la construcción de un tipo de cohete espacial impulsor que puede usarse varias veces, a diferencia de los actuales, que quedan inutilizables después de colocar en órbita un satélite artificial o una nave tripulada por astronautas.

El proyecto se encuentra aún en su etapa de diseño. El cohete impulsor, después de cumplir su misión regresaría a tierra y aterrizaría como si se tratara de un aeroplano cualquiera.

EL INCENDIO DE ESCOMBRERAS

Hoy comenzará a funcionar la refinería

Madrid (Cifra). — "Si el incendio de la refinería de Escombreras fue producido por sabotaje deberá decirlo el juez número dos de Cartagena, que instruye el sumario. Yo ni acepto ni dejo de aceptar esa posibilidad", dijo, en el transcurso de una rueda de prensa celebrada esta tarde, el presidente del Consejo de Administración de Refinería de Petróleos de Escombreras, S. A., don Luis Valero Bermejo.

El señor Valero, por otra parte, y tras informar que en la actualidad hay una comisión investigadora que trabaja para descubrir las causas del siniestro — que a "Repes" le interesa mucho conocer — agregó que ni podía dar la cifra de las pérdidas aunque sí dijo que hay un seguro que cubre la totalidad de la refinería. Ante la insistencia de los informadores por que la cifra se hiciera pública, el presidente de "Repes" se excusó manifestando, que, en último lugar eso "les interesaría conocerlo más a los ingleses, que van a tener que pagar el ochenta por ciento de los daños".

La refinería de Escombreras — informó seguidamente el señor Valero — comenzará mañana a funcionar. Un día antes del incendio — dijo el presidente — en Escombreras se refinaban 191.073 barriles diarios, estando entonces previsto que en el mes de Octubre se lleve a los docecientos mil. Ahora la capacidad de refino ha quedado muy disminuida, aunque se espera llegar a los ciento ochenta mil barriles "como regalo de Pascuas", es decir, a mediados de Diciembre próximo.

El desarrollo económico - social de un pueblo o nación va ligado a su desarrollo

El desarrollo económico - social de un pueblo o nación va ligado a su desarrollo

El desarrollo económico - social de un pueblo o nación va ligado a su desarrollo

El desarrollo económico - social de un pueblo o nación va ligado a su desarrollo

El desarrollo económico - social de un pueblo o nación va ligado a su desarrollo

El desarrollo económico - social de un pueblo o nación va ligado a su desarrollo

El desarrollo económico - social de un pueblo o nación va ligado a su desarrollo

El desarrollo económico - social de un pueblo o nación va ligado a su desarrollo

El desarrollo económico - social de un pueblo o nación va ligado a su desarrollo

El desarrollo económico - social de un pueblo o nación va ligado a su desarrollo

El desarrollo económico - social de un pueblo o nación va ligado a su desarrollo

El desarrollo económico - social de un pueblo o nación va ligado a su desarrollo

HA MUERTO SONJA HENIE



Oslo. — La que fuera famosa campeona del Mundo de patinaje artístico, Sonja Henie, falleció ayer cuando en un avión ambulancia era trasladada desde París a Oslo. Tenía 57 años, y durante diez ganó todos los campeonatos del Mundo incluyendo las Olimpiadas de 1928, 1932 y 1936. Sonja Henie, en foto de archivo de 1943, cuando actuaba profesionalmente.

(Telefoto UPI-CIFRA).

NUESTROS TELEFONOS
201280 y 207148

SE NECESITA

Persona con responsabilidad para reparación de pequeña maquinaria. Ajustador 1.º o 2.º. Presentarse en: **CONTRATOS AUTOMÁTICOS, S. A., Villayuda - BURGOS.**
(ROC. Núm. 1.766)

AUDIENCIAS DEL CAUDILLO

Don Vicente Melgar Torija jefe de Artillería de la VI Región recibido por S. E. el Jefe del Estado

Madrid (Cifra). — El Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos recibió en audiencia militar, en el día de hoy, en su residencia del palacio de El Pardo, a los siguientes señores: Don Mariano Alonso Alonso, teniente general, consejero de Estado.
Don Emilio de la Guardia Ruiz, teniente general.
Don Ignacio Iribarren Cuartero, inspector médico de primera clase.
Don Germán Sánchez Montoya, general de brigada de la Guardia Civil.
Don Emilio Giménez Arribas, general inspector del Cuerpo de Ingenieros de Armamento y Construcción, director de la Escuela Politécnica del Ejército.
Don Vicente Melgar Torija, general de brigada, de Artillería, jefe de Artillería de la sexta región militar.

Don Luis Gonzaga Rodríguez Gutiérrez, general subinspector del Cuerpo de Sanidad de la Armada, jefe de asistencia sanitaria.
Don Arturo Canas Conesa, general de brigada, de Infantería de Marina.

Don José López de Roda y Arquer, general de Brigada de Ingenieros.
Don Baltasar Gil Marcos, coronel de Caballería.
Don Enrique de Castro San Millán, coronel de Aviación.
Don Plácido Martín Sampedro, coronel del Cuerpo de Intendencia del Aire.
Don José León Pizarro, coronel de Infantería.
Don Luis Belandier Aznar, coronel de Artillería.
Don Rafael Martínez Montes, coronel médico, director del Instituto de Medicina Preventiva «Capitán médico Ramón y Cajal».

Don Fernando de Uriarte y Galainena, coronel de Caballería.
Don José Calderón y Pérez Añó, teniente coronel del Cuerpo Jurídico militar.

En la misma audiencia fueron recibidas las siguientes comisiones:
Una, de generales y jefes pertenecientes a la 27 promoción de Infantería, presidida por el teniente general don Luis Navarro Garnica, jefe del Estado Mayor del Aire, que le cumplimentó con motivo de celebrar sus bodas de oro.
Otra, de generales de la Guardia Civil, presidida por el te-

niente general don Luis Díez-Alegria Gutiérrez, director general del Cuerpo, que igualmente le cumplimentó con motivo de la festividad de Nuestra Señora del Pilar, Patrona de la Guardia Civil, y
Otra, de generales de Intendencia, presidida por el intendente general del Ejército, don Eduardo de la Iglesia López, presidente de la Comisión permanente de Retribuciones, del Ministerio del Ejército, que le cumplimentó con motivo de la festividad de Santa Teresa de Jesús, Patrona de dicho Cuerpo.

Jura su cargo en Estocolmo el jefe de Gobierno más joven de Europa, Olof Palme, de 42 años

El «premier» inglés no cree acertada la sugerencia de nombrar un ministro para los asuntos de Irlanda del Norte

Bonn (Efe). — La elección de Herbert Wehner como jefe de la minoría social democrática de la nueva legislatura federal fue recomendada hoy en Bonn a los diputados del partido de Willy Brandt por la presidencia de su grupo parlamentario. El actual jefe de la fracción, Helmut Schmidt, será nombrado ministro de Defensa.

Según fuentes informativas socialistas, Willy Brandt, en la sesión mencionada de la minoría del partido S.P.D., anunció que de ser elegido canciller el 21 de Octubre dará lectura el 28 al mensaje o declaración gubernamental.
Los socialistas en consulta con los otros jefes de la minoría, han planteado una reorganización de las comisiones de la Cámara de Diputados.

JURA SU CARGO EL NUEVO JEFE DEL GOBIERNO SUECO

Estocolmo (Efe-Reuter). — El nuevo primer ministro sueco, Olof Palme, ha prestado hoy juramento de su cargo, convirtiéndose, a los 42 años, en el jefe de Gobierno más joven de Europa, en la actualidad.
Olof Palme y su Gabinete han prestado juramento en el palacio real de Estocolmo, ante el rey Gustavo Adolfo IV, que había aceptado la dimisión del anterior Gobierno, presidido por Tage Erlander, de 68 años.

Erlander, que había sido primer ministro sueco desde hace 23 años —un verdadero «records» en la Europa contemporánea— no ha anunciado sus futuros proyectos políticos. Está preparando un libro en el que explicará sus experiencias al frente de la política sueca.

WILSON NO CREE ACERTADA LA IDEA DE NOMBRAR MINISTRO PARA LOS ASUNTOS DE ULSTER

Londres (Efe). — La idea presentada hoy en la Cámara de los Comunes, de nombrar un ministro de Estado para Irlanda del Norte, con responsabilidad exclusiva en los asuntos de Irlanda del Norte, ha sido rechazada por el primer ministro Harold Wilson.

La idea fue lanzada por el liberal Eric Lubbock, quien cree conveniente esta designación para aliviar de su gran trabajo al ministro del Interior, James Callaghan.

Wilson respondió que en el pasado mes de Agosto había considerado muy seriamente esta posibilidad.

«Sin embargo —dijo—, los argumentos en contra fueron fuertes. Consulté a los miembros del Gabinete y se creyó que ni el Gobierno de Ulster ni la comunidad de Irlanda del Norte pensarían que un ministro de Estado de este tipo pudiera reemplazar satisfactoriamente el giro dado actualmente a los contactos entre ambos Gobiernos. Por eso, no creo acertada su designación».

PARECE VOLVER LA CALMA A BELFAST

Belfast, Irlanda del Norte (Efe). — Una mujer resultó herida de gravedad, a primera hora de la madrugada de hoy, cuando, por accidente, se le disparó el fusil a un soldado que viajaba en un «jeep», cerca de Limestone Road, según ha anunciado en un comunicado del Ejército.

La policía militar ha iniciado una investigación.

En el curso de la pasada noche, las tropas derribaron una barricada en North Queen Street, distrito protestante. Asimismo fueron detenidos tres individuos después de haber sido atacados los soldados con piedras y botellas.

La calma parece haber vuelto a la capital, cuya población parece cansada tras las últimas violencias.

Un centenar de «especiales B», fuerza auxiliar de la Policía, decidió anoche presentar su dimisión en el distrito Newtownards, a unos quince kilómetros de la capital.

VUELVEN AL TRABAJO LOS BARRENDEROS DE NUEVE BARRIOS

Londres (Efe). — Los basureros de nueve barrios londinenses han vuelto hoy al trabajo, quedando todavía en huelga los de 23 barrios.

Sin embargo, en la mayoría de éstos, los huelguistas están celebrando reuniones para decidir si dan por terminada su huelga, con lo que las perspectivas de una completa solución se van aumentando.

Los basureros que han vuelto al trabajo tienen una dura tarea para limpiar la enorme cantidad de basura acumulada en los 18 días de huelga.

También se anuncia que están volviendo al trabajo contingentes de obreros en otras ciudades como Bristol y Manchester.

NO ES BUENA LA SALUD DEL TERCER HIJO DE LA PRINCESA BEATRIZ HEREDERA DEL TRONO DE HOLANDA

Al pequeño Príncipe se le ha impuesto el nombre de Constantino

La Haya (Efe). — El Príncipe, tercer hijo de la Princesa Beatriz y del Príncipe Claus de Holanda, nacido hace cuatro días, ha pasado una noche agitada, anunció esta mañana un portavoz del hospital «Wilhelmina» de Amsterdam.

El pequeño Príncipe, poco después de nacer, fue internado en una incubadora al considerar los médicos que existían algunas deficiencias respiratorias en el infante. El lunes se observaron algunos progresos en su estado general pero en la mañana de hoy, martes, el equipo de médicos que le atiende observó que estos progresos no se mantenían.

El estado de la Princesa Beatriz progresa favorablemente.

LE IMPONEN EL NOMBRE DE CONSTANTINO

Utrecht (Holanda) (Efe). — La salud del tercer hijo de la Princesa Beatriz, heredera del Trono de Holanda, no es buena y su estado es por el momento, estacionario, según ha declarado el primer ministro holandés.

Al pequeño Príncipe se le impusieron hoy los nombres de Constantino, Cris-

tóbal, Federico, Aschwin. Fue su padre el Príncipe Claus, quien hizo la declaración de nacimiento en la clínica universitaria de Utrecht. Actuaron como testigos el vicepresidente del Consejo de Estado, doctor Beel y el primer ministro, De Jong.

Con este motivo el alcalde de Utrecht ofreció en nombre de la ciudad un cofrecillo de aso de plata como regalo al Príncipe.

Después de la ceremonia, el alcalde declaró que el nombre de Constantino que se le había dado al pequeño Príncipe nada tenía que ver con el Rey de Grecia y que los Príncipes Beatriz y Claus lo habían escogido porque lo consideraban bonito.

ARTICULOS PARA MATANZAS

SUCESOR DE GREGORIO GONZALEZ

Jlana de Añuera BURGOS



donde no pueda ir a pie, vaya en Land Rover Santana

Porque LAND ROVER SANTANA rueda entre nieve, por los terrenos más accidentados, cruza barrizales y agua, escala empinadas pendientes, marcha campo traviesa...
LAND ROVER SANTANA, el vehículo más potente y capaz para todo tipo de aplicaciones industriales y agrícolas.
«El vehículo "todo terreno" de más aplicaciones del mundo».
LAND ROVER SANTANA, el "todo terreno" que continúa donde los demás tienen su límite.

CON LA PERFECCION TECNICA QUE GARANTIZA METALURGICA DE SANTA ANA S.A.



LAND ROVER SANTANA
el "todo terreno" que continúa donde los demás tienen su límite

CONCESIONARIO: **AGRICASA**
CAJA AHORROS MUNICIPAL, 3-5-7 - BURGOS

BORI creaciones de artesanía
¡No tapa al niño, le viste!

Para vestir a sus hijos,
trenkas y chaquetas **BORI**

CAMPO
GRANDES ALMACENES

Le invita al pase de modelos de trenkas y prendas infantiles de invierno que tendrá lugar hoy, miércoles a las siete de la tarde, en la planta segunda.

SOLIS RUIZ, EN EL CAMPO DE GIBRALTAR

Se reunió con ex-trabajadores del Peñón y hoy inaugurará diversas obras en La Línea de la Concepción

Algeciras (Cádiz) (Cifra). — El ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, que llegó a última hora de la tarde al Campo de Gibraltar, ha celebrado en la Casa sindical de Algeciras un diálogo abierto con unos doscientos ex-trabajadores en la vecina colonia quienes le expusieron diversas cuestiones relacionadas con su situación.

El ministro abrió el diálogo con ex-trabajadores, rogándoles le expusieran libremente las cuestiones que les afectaran. Sucesivamente varios productores explicaron sus respectivas situaciones e hicieron diversas peticiones en materia de empleo, posibilidades de colocación para los de edad superior a 40 años, viviendas, salarios y, especialmente, sobre que se creen nuevos puestos de trabajo en la comarca.

Después de escuchar los planteamientos de diferentes casos concretos, el señor Solís Ruiz comentó con los ex-trabajadores en Gibraltar las posibles soluciones a arbitrar, y a continuación pronunció unas palabras en las que destacó las virtudes de los trabajadores andaluces, manifestando que quedaba personalmente enterado de los problemas expuestos, ya conocidos del Gobierno, en cuyo ánimo está solucionarlos a la mayor brevedad. Más tarde, el ministro recibió a la Junta local de Mandos Sindicales, quienes le presentaron un escrito con diversas peticiones para es-

ta comarca, entre ellas la creación aquí de una Escuela de Ingenieros Industriales y otra del Magisterio.

De Algeciras, el ministro se trasladó a La Línea de la Concepción, en cuya Casa Sindical celebró asimismo otra reunión con alrededor de un centenar de ex-trabajadores de Gibraltar residenciados en esta ciudad. Lo mismo que en Algeciras, el ministro conoció de los propios productores su problemática y estudió con ellos las posibles soluciones. Luego se reunió con los empresarios de la comarca gibraltareña y, finalmente, emprendió viaje con dirección a la Costa del Sol, deteniéndose en Sotogrande para saludar a los miembros de la selección española de fútbol.

Mañana, el señor Solís inaugurará en La Línea la nueva red viaria, el complejo deportivo «Generalísimo Franco» y el nuevo edificio del Ayuntamiento. Por la tarde, con el ministro del Ejército, asistirá al partido internacional España-Finlandia.

NUEVO AVION DE "IBERIA"

Madrid (Logos). — Este mediodía se ha celebrado la ceremonia del bautizo de un nuevo avión «DC-8-63-F», de la Compañía «Iberia», al que ha sido impuesto el nombre de «Claudio Coello», actuando como madrina doña Carmen Pichot de Carro, esposa del vicepresidente del Gobierno.

Asistieron al acto el ministro del Aire, teniente general Laca-

lle Larraga; el ministro de Industria, don Gregorio López Bravo y otras personalidades.

El citado avión es el cuarto de una serie propiedad de «Iberia» y tiene capacidad para 208 pasajeros. Su radio de acción es de 12.389 kilómetros, alcanzando una velocidad de crucero de 965 kilómetros por hora. Su longitud es de 57,12; tiene una envergadura de 45,23 y su altura es de 12,98 metros.

MINISTRO DE MALASIA, EN ESPAÑA

Madrid (Cifra). — El ministro de Comercio de la República de Malasia, señor Mohamed Khir Johart, llegó al aeropuerto de Madrid-Barajas a las cuatro y cuarto de la tarde, en avión procedente de Amsterdam.

El señor Johart, al que acompaña su esposa, viene a España en visita relacionada con su Departamento, para estudiar la adquisición de productos españoles.

VISITA AL PALACIO DE JUSTICIA

Madrid (Logos). — El subsecretario de Justicia de Chile, don Alejandro González, ha visitado el Palacio de Justicia, acompañado del subsecretario de Justicia español, don Alfredo López, y otros altos cargos del Ministerio. Fue recibido por el presidente del Supremo, don Francisco Ruiz-Jarabo, con quien tuvo un cambio de impresiones en su despacho, y después, acompañado de las personalidades citadas y del presidente de la Audiencia Territorial, visitó el salón de Plenos, lo rotunda y varias salas del Alto Tribunal, saliendo muy complacido de la visita.

ASAMBLEA NACIONAL DE MANDOS DE JUVENTUDES

Madrid (Cifra). — En el curso de la asamblea nacional de mandos de Juventudes que se viene celebrando estos días, hubo hoy un coloquio presidido por don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, vicesecretario general del Movimiento. Versó sobre los principales temas de la política general española, al que asistió el delegado nacional de Asociaciones, don Cruz Martínez Esteruelas.

VILLAR PALASI REGRESA DE GUINEA

Madrid. — «El viaje era un poco comprometido y la misión bastante delicada, ya que el primer año de independencia de cualquier país es siempre de dificultades con la potencia antes administradora», ha declarado el ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasi, a su llegada, a las once y media de noche al aeropuerto de Barajas, procedente de Guinea, donde ha asistido a los actos conmemorativos del primer aniversario de la Independencia guineana.

«El balance ha sido francamente positivo. Superadas las suspicacias y recelos que peduraban hasta hace unos días, nos encontramos en una vía de franco entendimiento. Era una misión de paciente dignidad, o, si se quiere, de digna paciencia», señaló el ministro.

★ TOROS ★

MIGUEL MARQUEZ, HERIDO GRAVISIMO EN LA CUARTA DE FERIA DE ZARAGOZA

Zaragoza (Cifra). — El diestro Miguel Márquez sufrió una grave cogida al dar un pase de trasteo a su segundo toro. El astado le empujó por la ingle. El banderillero de «Miguelín», Juan Antonio Romero le hizo el torniquete con el corbatín para evitar la hemorragia.

Cuarta corrida de feria. Cinco toros de los hermanos Arranz, mansos y uno de doña Socorro Sánchez, corrido en cuarto lugar bueno.

«Miguelín», en su primero, bronca y en su segundo bronca. Miguel, en su primero, ovación, dos orejas, petición de rabo, vuelta y saludos; en el quinto, al intentar dar un pase de castigo es aparatosamente cogido. La sangre le sale a borbotones. «Miguelín» despacha al toro de una estocada.

Juan José, palmas en sus dos toros.

GRAVISIMO

Zaragoza (Cifra). — De gravísimo ha sido calificado el estado del diestro Miguel Márquez, según el parte facultativo facilitado por el doctor Val Carre-

res, que ha asistido al torero herido.

El parte es el siguiente: «Durante la lidia del quinto toro, ingresó en la enfermería el diestro Miguel Márquez que padece herida por asta de toro a nivel del vértice del triángulo de scarpa, de ocho centímetros, con dos trayectorias: una hacia abajo y adentro, de diez centímetros de extensión y otra ascendente, de doce centímetros, las cuales producen destrozados en los músculos abductores medianos y porción ilíaca del «psaux», interesando también el sartorio, rompiendo la vena safena interior en su parte inferior y la femoral en el ascendente. Intensa hemorragia que precisó a transfusión de sangre de mil cuatrocientos centímetros cúbicos. Shock profundo. Fue intervenido bajo anestesia general. Pronóstico gravísimo».

«Más vale tarde que nunca», es la idea que todos debemos inculcar en los adultos que creen que ya no están en edad para aprender a leer y a escribir.

CALDEREROS

TRAZADORES oficiales 1.ª se necesitan en **FABY A, S.**, calle 11, Polígono de Villayuda - BURGOS.

(ROC. Núm. 1.747)

HABLA LA NUEVA DIRECTORA GENERAL DE ENSEÑANZA MEDIA, DOÑA ANGELES GALINO

- ◊ «La expansión de la enseñanza no debe olvidar la expansión de la calidad»
- ◊ «La extensión de la «educación para todos» no debe convertirse en una de inferior categoría»
- ◊ «Es necesario un Estatuto del Profesorado, que regule el reclutamiento, la clasificación, preparación y titulación»
- ◊ «Es menos importante dar la clase que prepararla y ambientarla»
- ◊ «La educación debe ser programada y motivada pero también personalizada»

La nueva directora general de Enseñanza Media, doña Angeles Galino, trató sobre el tema «La calidad de la enseñanza» en la inauguración oficial del curso académico 1969-70. El acto se celebró en el Instituto «Ramiro de Maeztu» de Madrid. La señora Galino es una de las mayores autoridades en la materia de Historia de la Educación, de la cual es profesora en la Facultad de Filosofía y Letras de Madrid. Hasta hace poco, ha sido directora de la Escuela de perfeccionamiento del Profesorado de Enseñanza Media.

PLANIFICAR PARA NO QUEDAR RETRASADOS

Lo que hay que hacer tiene más importancia que el hecho. Con esta cita de Heidegger, inició la conferencia. Esta verdad que comparto —dijo— se pone más de relieve en lo que se refiere a la cuestión educativa, y, en especial, a la perspectiva de un nuevo curso que se inicia. Tenemos una tarea que desde el futuro no ya sólo nos llama, sino que nos obliga fuertemente.

Podríamos aventurarnos a preguntar, a escurrirnos en el futuro. Bien es verdad que el hombre hoy, muchas veces, se refugia en el futuro, no ya planificado, sino evadiéndose. Dijo la continuación que era un deber en este caso de la educación mirar al lejano horizonte, porque planificar con corta mirada equivalía a quedar muy pronto retrasado. La señora Galino planteó los siguientes problemas:

¿Podrá la educación responder al enorme desafío y al rápido desarrollo que el dinamismo social y cultural de la presente hora exige? ¿Cuáles son las verdaderas aspiraciones de las nuevas generaciones, confusas todavía para sus propios protagonistas? ¿Cómo va a desarrollarse esa revolución sin rostros que es el cambio de mentalidad, en parte exigida y en parte fruto de la nueva educación? ¿Cómo podremos educar de acuerdo con los avances de la técnica?

Dijo a continuación que las respuestas habían sido ya esbozadas, y que en ellas había



D. Angeles Galino, nueva directora general de Enseñanza Media, durante su conferencia en la apertura oficial del curso académico 1969-70. A su lado, el ministro de Educación y Ciencia, Sr. Villar Palasi. — (Foto HISPANIA PRESS).

casí una perfecta coincidencia. Pero que si había traído este tema «la calidad de la enseñanza», era porque personalmente ella tenía un interrogante planteado: Una educación para todos —dijo— ¿va a tender a una educación de menos categoría, produciendo la expansión cultural una más baja calidad de la enseñanza? Es un error afirmar que cualquier método es bueno. En la enseñanza hay que superar todo ese estilo acumulativo de conocimientos, formalista, memorista, antiguo, que más que una formación constituyen una deformación. Hay que ver si eso es o no educación.

La enseñanza debe estar en función de la educación. No debe haber contradicción entre ambas, pues entonces no se crece. La expansión de enseñanza no debe dejar en olvido la necesidad de expansión en claridad; de lo contrario, no

habría auténtica expansión. Dijo que estas ideas nacen de la experiencia, no sólo de la suya, sino que ha sido recogida de tantos y tantos profesores. Sin embargo —dijo— nada de lo que debe subsistir será destruido. La letra y el espíritu del Proyecto de Ley sobre la Educación no implican estas destrucciones de lo válido. Pero concluyó en la idea de que habían de considerarse suprimibles no pocas normas, usos y abusos.

Aludió la señora Galino a la necesidad de un Estatuto del Profesorado, de regular adecuadamente su reclutamiento, calificación, preparación y titulación. Planteó los problemas que derivan de la libertad científica, de la independencia de criterios en la enseñanza y la educación, sin la que no tiene sentido creativo y eficaz la labor del profesor, cara al desafío del año 2000. Todos estos problemas, así como el que supone el salvar adecuadamente la diferencia de las generaciones, la objetividad de las pruebas de calificación a que someten a los alumnos, y otras muchísimas cuestiones, están en la mente de los responsables de la educación y de su nueva regulación legal.

Estableció tres niveles de enseñanza y educación como etapas convenientemente diferenciadas. El primer nivel, constituido por los mínimos y básicos escalones de un desarrollo cultural y educativo, suponen la exigencia de la extensión masiva, y sus postulados son ya irrefutables en una sociedad como la nuestra necesitada de reforma. Es cierto, pues, que la Administración y los administrados deben luchar para que este nivel sea logrado para todos los españoles.

UN GRAVE EQUIVOCO

Ahora bien —continuó la señora Galino— la Enseñanza Media padece de un grave equivoco. Se trata de la identificación de la escolaridad con la infancia. Esto trae malas consecuencias. Creo que hay que distinguir entre la infancia «breve», primero, y la posterior infancia «larga». Dijo que proponía estos dos conceptos bien diferenciados porque esperaba que de su asimilación y ejercicio por los profesores habría de traerse muy buenas consecuencias de tipo educativo y personalizador.

Analizó la importancia que el concepto de infancia tenía en el Renacimiento, para el que la infancia se prolongaba en la llamada infancia larga.

La Edad Media, en cambio, consideraba al niño, poco más que al nacer como un ser con todos los derechos —en la medida que pudiera hacerlos ejercitar y hasta en el uso del vestido y comida muy pronto se le consideraba como tal. Más tarde, la sociedad industrializada ha venido a tutelar muy peculiarmente al niño, dándole también, desde entonces, una dejación de los derechos de los padres en la educación de los hijos, y delegando en los colegios. Esto —dijo— provenía de la equivocada equiparación de los conceptos de infancia y escolaridad; por lo demás, hoy es incompatible con el moderno concepto de educación permanente. Incluso en la Universidad por el hecho de ser alumno, se es considerado al propio tiempo como un menor.

De todas formas —continuó— se notan ya en juego diversos factores de variación, que aminoran en el panorama presente la gravedad de estos planteamientos. Existen tendencias a las carreras cortas, por deseo de ganar dinero pronto, que les capacite a la vida independiente. Esto, a su parecer, disminuye el efecto del mal planteamiento diferenciador. Hoy señala la Psicología que existe una edad posadulta, después de la juventud y antes de la senectud, que porta una verdadera madurez y rendimiento humano. Del mismo modo, creo —dijo la señora Galino— que entre la adolescencia y la juventud hay otra etapa en que hay que considerar al niño como un hombre en ciertas cosas y como un niño en otras. Los profesores deben tener en cuenta esto. Cada cambio observado en el alumno debe ser tomado por el profesor como una información objetiva acerca de su personalidad en formación. El respeto exige atención al cambio. Porque la enseñanza debe ser no sólo «programada», y motivada, por supuesto, sino también personalizada.

Esta personalización exige del profesor una labor de calidad. Es menos importante dar la clase que prepararla, ambientarla, viendo la manera de hacerla adecuada, eficaz, personalizada. Los adolescentes tienen la necesidad de sentirse actores, participes verdaderos de la clase, no meros sujetos pasivos, reemplazados, simple número. Este antiguo tipo de educación, de deformación, ha creado un tipo de alumno, de hombre nuevo, estereotipado, conformista, pasivo. — (HISPANIA PRESS)

SANTIAGO SARABIA

DE MALOS ESTUDIANTES, A GRANDES HOMBRES

Capítulo IV y último

JEAN ROSTAND NO PODIA CON LAS LETRAS

- ★ Pero contemplaba, tirado en el césped, los movimientos de las ranas
- ★ A los ocho años leyó los ocho tomos de una obra de Zoolología
- ★ El gran biólogo francés se educó en la libertad de los principios de Rousseau
- ★ El y Pierre Curie son una muestra de que la excesiva disciplina pedagógica no resulta modernamente eficaz

Por M. RABECQ-MAILLARD

JEAN Rostand tampoco conoció colegios ni beca. Profesores venidos de Bayona se esforzaban en vano en transmitirle el interés por la literatura, por la historia, por la geografía. Pero él sólo se interesaba por las ciencias, las matemáticas, el latín y la filosofía. Cuando su hermano decía: «Yo quiero ser autor, yo quiero ser artista, yo quiero ser literato», él respondía: «Yo quiero ser espectador».

Nada, incluso ni sus bonitos trajes de terciopelo beige, podían impedirle que se echase de bruce en el césped húmedo para estudiar allí los movimientos de una rana. Su primer libro de historia natural: «El cangrejo», de Thomas Huxley, le fue regalado por la actriz Madame Simone. Algo más tarde, a los 7 u 8 años, descubrió en el reverso de un cuaderno, una imagen representando un escarabajo negro y acompañada de algunas líneas firmadas por Favre.

Pidió y obtuvo los ocho volúmenes de ese «señor Favre», que le apasiona. Se atrevió a escribir al autor, que le envió, en una cajita de madera, algunos insectos de Provenza. La menor mosca, desde entonces, le interesa más que cualquier historia griega o romana.

AVERSION POR LAS LETRAS Así, a los 10 años, su vocación está ya determinada. Siente por las letras una especie de aversión. De la «Biblioteca Rosa», pasa directamente a Lamarck, Darwin, Bichat, Le Dantec, Claude Bernard y Pasteur. Para él representan toda la poesía, toda la historia de los dolores.

A los 15 años solamente, descubre a Zola y se entusiasma por «Germinal». A los 20 años, Hugo y Stendhal le aburren.

Mientras que los padres de Churchill y de Einstein obligaban a su hijo a la afrentosa disciplina de las escuelas de Inglaterra y Alemania, a finales del siglo XIX, Jean Rostand y Pierre Curie, felizmente exentos de los golpes de las materias molestas por mal presentadas, se desarrollan lentamente.

Mientras que Balzac se embrutece en el colegio Vendôme, de donde saldrá medio loco, bajo el peso de una pedagogía absurda, Pierre Curie y Jean Rostand adquieren en libertad las altas cualidades intelectuales, los conocimientos que harán de ellos hombres fuera de serie.

¡Cruel lección para muchos maestros severos! Las rebeliones infantiles, el escaso aprovechamiento que algunos hombres han sacado de largos años

de ahogo, llevaron a una revisión de los métodos y de los programas desde hacía mucho tiempo sugeridos y patrocinados por Rollin, Rousseau, y otros muchos, revisión lenta, impedida por múltiples imperativos materiales y sociales pero que no ha dejado de dar sus frutos. (Reportaje especial para agencia «Fiel-Deri». — Prohibida la reproducción).

LABORATORIO FARMACEUTICO

con especialidades nacionales, extranjera y antibióticos, precisa nombrar representante para BURGOS y provincia, bien relacionado con las clases sanitarias; Escribir al número 8.063. Alas, S. A., Lázaro Galdiano, 6. Madrid.

DELEGACION PROVINCIAL DE INVALIDOS CIVILES

Por error involuntario, publicado, se comunica al público que queda anulado el número 27.582 de la Lotería Nacional que se celebrará el día 15 de Octubre de 1969 quedando sustituido por el 27.592 de la misma fecha.

DIVULGACION MEDICA

ADAPTACION HUMANA A LOS VIAJES AEREOS

- Ante la más pequeña duda por enfermedad debe consultarse al médico
- En sí, la velocidad supersónica no ejerce el menor efecto sobre el pasajero

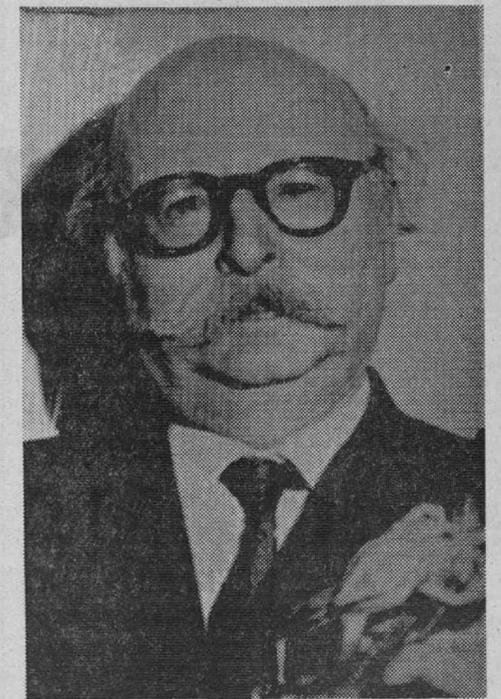
Por el Dr. Retana IZA

Los tiempos nuevos imponen necesidades también nuevas. Los vuelos, comerciales o de guerra y no digamos los de tipo cósmico, exigen de la mente y del cuerpo humano una extraordinaria capacidad de adaptación. La barrera del sonido, la del calor y la de no sé cuántas cosas más, representan, de cara al hombre, situaciones contra natura, a las que sólo es posible vencer gracias a la inteligencia, el tesón y al nervio del propio hombre.

Viajar en avión es hoy casi una rutina. El mundo se ha quedado pequeño a fuerza de recorrerlo deprisa. Vivimos en lucha permanente contra el tiempo, consumidos por la impaciencia. Nos cuesta aceptar el más mínimo retraso, incluso en trayectos intercontinentales. La placidez de la carretera ha sido sustituida por el vértigo del reactor, y lo que es mejor, sin grandes quebrantos —aunque eso lo veremos luego— para la salud.

Al iniciarse los viajes aéreos, hace ya bastantes años, se requería una constitución física perfecta y un equilibrio mental más perfecto todavía, para poder resistir las condiciones de un vuelo, caracterizado, indefectiblemente, por una atmósfera enrarecida, escasa garantía de material, ruido, frío e incomodidades sin cuento.

Todo es distinto ahora. Con las excepciones de rigor, andar y volar viene a ser lo mismo. En un reactor moderno, perfectamente pensado para el confort y la seguridad del pasajero, las posibilidades de marearse son mínimas, como lo es el riesgo de no disponer de suficiente oxígeno, aunque se vuela a grandes alturas. El frío está, desde luego, eliminado, en tanto que se han reducido los ruidos hasta límites perfectamente tolerables.



Una pequeña mosca interesaba más a Jean Rostand que cualquier historia griega o romana. — (Foto FIEL).

PELIGROS E INCONVENIENTES :-: :-:

Nada en este mundo, hasta lo más inofensivo, está exento de peligros. Al margen de los accidentes a lo largo de un viaje aéreo se presentan una serie de situaciones que, en determinado momento, pueden entrar en conflicto con el organismo del viajero y causarle incluso la muerte.

Según los servicios médicos de la «Air France» —y lo mismo cabe decir de los de cualquier compañía aérea— «una insuficiencia cardiopulmonar acusada, con disnea permanente, edema de las extremidades inferiores o ascitis, son las principales contraindicaciones a los viajes aéreos, ya que incluso una disminución moderada de oxígeno puede trastornar seriamente a estos enfermos. No obstante, como regla general, aquellos que tengan trastornos cardíacos o respiratorios de poca intensidad pueden viajar en avión si en su vida ordinaria no les molesta subir algunos tramos de escalera de una vez».

Es evidente, en cualquier caso, que, ante la más pequeña duda, debe consultarse al médico, quien decidirá sobre la conveniencia o no de tal o cual viaje. Igualmente, debe tenerse en cuenta la situación del tracto gastrointestinal. Una úlcera, sobre todo si ha producido hemorragias u oclusiones, puede representar una contraindicación. Sin embargo, la mayoría de las molestias leves de aparato digestivo no representan el menor inconveniente, aunque deben evitarse las ropas demasiado apretadas y el tomar bebidas o cualquier alimento que produzca gases.

Por otra parte, las variaciones demasiado bruscas de la presión atmosférica pueden causar dolor agudo en los oídos.

VUELO SUPERSONICO
Otro capítulo es el de los vus-

los supersónicos, a los que al parecer estamos abocados en un futuro próximo. Esto plantea una serie de problemas de adaptación en cuya resolución se trabaja intensamente. Hay que tener en cuenta que estos aviones están proyectados para llegar en poquísimo tiempo a alturas próximas a los diez mil metros, desde donde va a iniciarse la velocidad supersónica. Velocidad que, en sí, no ejerce el menor efecto sobre el pasajero, el cual permanece aislado en cuanto a puntos de referencia o comparación. Superada, pues, la fase de aceleración y dotado el avión de sistemas adecuados de presurización, el viaje no ofrece mayores inconvenientes. No obstante, el momento más alarmante de todo el vuelo —según un estudio hecho por la R. A. F.— será al frenar inmediatamente después del aterrizaje; los pasajeros sentirán entonces una brusca impulsión hacia adelante y un ruido sordo.

Se dice también en dicho estudio que no parece que en los vuelos supersónicos haya peligro de radiación cósmica primaria, «aunque es difícil precisar con exactitud el riesgo, debido a la falta de conocimientos acerca de la relativa actividad biológica de las partículas de rayos cósmicos primarios, de escasa energía».

Algo que preocupa bastante más es la radiación de protones originada por la actividad solar. Radiación que puede adquirir extraordinaria intensidad y causar lesiones agudas, del tipo de las clásicas quemaduras solares. Por otra parte, dosis muy altas de radiación producidas bruscamente, podrían obligar al avión supersónico a descender precipitadamente a alturas subsónicas. Hay que tener en cuenta, de todos modos, que los efectos de las radiaciones son acumulativos, lo que afectaría a los pasajeros que hicieran frecuentes viajes supersónicos.

IMPORTANTE EMPRESA
FABRICANTES DE MATERIAL CONTRA INCENDIOS

PRECISA AGENTES LIBRES

COMPATIBLE CON OTRAS ACTIVIDADES

Solicitudes al apartado 16.106 de Madrid determinando trabajos actuales

CONTRAMAESTRES DE TELARES

Se necesitan para Empresa radicada cerca de San Sebastián.

Con referencias

Se ofrece vivienda

Dirigirse al Apartado 440 — SAN SEBASTIAN

Referencia XI

COLEGIO INFANTIL SAN MIGUEL

La Dirección de este Colegio se complace en comunicarle que estará abierto a partir del día 15 de Octubre.

Al igual que el año anterior no se exige uniforme sino esmerada higiene en el aseo y vestido.

Todos los días de 11 a 12,30 y de 5 a 7, estará el citado Colegio abierto con el fin de facilitar a los padres la inscripción de los niños.

Sanjurjo, 41-42

3.ª JORNADAS DE MARKETING DE TORREMOJINOS

tema: desarrollo y lanzamiento de nuevos productos

Solicite más información a: III JORNADAS DE MARKETING SECRETARÍA GENERAL Fernando el Católico, 15 Telef. 223 78-91 - MADRID-15



tu
eres
muy importante
para el
BANCO DE VIZCAYA

Tú que, como yo, estás terminando una carrera y quieres triunfar, y nunca se te ha ocurrido ser cliente de un banco, eres un cliente muy importante para el Banco de Vizcaya.

Sí, a mí no se me había pasado por la imaginación ser cliente de un banco. Siempre creí que eso era para personas muy "sesudas" y previsoras. Pero me

he convertido en un cliente muy importante del Banco de Vizcaya. Allí me han enseñado a ahorrar, y hacen producir al máximo mi dinero. Y, no, no pienses que manejo grandes cantidades en mi cuenta corriente. Lo normal de un estudiante y algunos ahorristas.

Ve a la Sucursal más próxima y compruébalo.

BANCO DE VIZCAYA
Para personas como usted

VIDA RELIGIOSA

SANTOS DE HOY:

St. Teresa de Jesús, v.g.; Bruno, ob.; Fortunato, Agileo, mrs.; Antioco; Severo, obs.; Aurelia, v.g.; Ticia, qüedada.

Misa de tercera clase y color blanco de Santa Teresa.

SANTOS DE MAÑANA:

La Pureza de Nuestra Señora. Es. Eduvigis, v.d.a.; Ambrosio, Florentino, obs.; Gato, abad.; Gerardo, of.; Berardo, abad.; Saturnino, Nereo, Martiniano, Saturnino, Nereo, maritimes.

Misa de tercera clase y color blanco de Santa Eduvigis.

CULTOS

SANTA AGUEDA. — Novena en honor a Nuestra Señora de Fátima. Por la tarde a las siete y cuarto, rosario, ejercicio de la novena y santa misa y sermón a cargo de don José María López, S. J.

JUEVES EUCARISTICOS. Esta Arcofratía celebrará mañana sus cultos con misa vespertina, comunión conmemorativa y Hora Santa reparadora en la Iglesia de Santa Agueda, a las siete de la tarde.

Jefatura provincial de Sanidad

Cursos oficiales de Puericultura

Organizados por los servicios provinciales de Higiene Infantil y Asamblea provincial de la Cruz Roja, se abre el plazo de solicitudes para la obtención de los títulos de maestra enfermera, diplomada y auxiliar puericultoras en esta escuela provincial, filial de la departamental de Puericultura de Valladolid.

El plazo de solicitudes será hasta el día 25 del actual en la secretaría de esta Jefatura provincial de Sanidad. Avenida Condé Viallano, 4; de nueve a 13 horas, todos los días laborales.

ANTE EL DOMUND DE LA JUVENTUD 69

Sin universalismo misionero será imposible la renovación de nuestras comunidades eclesiales

Mensaje de la Comisión Episcopal de Misiones

Año tras año la celebración del Domingo Mundial de la Propagación de la Fe convoca a todos los fieles y a todas las comunidades eclesiales del Mundo entero en torno a la actividad misionera del Pueblo de Dios, que según la energética expresión del Vaticano II es «deber supremo y santísimo de la Iglesia».

El Santo Padre en el mensaje dirigido a toda la Iglesia ante el próximo DOMUND, ha reafirmado una vez más la doctrina que constituye la primera enseñanza y exigencia del DOMUND.

La vocación misionera, dice el Papa, «es una vocación para todos, es un deber de toda la Iglesia; si es católica, debe ser, por su naturaleza, misionera». Este es, por consiguiente, el objetivo permanente del Domingo Mundial de la Propagación de la Fe.

Esta grave obligación misionera corresponde en primer lugar al Supremo Pastor de la Iglesia y a todo el Colegio Episcopal. Por eso en cada país, la promoción y ordenación de toda la cooperación misional es deber y competencia propia de la Conferencia Episcopal, a través de la correspondiente Comisión de Misiones.

Por esta razón en nombre del Santo Padre y de todo nuestro Episcopado, nos dirigimos a todas las comunidades eclesiales y a todas las diócesis en particular, solicitando una intensa movilización de las diócesis, las parroquias y demás comunidades e instituciones de la Iglesia para la más eficaz organización y celebración del DOMUND.

LA COOPERACION MISIONAL, ELEMENTO INDISPENSABLE PARA NUESTRA RENOVACION PASTORAL

La cooperación misionale, exigencia primaria de la misma naturaleza de la Iglesia, no es tan sólo un servicio a los pueblos no cristianos sino un elemento imprescindible para la vida de las Iglesias particulares.

Elas en efecto, como porciones del Pueblo de Dios en las que «se encuentra y opera verdaderamente la Iglesia de Cristo que es una, santa, católica, y apostólica» tienen como finalidad propia dilatar más y más el Reino de Dios incoado ya en la Tierra, de tal suerte que su misma renovación «no puede crecer si no expande cada comunidad los campos de la caridad y hasta los últimos confines de la Tierra y no tiene por los que están lejos una preocupación semejante a la que siente por sus propios miembros».

Es deber de todos ayudar a que no haya ningún adulto analfabeta.

SE NECESITA

Maquinistas par palas cargadoras.

Vitoria núm. 71, 3º Iza. Tef. 206527. Preguntar por el señor Buendía.

(ROC Núm. 1753)

LA BOLSA

MADRID

(Información facilitada por el Banco de Santander)

Comienza la presente semana de Bolsa con una sesión de amplio volumen de contratación y una ligera mejor disposición en los cambios en general. La nota más destacada ha sido la recuperación que en mayor o menor medida ha efectuado una parte de los valores eléctricos tan castigados en las últimas sesiones.

CORROS
Bancario.—Continda muy firme Banco de Santander y también aprecia demanda para Banco de Aragón, Central, Ballesta, Bilbao, Hispano, Ibero, Mercantil, Urquijo, Valencia y Zaragoza. Papel para Exterior, López Quesada y equilibrio en Vizcaya, Popular y Rural.
Eléctrico.—Recuperación en Sevillana Española, Fecsa e Iberduero, así como Unión, al

cierra el mercado aparece con un tono sostenido en este sector.
Alimentación y textil.—Demanda al cierre para Azucara Ebro, papel en Agulla, Cervezas de Santander, Fefasa y Sniace.
Inmobiliaria y de la construcción.—Equilibrio en Inmobiliaria Metro y Urbanizadora papel en Dragados, Encinar, Urbis, Valderribas y Vallehermoso.
Mínero.—Importante retroceso de Ponferrada que termina en posición de equilibrio. Papel en Felguera y Río Tinto.
Inversión mobiliaria.—Retrocede Fibansa, veinte puntos quedando en posición equilibrada asimismo equilibrio en Cartisa y General de Inversiones.

SIDERURGICO — Equilibrio en Hornos, Santa Ana y Citroën, papel en Fasa, Auxillar, Tudor, Santa Bárbara, Metrial y Zinc.
Vario.—Papel en Campsa, Metro, Naval y Galerias. Demanda en Telefónica y Equilibrio en Tabacalera y Fenix.

COTIZACIONES
Bancos. — Santander, 1.482; Exterior de España, 636; Central, 1.626; Español de Crédito, 1.090; Hispano Americano, 1.140; Ibero, 1.009; Popular, 1.265; Fomento, 580.
Eléctricas.—Electra de Viesgo, 220; Eléctricas Leonesas, 101; Electras Reunidas de Zaragoza, 103; Peca, 5.000, 308; 1.00, 311; Fenosa, 174; Hidroeléctrica Cantábrica, 225; H. Española, 235; Ibeduero, ordinarias, 319; Saltos del Nansa, 136; Sevillana de Electricidad, 224; Unión Eléctrica Madrileña, 200,50.
Varias.—El Agulla, 310; Azucara Española, 212; Ebro, 1.050; Dragados y Construcciones, 885; Inmobiliaria Metropolitana, 370; Urbis, 399; Urbanizadora Metro, 630; General de Inversiones, 545; Cartisa, 550; Duro Felguera, 87,50; Ponferrada, 414; Campsa, 302; Tabacalera, 225; Construcción Naval, ordinaria, 100; Transmediterránea, 290; Cros, 262; Energía e Industrias Aragonesas, 180; Explosivos, 399; Española de Petróleos, 687; Fenix, 1.115; Hornos de Vizcaya, 110,50; Seat, 650; Citroën Hispania, 205,50; Auxillar de Ferrocarriles, 148; Metalúrgica Santa Ana, 152; Fasa, 320; Telefónica, 255; Fefasa, 107; Metro Madrid, 215; Cupones.—Petróleos, 682; Finanzauto, 978; Popularina, 99; Telefónica, 137; Energía, 110; Cartisa, 145; Madrileña, 85,50.

BILBAO

Bancos.—Vizcaya, 1.184 y Bilbao, 1.148.

Banco de Santander

Espolón, 12 — BURGOS
BANCA - BOLSA - CAMBIOS

Quisicosas LOCALES

La agencia concesionaria de las papeleras publicitarias, a la vista de algunas quejas —reflejo de la opinión pública— que expusimos en esta sección sobre el mal estado que muchas de ellas presentan, ha iniciado una revisión total en gesto digno de aplauso.

Los deterioros se acausan no sólo a la acción natural del desgaste ni a la mano airada de algún incivil, sino al deplorable comportamiento de quienes se encarnaman a los recipientes para ver mejor desfiles y procesiones.

Formalidad, «pequeños Tazanes».

Que nos disculpen los vecinos que tienen coche y le dejan a la misma puerta de su casa —magnífica vivanda— sita frente a la misma iglesia de San Lesmes y que por un lado linda con la plaza de la Cruzada y por otro casi con el arco de San Juan.

Los que son titulares de coches, dejan éstos al pie de la entrada del edificio o en la zona de enfrente. En principio, nada habría que objetar, pero si cuando se perjudica algo al tráfico en un tramo de calle que no es holgado y en el que los conductores han de hacer malabares para poder maniobrar antes del puente de San Lesmes. Y, sobre todo, porque a pocos metros existen amplios aparcamientos en la plaza de la Cruzada y nada cuesta —pensamos nosotros y lógicamente pensamos todos, menos los interesados— trasladar a ese estacionamiento los coches.

Además se estiran las piernas, y la gimnasia es saludable, especialmente para el automovilista?

¿Conforme?

Martinillos

«Fues nada, que pronto los vendedores del cupón prodigno van a disponer de sus primeros quisicosos de venta en la vía pública. Esto lo hace pensar el hecho de haber visto ayer en la calle de Eduardo Martínez del Campo unas cabinas modernas, de estructuras de aluminio, semejantes a las del servicio telefónico.

Los primeros seis nuevos despachos cubiertos de venta del cupón se instalarán en los siguientes lugares:

- Plaza de Vega —esquina a calle Miranda.
- Calle Madrid —esquina a la de Aranda de Duero.
- Plaza de José Antonio (frente a «Chapero»).
- Avenida del Cid (esquina edificio Feygón).
- Plaza de Santo Domingo de Guzmán (soportales de Antón).

—«Salón» Marceliano Santa María, junto al busto escultórico del ilustre pintor

Nos alegramos. El vendedor del cupón estará ahora a salvo de los rigores del invierno, y las cabinas son estéticas.

—o—

Pasa el tiempo y sigue «congelado» el funcionamiento de las cámaras frigoríficas que hace mucho tiempo adquirió el Ayuntamiento en el nuevo mercado de abastos de la zona Norte. La verdad es que no se comprende muy bien la actitud de la comisión municipal de Abastos ni el olvido —creemos que aparente— de los técnicos responsables pues si obras son amores y no buenas razones, resulta difícil justificar la enorme tardanza en poner en marcha estas cámaras que, una de dos; o tienen, efectivamente, una misión específica que cumplir o se devuelven a la casa administradora. Los frigoríficos se estropean si no funcionan.

El técnico responsable de estos frigoríficos que costaron millones de pesetas, ¿dejaría inactivo el suyo doméstico en el hogar? ¿O es que los pequeños frigoríficos que cada tendero de la plaza adquirió y colocó en su respectivo puesto bastan para el servicio?

Creemos que el mismo celo que el técnico o técnicos debieron poner a la hora de redactar el proyecto de construcción de la nueva plaza de abastos, deben manifestar en asunto que no es trivial precisamente. ¿Es que los gastos de sostenimiento de dichas cámaras frigoríficas no compensan las tarifas a aplicar por utilización de las mismas? Aseguran que hace tiempo el Ayuntamiento amortizó el gasto de los frigoríficos que instaló en el mercado de abastos de la zona Norte.

Lo que los Martinillos ignoran es si estas cámaras son aptas para almacenar sólo grandes volúmenes de productos o carecen de finalidad en el caso de los detallistas y tenderos.

Insistimos: el asunto de los frigoríficos debe solucionarse por la comisión municipal de Abastos, y lo antes posible. O funcionan, o si no hacen falta, se devuelven. El dinero que se empleó no debe quedar improductivo.

OCASION

«Seat-600» «endo barato. Verlo en recauchutado: Cagigas. C./ General Mola núm. 7.

Revista de Prensa

EXCESOS QUE CONVIENE MODERAR. «YA». (Pág. 7). Edit.

El proyecto de Ley Sindical dice terminantemente que la organización interna de los Sindicatos se ajustará a las disposiciones que dicte la Organización sindical para una misma rama de actividad. Es decir, que la Organización sindical no se

La tragedia de Verona vuelve, pero menos en un barrio de Madrid

En un populoso barrio de las afueras de Madrid, viven dos familias que como los Capuletos y Montescos de Verona, se tienen un odio furibundo.

En el barrio se les conoce por los Caporetos y los Negrescos, cuyas mujeres salen a bronca diaria, arrizando cada vez más a sus maridos que van a llegar a la rifa a mano armada, aunque es de esperar que no llegue la sangre al río.

Los Caporeto, José Luis López Vázquez, conductor de autobuses y Florida Chico, tienen una hija única casada, pero algo «tontona» que todavía cree que los hijos se piden por correo, generalmente a París.

Los Negresco, Antonio Martelo, camarero y Laly Soldevilla, tienen otro hijo único, majito chico, pero «tartaja» muy singular, el pobre no puede pronunciar la «p», por lo demás bien.

Y mira por dónde, esa dos alhajas de criaturas, se llegan a amar tiernamente a espaldas naturalmente de sus padres, hasta el punto de poner un hijo de por medio, que caldea los conflictos familiares hasta el rojo vivo.

No quiera Vd., saber la que se arma. Algunos al ver «No somos ni Romeo ni Julieta», han curado su hígado malparado por los disgustos que quieras o no, te da la vida; otros por el contrario han enfermado de risa; a morirse no sabemos que ninguno haya llegado, pero si que sabemos que en el Rialto de Madrid donde ha durado meses en cartel y en otras capitales donde se ha proyectado «No somos ni Romeo ni Julieta» han tenido que elevar hasta el límite el sonido, para que no se ahogasen los diálogos con las carcajadas de los espectadores.

Esto es lo que podemos asegurarnos y también, que creemos que es la película más cómica de cuantas han hecho estos artistas de la risa, y que el Gran Teatro le ofrece en Tecnicolor en su habitual, variado y acreditado estreno de hoy.

limitaría a ser una garantía de bien común, sino que daría órdenes y podría llegar a una mediatización de los Sindicatos.

Los presidentes de los Sindicatos designados por el presidente de la Organización con limitaciones más o menos teóricas. Pero sabemos ya desde ahora que las condiciones para ser nombrados se establecerán «en la forma que determinen las disposiciones en materia electoral sindical». Esta remisión a ulteriores normas que ya no pasarán por las Cortes y en las que la base sindical no tendrá otra influencia que la que crean oportunamente concederle, se repite con tal frecuencia en la ley que convierten en puntos importantes a la línea política en auténtica legisladora.

LA LLAMADA «REPRESENTATIVIDAD» EN EL PROYECTO DE LEY SINDICAL. «Madrid». (Pág. 3). Art. de Juan Domingo Alós.

El proyecto de Ley Sindical tiene su posible orfanda en el Fuero del Trabajo. Si después de leído el proyecto se lee la Declaración XIII, tal como fue redactada en 1938 se observa que la ley es perfectamente consecuente con ella: excepto la alusión a F. E. T. y de las J. O. N. S. la derogada Declaración es completamente aplicable al proyecto. Entonces cabe preguntarse: ¿para qué la Ley Orgánica modificó sustancialmente la Declaración XIII? ¿Para qué sirvió el concepto de «base representativa»?

ORDENES MINISTERIALES. «ABC». (Pág. 18). Edit.

En muy considerable parte del ordenamiento legislativo se vive en el imperio de los órdenes ministeriales. Y de modo señalado, en el terreno de la política económica. (Ejemplo reciente y clarísimo, lo ofrece el decreto sobre nuevas tarifas eléctricas, donde una parte sustantiva de las mismas queda pendiente de lo que disponga, en su día, una orden ministerial). La mayor gravedad que este sistema generalizado de remitir a órdenes ministeriales encierra es, en principio, que con él se puede hurtar al organismo legislativo competente el completo conocimiento de la norma. Si una parte sustantiva de la misma queda pendiente de definición por una orden posterior, evidentemente, la ley es incompleta; la ley no genera el estado de seguridad jurídica al que debe servir; la ley, en fin, se proclama no como ordenación acabada y concreta, sino como tendencia o esbozo de juridicidad posible.

LA LEY DE ASOCIACIONES. TEMA DE UNA COMIDA. «La Vanguardia Española». (Barcelona). (Pág. 9). 11-X-69. Por Amaro Gómez Pablos.

El proyecto de ley de asociaciones ha constituido desde el primer momento el tema central de conversación de la comita organizada en Madrid por el Centro de Estudios Políticos Contemporáneos (C. E. P. C.). A la reunión asistieron entre otros, los procuradores en Cortes por elección familiar, señores Ballarín, Tarragona y Cantavero; el catedrático de Derecho Político de la Universidad central don Carlos Ollero, los profesores universitarios señores Prados Arrarte, Adolfo Tornos, Barros de Lis, asimismo un grupo de intelectuales todos políticos entre los que se encontraban Guerra Zuzunzein, Gavilanes, Bru, etc. El señor Tarragona adoptó desde el primer momento una actitud pasiva y de escucha ante las intervenciones de los diferentes comensales que, en abierto diálogo, expresaban sus posturas de oposición a las estructuras del país, quedando determinadas en dos: una labor de «oposición desde dentro», representada por los procuradores mencionados y una «labor de oposición de extramuros» cuyos representantes hablaban constantemente de ineficacia.

Ballarín fue el primero en hacer una larga exposición justificativa de su programa asociativo, hoy aceptado. «La gran fuerza más —dijo Ballarín— está en la legalidad. La Democracia Social es un partido de masas que produce una inquietud en el pueblo y que se pone de manifiesto en las miles de cartas de adhesión y consulta que recibimos». El programa del señor Ballarín incluye la formación de una Cámara Baja con los procuradores por representación familiar. «Esta reforma —dijo— abrirá las puertas de Europa y del Mercado Común». El señor Ollero calificó de artificioso esta postura. Para el señor Ollero el asociacionismo cierto debe permitir una verdadera discrepancia de pareceres y esta divergencia de posturas sólo puede ser conseguida en un espontáneo pluralismo político alejado de estabificaciones horizontales preestablecidas.

LA ORDENANZA LABORAL DEL CAMPO. «Teleexpres». (Barcelona). 9-X-69. (Pág. 9). Art. de Ricardo Maza.

La Ordenanza Laboral del Campo satisface sólo una parte

—aunque importante— de las velesimas aspiraciones del campesinado español. Durante dos años, empresarios y trabajadores han mantenido una difícil negociación. Con un simple examen de la misma se comprende que de las dos partes la empresarial sea la que mayor satisfacción sienta. Los trabajadores del campo han tenido que ceder en muchas de las mejoras. Una de estas concesiones ha sido la concurrencia a la participación de los campesinos en los beneficios de las empresas. Se establece que se fijará un tanto por ciento del salario mínimo sobre los productos vendibles y en el caso de que la empresa no haya obtenido beneficios, ésta quedará libre de esta obligación. Pero, ¿quién fijará esos tantos por ciento? ¿quién decidirá si una empresa ha obtenido beneficios o no? ¿La propia empresa? De esta forma, la participación de los trabajadores del campo no será efectiva, sino utópica. Otro de los puntos que no se comprenden es la ausencia de tablas salariales en la Ordenanza.

En definitiva, es una Ordenanza que, si bien beneficia a los trabajadores, es a la mayoría de los empresarios a los que más satisface, pues con las concesiones que hacen, conseguirán retener a gran número de los trabajadores —sobre todo a los jóvenes—, que buscan en las grandes ciudades una mayor seguridad económica.

EN 1969, LA SEGURIDAD SOCIAL INGRESARÁ 150 MIL MILLONES. Inf. (Europa Press).

El incremento con respecto a 1968 sería en tal supuesto de 10.209 millones de pesetas, lo cual supone un 8 por 100 de crecimiento aproximadamente. La suma de los gastos ascenderá a la cifra de 123.040 millones, o sea, un 12 por 100 más que en el año anterior. Los ingresos superarán a los gastos en 18.390 millones, cifra que constituye el ahorro de la Seguridad Social. En 1969, este ahorro fue de 23.499 millones.

Las autoridades burgalesas asistirán en Valladolid a los actos del V Centenario del matrimonio de los Reyes Católicos

Las autoridades burgalesas han sido especialmente invitadas por las de Valladolid para asistir a los actos conmemorativos del V Centenario del matrimonio de los Reyes Católicos. La representación burgalesa se encontrará presente en la capital del Pisuerga el sábado, día 18, fiesta culminante de la conmemoración. Ese día se darán cita en Valladolid altas personalidades de la nación; así como los embajadores de los países iberoamericanos y los de Italia, Portugal, Estados Unidos, Canadá y el presidente gobernador de Sicilia.

Modificación de horario de trenes

Se suprime el rápido de Bilbao que pasa por Burgos a las 17'18

A partir del 16 del actual mes de Octubre, la circulación de los trenes rápidos con destino a Hendaya y Bilbao, será modificada como se indica: Iberia-Expreso, salida de Madrid-Chamartín, a las 11.45 y de Burgos a las 16.02. Llevará carruajes con destino a Bilbao y Hendaya.

Rápido independiente de Madrid-Chamartín, a las 13.05 y de Burgos, a las 17.18, con destino a Bilbao, será suprimido.

Rápido de Salamanca a las 11.25, con destino a Bilbao y Hendaya, saldrá de Burgos a las 15.45, para llegar a destinos a las 19.25 y 21.05 respectivamente.

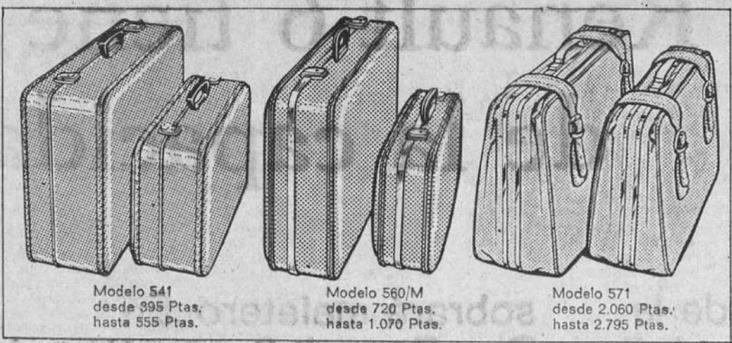
En sentido inverso, a partir del 17 del mismo mes, Iberia-Expreso, salida de Burgos, a las 14.25 y llegada a Madrid-Chamartín, a las 18.35. Llevará carruajes procedentes de Hendaya y Bilbao.

Rápido independiente de Bilbao, salida de Burgos a las 15.47 y llegada a Madrid-Chamartín a las 20.05, será suprimido.

Rápido de Irún y Bilbao a Salamanca, saldrá de Burgos a las 18.42 para llegar a destino a las 18.40.

Su próximo viaje ya debe hacerlo con Tauro

Porque TAURO tiene una maleta para complacer su gusto desde 280 Ptas. hasta 2.895 Ptas.



Todas estas maletas y NUEVE modelos más, en bellísimos colores y con la calidad de TAURO, están a la venta en los principales establecimientos

En su próximo viaje, luzca una maleta Tauro



el prestigio que viaja

Las Maletas TAURO se venden en

CAMPO GRANDES ALMACENES

Plaza José Antonio, 26 - Burgos
La Moda en los complementos del 4 al 18 de Octubre

EL SEÑOR DON ROMAN BUENO VELEZ
Que falleció el día 10 de los corrientes
Q. E. P. D.
La familia agradecerá a sus amistades la asistencia a alguno de estos actos de piedad, anticipándose por ello las más sinceras gracias.
Burgos, 15 de Octubre de 1969.

Primer aniversario EL SEÑOR DON AQUILINO SAIZ CUÑADO
(Industrial estancoero que fue de esta plaza)
Falleció el día 16 de Octubre de 1968, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S. Q. E. P. D.
Su resignada esposa, doña María-Santos Santaolalla Sáez; hijos, don Ignacio, doña María Pilar y doña María del Carmen; hijo político, don Laurentino Manzano; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia
RUEGAN una oración por el alma del finado y la asistencia al funeral que se celebrará (D. M.), mañana, jueves, día 16, a las once de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Lorenzo el Real, actos de caridad por los que les quedarán sumamente agradecidos.
Burgos, 15 de Octubre de 1969.

LA SEÑORA D.ª AURORA ALONSO MATILLA
(Maestra nacional, jubilada)
Descansó en la paz del Señor en el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
Q. E. P. D.
Hijas, María del Carmen y Manolita Pascual Alonso; sobrinos y demás familia
SUPLICAN a sus amistades y personas piadosas una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la Iglesia parroquial de SAN PEDRO Y SAN FELICES, HOY, día 15, a las doce, seguidamente la conducción del cadáver al Cementerio de San José, actos piadosos por los que anticipan las gracias.
Viviá: San Agustín núm. 7. Burgos, 15 de Octubre de 1969.



Don Renault-6 tiene el "don" de la capacidad

Usted ha oído hablar de la "otra puerta" del Renault-6. Es la puerta de servicio, de un elegante y práctico servicio. Abrala y comience a cargar su equipaje. Si lleva lo mismo de otro año, aún

sobrará maletero. En Don Renault-6, no sólo cabe el equipaje normal sino también el "extra". Siempre cabe "ese" algo más en Don Renault-6 Vd. lo comprobará en su próximo

viaje familiar.
...es todo un señor coche

RENAULT  **6**
Es un producto FASA-RENAULT

RENAULT es más coche

CARRERA DE CAMELLOS EN EUROPA



Unos 20.000 espectadores se apretujaron en las tribunas del hipódromo en Colonia-Weidenpesch (República Federal de Alemania) para asistir a la primera carrera de camellos en Europa. Ocho dromedarios de carrera de Marruecos aguardaban de rodillas la señal de partida. Trotaban más bien despacio, montados por oficiales de la brigada de caballería real de Marruecos, alrededor de la pista de equitación. Ya que en su tierra natal, los camellos andan siempre rectos, hubo, a pesar de varios días de entrenamiento, ciertas dificultades en las curvas del hipódromo. Vencedor fue «Tuarekk 1», dromedario de 14 años, que necesitó para la pista de 6.000 metros de longitud sólo 16 minutos y 21,2 segundos. Su jinete, Sidi Doulat, vestido de chilaba y turbante, recibió como premio un globo de oro con cinta de oro. Esperaba, entre otras cosas, una tienda de beduino, de lujo. Organizadores de la carrera singular fueron el alcalde mayor y el primer director municipal de Colonia. — (DAD).

CAFE Y COPA CON DAMASO ALONSO

«La Real Academia me parece una de las cosas más serias y respetables que hay en España»

- ★ «Todos los españoles que aspiremos a ser cultos, debemos conocer la actual literatura hispanoamericana»
- ★ «En sí, la poesía es un oficio»

Por F. VIZCAINO CASAS



Damaso Alonso, presidente de la Real Academia Española.

ME cuesta encontrar la casa donde vive Damaso Alonso. Antes, esto se llamaba un chalet en Chamartín. Ahora, el chalet está ahogado por los rascacielos de la avenida de Alberto Alcocer y es preciso descubrirlo en una rincónada, detrás de las gigantescas edificaciones.

El propio presidente de la Real Academia Española de la Lengua me abre la puerta. Hace veinte años me sucedió igual con don Pio Baroja, en su piso del barrio de la Academia. Está claro que nuestros maestros carecen de toda vanidad.

—Me viene usted a ver un mal día — me dice—. Estoy de un humor terrible, porque me han robado en un paquete que me enviaban de los Estados Unidos, con las fichas de mi biblioteca que mandé allí para que las reprodujesen. Un robo estúpido; abrieron la caja y faltan muchas. Mire, mire...

Vemos la caja forzada y las fichas, en desorden e incompletas. Justifico de sobra el mal humor de don Damaso.

—A propósito, ¿hasta qué punto influye el humor en el escritor?

—En mí ha influido siempre; más, el mal humor. Soy pesimista por naturaleza. Ya sabe usted que uno de mis libros de poesía más conocidos es «Los hijos de la ira». Si lo ha leído, tiene contestada la pregunta. Hay que precisar tam-

bién lo que se entiende por humor; yo pienso que es algo que participa del mal humor. Una especie de secreción interna.

—Si me permite, le diré que he creído siempre que los llamados humoristas son unos tremendos desengañados o incluso, unos amargados, que derivan hacia un planeamiento sarcástico de sus problemas, quizás por autodefensa. Es el caso de Quevedo...

—Ha puesto usted un ejemplo estupendo.

—Gracias. ¿Le parece que hablemos de la Real Academia? ¿Está al día la docencia? ¿Cumple su función con un sentido actual?

—No me haga preguntas de esta clase, se lo ruego. Así, de palabra, no me gusta opinar sobre el tema; mis respuestas serían inevitablemente ligeras. La Academia me parece una de las cosas más serias y respetables que hay en España y debe hablarse sobre ella con la misma seriedad y respeto. Fíjese; hace unos meses, en un periódico, un señor escribía un artículo muy enfadado porque, según él, habíamos acordado llamar «taurum». Resulta que el hombre leyó en la última edición, en el vocabulario en cuestión, la abreviatura «taurum», que remite a «taurumaquía», donde, como es notorio, se llama enterradores a los peones que hacen girar al toro luego de la estocada. Y sin encomendarse a Dios ni al diablo, arremetió contra la Academia... Por eso le digo que, para criticarla, hay que hacerlo conscientemente.

—Tiene usted toda la razón. Pero no soy partidario de los cuestionarios por escrito, que privan al reportaje de espontaneidad y calor humano. ¿Puedo preguntarle sobre la antigua aspiración de una Academia de la Lengua a nivel supranacional, que abarque y en cierta medida, unifiquen los criterios de las Academias de los países de habla castellana?

—Bueno, eso ya está creado y en pleno funcionamiento. Existe una asociación de las Academias de habla castellana, que celebra reuniones periódicas y que constituye un organismo superior para la dirección del desarrollo de la lengua castellana. Tiene su Permanente, celebra sus Congresos cada tres o cuatro años y fomenta el constante intercambio entre todas estas Academias.

—Ultimamente, nuestra Real Academia se ha caracterizado por una evidente apertura idiomática, en el sentido de enriquecer el Diccionario con muchos vocablos nuevos.

—La apertura ha sido total. Y el idioma castellano se está enriqueciendo con vocablos de origen hispanoamericano. Claro está que habrá siempre palabras típicamente españolas, como en las mismas familias hay palabras cuyo sentido e interpretación es privativo de ellas.

A nadie se le oculta que la literatura hispanoamericana — más exactamente la literatura en castellano de los países suramericanos — ha tomado un auge decisivo en estos últimos años. Le hablo de ello a don Damaso.

—Evidentemente —con- testa— la literatura hispanoamericana actual tiene una importancia extraordinaria y todos los españoles que aspiramos a ser cultos debemos conocerla. Personalmente, siento gran admiración por muchos escritores de Hispanoamérica. Y es indudable que su difusión en España ha aumentado mucho: «Cien años de soledad», por ejemplo, ha sido uno de los libros de más venta el año pasado. ¿Y quién, que pretenda tener una cierta formación literaria, no conoce «Rayuela», de Cortázar o no ha leído algo de Carpentier o de Borges o de Asturias? Insisto en mi estima por la literatura iberoamericana.

—Ha usado usted dos términos, «hispanoamericano» e «iberoamericano». ¿Cuál resulta más exacto?

—Yo diría que lo iberoamericano influye también al Brasil. Al decir hispano-

americano nos referimos sólo a los países de habla castellana. En América, muchos prefieren el vocablo «latinoamericano». No creo que en esto debamos ser demasiado rigoristas, todo lo de la América española, llamémosla como le llamemos, debemos contemplarlo con cariño y simpatía...

Me da la impresión de que don Damaso ha remitido bastante en su mal humor inicial. Creo, también, que he coincidido al concertar esta charla con otra persona que le llamó con las mismas intenciones de reportaje, aunque con un temario digamos agresivo, que está siempre lejos de mis costumbres. Encendemos unos cigarrillos. Se ha roto cierta desconfianza inicial en el diálogo...

—Como poeta, ¿le parece que la poesía es un género limitado, por la imposibilidad de lograr su fidelidad?

—La poesía es intraducible; eso es sabido. Lo más que se puede hacer es dar una versión aproximada del original, para que el lector de otro idioma se haga una idea de la intención del poeta. Ahora, con el mayor conocimiento de las lenguas que se va teniendo, se hace más asequible la poesía exótica.

—Usted ha traducido a poetas extranjeros. ¿Cómo lo hizo?

—Sí, y traduje por ejemplo a Hopkins, un gran poe-

ta que yo considero que haya ninguno en la cima, tan absolutamente importante como fueron los de la llamada «generación del 27»: Alberti, Salinas, Guillén, Alexandre, Lorca, Gerardo Diego, Cernuda, Altolaguirre...

—¿Se considera usted inserto en esa generación poética? —No, de una manera absoluta, aunque por razones de genealogía y de compañerismo, quizás debía estarlo. He tenido amistad con todos esos poetas y he intercambiado ideas con ellos. Pero como poeta, pienso que soy anterior y a la vez posterior. Escribo, además, de una manera distinta, de otra forma. La generación del 27 tiene dos palos: la perfección poética y el localismo. O sea, como ejemplos característicos, Guillén y Lorca. No pertenencio a ninguna de esas tendencias;

tiñeron ed matiz político. Sin embargo, yo le puedo decir a usted que el primer libro poético «de protesta» que se escribió en España fue el mío, «Hijos de la ira», en el que expresé —su nombre es ya definidor— el estado de náuseas que me produjeron nuestra guerra y la inmediata guerra mundial.

Busca en las estanterías que cubren todas —absolutamente todas— las paredes de esta habitación (y de las demás) un ejemplar del libro. Me lee unos párrafos de la introducción, demostrando el aliento de repulsa que lo inspiró.

—Lo leí, don Damaso, hace ya años, en una edición argentina de la Colección «Austral». Oigame, ¿existe la inspiración? Es tema que me preocupa siempre y por eso mismo se pregunta que retoro a los creadores: ¿Puede hablarse de un estado creativo o incluso el poeta termina deformado profesionalmente, escribiendo versos por puro mecanismo?

—La cuestión, puede plantearse con mayor claridad; hay dos maneras de escribir, la clásica y la romántica. Marcel Proust dijo que, a veces, poemas escritos bostezando de aburrimiento pueden ser maravillosos. Los románticos, en cambio, invocaban a las musas. Otra de mis diferencias con la generación del 27 es que, dicho «grosso modo», ellos tenían ese modo clásico de escribir, buscando la perfección y yo no es que salga dando gritos por ahí, en busca de la inspiración, pero desde luego, soy poeta de reacciones inmediatas. Tanto, que mis libros de poesía están escritos en verdadero trance. «Hijos de la ira» apenas tuve que corregirlo.

—Sin embargo, ¿puede la poesía devenir en un oficio?

—Ha habido poetas que fueron poetas de oficio. Pero, ¿dónde empieza y dónde termina el oficio? En sí, la poesía es un oficio; un oficio voluntario y vocacional. Lope de Vega fue un extraordinario poeta y sin embargo, para él era un oficio escribir, porque escribía para ganarse la vida. Hoy tenemos también ejemplos que, naturalmente, no citaré. Para hacer de la poesía un oficio hay que tener dotes especiales; yo no serviría. Yo soy un poeta espasmódico, con largos períodos de infertilidad; véase la cronología de mis libros de poemas.

—Para terminar, don Damaso: ¿cuál es el tema básico de la poesía: la mujer, la sociedad, Dios...?

—Se olvida usted de la naturaleza, que es un tema enorme para el poeta. Brunetiere dijo que, para saber cómo es un poeta, hay que preguntarle lo que ha dicho de la naturaleza, del amor y de la muerte. Y yo siempre he añadido que lo que ha dicho de Dios, como verá, coincide bastante con su pregunta.

Don Damaso ha racobrado su auténtica personalidad cordial, afectiva, también crítica, siempre muy humana.

—Perdóneme el mal humor de antes. Estoy pasando un día taciturno; quizás táctico... —¿Por Dios, don Damaso! Perdóneme usted el atraco a su intimidad...

Como toda persona con valores auténticos, es sencillo y carece de afectación. Uno estaría charlando con él horas y horas. Aunque los ladrones le hubiesen enfadado...

F. VIZCAINO CASAS (Una exclusiva CIFRA GRAFICA)

MODIFICACION DE CUATRO ARTICULOS DEL CODIGO DE LA CIRCULACION

Madrid (Logos). — Los artículos 55, 78, 84 y 112 del Código de la Circulación quedan modificados, según decreto de la Presidencia del Gobierno, que hoy inserta el «Boletín Oficial del Estado». La nueva redacción de los mismos será la siguiente:

Artículo 55. — No deben circular por las vías públicas sin permiso especial los vehículos cuyo peso en carga exceda de los establecidos en las disposiciones vigentes y los que provistos de ruedas neumáticas o de elasticidad similar ejerzan sobre el pavimento una presión superior a nueve kilos por centímetro cuadrado de superficie bruta de apoyo.

Los vehículos denominados comúnmente «orugas» cuyas superficies de contacto con el suelo sean planas y presenten salientes, queda asimilados a los que utilizan ruedas neumáticas o de elasticidad similar.

Asimismo, no deben circular por las vías públicas los vehículos de tracción animal provistos de ruedas no neumáticas o de elasticidad similar cuyos pesos en carga sobrepasen 150 kilogramos por centímetro de ancho de la banda de rodadura. Tampoco deben circular por las vías públicas los vehículos cuyos neumáticos soporten cargas superiores a las que se determinen en sus normas de seguridad.

Artículo 78) a) Los vehículos de tracción animal, cualquiera que sea el uso a que se destinen, sólo podrán circular por las carreteras nacionales cuando vayan provistos de ruedas neumáticas o de elasticidad similar.

No se considerará infracción a lo dispuesto en el párrafo anterior la circulación de vehículos de tracción animal provistos de bandas metálicas de rodadura por aquellos tramos de carreteras nacionales que sean indispensables para enlazar con otros caminos o vías públicas.

En todas las demás vías públicas se permite el uso de bandas metálicas de rodadura en vehículos de tracción animal, salvo aquellos tramos en que el organismo o entidad del que dependa la vía le acordase formalmente y señalizase el contrario, concediéndose en estos casos un plazo prudencial para que en los vehículos que utilicen dichos tramos pueda sustituirse las bandas metálicas por otras neumáticas o de elasticidad similar.

Las infracciones a lo dispuesto en el presente artículo se sancionarán con multa de 250 pesetas. Artículo 84. — Cuando un vehículo de tracción animal haya sido inscrito en el libro registro de matrícula de un municipio, la Alcaldía entregará al

interesado, mediante el abono de su importe, una placa de matrícula, que deberá ser colocada y precintada por la Alcaldía y llevada de modo visible en el costado izquierdo del vehículo.

b) Las placas de matrícula para vehículos de transporte general serán rectangulares, de 15 centímetros de altura y longitud adecuada a las inscripciones que en ella deban figurar; las de los carros agrícolas, también de forma rectangular, tendrán sus ángulos superiores redondeados por cuartos de círculo de tres centímetros de radio y las de los vehículos para viajeros, de igual forma y dimensiones, con sus ángulos superiores achafanados por parte de triángulos isósceles de tres centímetros de longitud en sus lados iguales.

Las placas de matrícula serán metálicas y en ellas irán pintadas las letras y números en negro sobre fondo blanco, debiendo mantenerse las inscripciones bien legibles.

Las placas de matrícula estarán divididas longitudinalmente en tres fajas separadas por líneas finas de color negro. En la faja superior de 6,5 centímetros de ancho, figurará uno o dos renglones y en letras de dos centímetros de altura mínima y cuatro de máxima el nombre del pueblo. En la faja central, de 4,5 centímetros de ancho, se escribirán con caracteres de tres centímetros de altura las letras mayúsculas de la contrasenia de la provincia, según lo establecido en el presente Código y luego, con separación de un guión, el número

de matrícula del vehículo con caracteres de iguales dimensiones.

Por último, en la faja inferior de cuatro centímetros de ancho se inscribirá en las placas para coches, la palabra «viajeros», en las destinadas a carros agrícolas y en las correspondientes a vehículos de transporte en general, la palabra «transporte» y en todas, si están destinadas al servicio público de alquiler, las letras «S P».

c) Si por cualquier causa se desprendiera del vehículo la placa de matrícula o se rompiera el precinto que a ella le sujetara, el dueño del mismo se halla obligado a solicitar de la Alcaldía correspondiente la fijación de la misma y la colocación de un nuevo precinto y si la placa se hubiera extraviado, la colocación de una nueva, que deberá llevar idéntica inscripción que la primera, abonando su importe y los derechos de precinto.

d) La circulación por vía pública de los vehículos de tracción animal, de nueva construcción o reparados, desde el taller hasta el pueblo donde han de ser matriculados, debe ser autorizada por la Alcaldía del término municipal en que radique el taller, mediante la entrega de una guía autorización, en la que se expresarán las características del vehículo, pueblo a que se conduzca y plazo que se concede para transporte.

e) Todo vehículo de tracción animal que se encuentre circulando por una vía pública sin

ir provisto de la placa de matrícula reglamentaria o de la guía autorización que se previene en el apartado anterior, será detenido por los agentes que ejerzan la autoridad en ella, los que obligarán al conductor a dejarlo depositado en la Alcaldía del pueblo más próximo, castigándose la infracción con una multa de 250 pesetas, una vez satisfecha está, el alcalde del pueblo en que haya sido depositado el vehículo autorizará su transporte a donde deba ser matriculado, mediante una guía autorización.

Si se encontrase circulando un vehículo que en sustitución de la placa reglamentaria que le correspondía llevase otra cualquiera, se impondrá al dueño una multa de 250 pesetas por cada vez que se le denunciara en días diferentes, sin perjuicio de la prescrito en el apartado c).

Artículo 112 a) En los automóviles, las ruedas y elementos de apoyo deben presentar en sus contactos con el pavimento dispositivos neumáticos o de elasticidad similar. Como excepción, podrán ser rígidas las bandas de rodadura en los tractores y otros vehículos especiales cuya velocidad esté limitada hasta 20 kilómetros hora y aún presenta salientes o estrías, siempre que lleven colocadas sobre ellas otras bandas de superficie exterior de contacto con el pavimento, cilíndrica o lisa.

b) Si en contacto con el pavimento y para evitar deslizamientos laterales, como puede suceder en suelos helados, las superficies de rodadura del vehículo presentasen clavos, éstos serán circulares, de cantos redondeados y no sobresaldrán de aquella superficie más de dos milímetros.

c) Las bandas de rodadura de los neumáticos deben presentar el dibujo en su totalidad y no deben apreciarse en ellos deformación ni cortes. Se modifica el cuadro de multas comprendido en el anexo número uno del Código de la Circulación, aprobado por decreto 2165/1959, de 3 de Diciembre, en su referencia al artículo 212 de aquél, que quedará redactado como sigue:

Artículo 212. — En las denuncias por infracción de este precepto se desarrollará la marca y numeración de los neumáticos objeto de las mismas. Apartado c). — Vehículos de primera categoría, 100 pesetas; vehículos de segunda categoría, 250 pesetas; vehículos de tercera categoría, 500 pesetas y si se dedican al servicio público de viajeros, 1.000 pesetas.

Por el Ministerio de Industria se determinará oportunamente las normas de seguridad que deben cumplir los neumáticos de los vehículos automóviles.

ENCARGADA PARA DEPARTAMENTO COSTURA

PRECISA

Importante fábrica de muebles, situada en Burgos. Edad 25 a 35 años. Escribir apartado 1.488. Ref. Núm. 1.341.—BILBAO.

LIBROS DE TEXTO A PLAZOS

TODOS LOS QUE VD. NECESITE

Bachillerato - Facultades - Escuelas especiales
PAGUELOS EN 16 MESES EN CUALQUIER PUNTO DE ESPAÑA (Pida gratis catálogo general de librería)

CREDITO EDITORIAL HERNANDO
Carretas, 21 - 1.º - MADRID-12



Don Damaso Alonso muestra a Vizcaino Casas uno de los libros que guarda en su biblioteca. — (Foto CIFRA).

ta inglés, jesuita, casi desconocido hasta hace treinta y tantos años. Mi traducción se incluyó en un libro que hicimos en homenaje al director del Instituto Británico y luego la publicué en un libro sobre poetas españoles, pidiendo perdón por incluir en él a un autor inglés. También apareció en México. Puen bien; yo creo que mi traducción confirmaba aquél clásico adagio de «traduttore, traditore», porque era una traición a la obra original.

Hopkins es un poeta de una enorme profundidad. Su estilo es aún más difícil que el de Góngora y en sus versos se encuentran giros absolutamente intraducibles. El inglés, con su riqueza de palabras compuestas, aumenta las dificultades. ¿Quién puede, en realidad, traducir fielmente a Hopkins? Nadie. He conocido después la traducción italiana; habían seguido mi mismo sistema, de libertad en la forma, pero buscando mantener el sentido conceptual.

—Hablemos de la poesía española contemporánea. De los poetas españoles.

—Cualquier improvisación en esto hace, también, que omite unos nombres o tendencias. Creo que hoy tenemos un buen número de excelentes poetas en España; pero posiblemente no

mi poesía ha tendido siempre a la comunicación con el lector, a la transmisión directa de un pensamiento emocional. Mi primer libro de poesía, «Poemas puros», apareció en 1921; sólo Gerardo Diego había publicado un libro, pocos años antes. Entonces, la generación del 27 estaba todavía sin formarse. «Hijos de la ira», apareció en 1944 y está constituida de forma muy distinta a la de ellos. Tenía una intención de protesta muy definida.

—¿No critica la poesía de la generación del 27?

—En su comienzo, todos sus poetas estuvieron totalmente desligados de la cuestión digamos social. Buscaban la belleza como fin, sin más. Al cabo de algunos años, poco antes de nuestra guerra civil, algunos de aquellos poetas se

PISOS

TOTALMENTE TERMINADOS
Calefacción y agua caliente central.
Vd. los puede habitar hoy mismo.
Consulte precios y condiciones de pago en.

EDIFICACIONES CASTILLA, S. A.

Calle Madrid, 68

POB

PRIMERA

VEZ EN BURGOS

PISOS DE SU PROPIEDAD
COMPLETAMENTE TERMINADOS
LLAVE EN MANO POR MENOS
PRECIO DE UN ALQUILER

sin ninguna entrada

tres dormitorios
salón-comedor
espléndida terraza
ascensor



INFORMACION
INCLUSO LOS DOMINGOS HASTA
LAS 7 DE LA TARDE EN LAS MISMAS OBRAS

construcciones CASARES en GAMONAL

LANCHA ES CASTILLA!

TERESA DE JESUS, BOTICARIA

Por fray Valentín de la Cruz, ocd

Si la llamáramos farmacéutica, Santa Teresa haría un mohín de desagrado...

ciso su elogio de las patatas, entonces casi desconocidas en Europa y que se consideraban golosinas.

"He tomado unas píldoras y así no va ésta de mi letra". Claro que no dice la fórmula de dichas píldoras.

JOVENES BURGALÉSES, el trabajo apostólico de nuestro catolicismo, os reclama...

rabe me da la vida"; "envíeme la receta de ese jarabe..."

De aguas naturales conoce mucho. "La de Burgos es harta buena..." dice. Recomienda unas para el mal de piedra...

Los cursillistas de Cristiandad celebran su tanda número 100

Los cursillistas de Cristiandad, de Burgos, siguen sus actos colectivos para celebrar la tanda número 100...

Hoy a las nueve menos cuarto de la tarde, en la iglesia del Carmen, celebrarán una Paraliturgia.

Vendo PISO

a estrenar, llave en mano, baño completo Roca, ascensor, calefacción central, esmerada terminación.

ATENTADO CONTRA LA EMBAJADA DE SUIZA, EN BOGOTA

Desde un taxi dispararon unos pistoleros que hirieron al policía de servicio

Bogotá (Efe). — Pistoleros no identificados dispararon hoy contra la sede de la Embajada suiza en Bogotá.

Ocupando un vehículo de servicio público, los sujetos hicieron varios disparos contra la Embajada, donde se encontraba el jefe de dicha misión diplomática, Etienne Serra.

Próximo comentario:

XVI.— LIRIOS SOBRE EL PEÑASCO

MUTUA PATRONAL CASTELLANA

MUTUA PATRONAL DE ACCIDENTES DE TRABAJO N.º 32

ANUNCIO CONCURSO OBRAS DE CONSTRUCCION CENTRO DE REHABILITACION EN VALLADOLID

MUTUA PATRONAL CASTELLANA convoca concurso para adjudicar las obras de construcción de un edificio para CENTRO DE REHABILITACION Y PREVENCIÓN DE ACCIDENTES DE TRABAJO Y ENFERMEDADES PROFESIONALES...

El plazo de ejecución de dichas obras es de VEINTICUATRO MESES

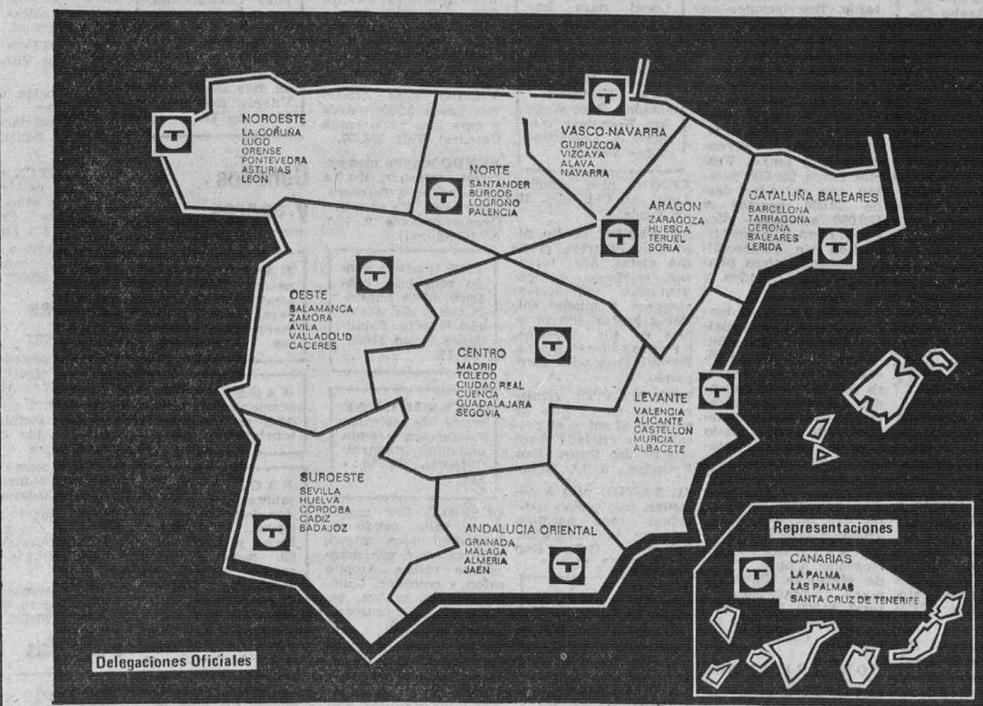
Las proposiciones y documentación para optar al concurso, se presentarán personalmente, o por correo certificado, en la sede central de «MUTUA PATRONAL CASTELLANA»...

El proyecto completo de las obras, los pliegos de prescripciones técnicas y de cláusulas administrativas particulares, estarán de manifiesto en la secretaría de «MUTUA PATRONAL CASTELLANA»...

EL SECRETARIO GENERAL Julio PEÑAS

V. B. EL PRESIDENTE Felipe PASTOR

TAFISA 6.9



VII FERIA ESPAÑOLA DEL MUEBLE VALENCIA 11 al 20 octubre de 1969. Includes logos for Tablex, Ebanel, Panol, Sona, Mobelpan and text about furniture stands.

LAS MEDIAS CENTRO DE LA MODA



La media que no necesita sujeción y se adapta suavemente a todas las formas.

«SASKIA», el sugestivo eurocolor para Otoño-Invierno.

«PROMOCION ESPECIAL LA MODA EN LOS COMPLEMENTOS»

Del 4 al 18 de Octubre en



MUNDO LABORAL

Sevilla (Cifra). — Desde ayer por la tarde se encuentran recluidos voluntariamente en la parroquia del Sagrario, de la Santa Iglesia Catedral, unas sesenta personas...

fiana, por su decisión de no trabajar, el área donde se realizan por la empresa "Colomina G. Serrano" unas obras de construcción de viviendas...

unos 30 kilómetros de Sevilla. SITUACION MINERA Oviedo (Cifra). — La situación en el pozo "San Antonio" de Moreda continúa estacionaria...

Ante el juez especial, prestó declaración el ex-administrador general de «Matesa»

A mil millones de pesetas se eleva la deuda de la empresa

Barcelona (Cifra). — Por segundo día consecutivo, en la Cárcel Modelo, donde se encuentra recluido, le fue tomada declaración al ex-administrador general de "Matesa", don Juan Vila Reyes.

clamación de los salarios devengados durante el mes de Septiembre que no les han sido abonados por la empresa.

La misma, prestó, como ayer, ante el juez especial que entiende en el "Caso Matesa", don Perpetuo Benedito Sánchez-Fuentes, presidente de la Audiencia Territorial de Cáceres.

La reclamación afecta a cuarenta y siete ingenieros, técnicos, abogados y mandos intermedios y asciende a unos tres millones de pesetas, según han informado los Servicios Jurídicos Sindicales.

Sobre el estado de salud del señor Vila Reyes se afirma hoy en fuentes dignas de crédito, que es muy delicado y que persiste la gravedad. Como se recordará, en el pasado mes de Julio, fue sometido a una intervención quirúrgica.

Nuevos delegados provinciales de Agricultura juran sus cargos ante el ministro titular

Entre ellos el de Pontevedra señor Elorza, hasta ahora ingeniero jefe del Distrito Forestal de Burgos

MIL MILLONES DE DEUDA Madrid (Logos). — A mil millones de pesetas se eleva la deuda de "Matesa" a sus acreedores, ochocientos por suministros efectuados y doscientos en "stocks" pendientes de entrega según dice "Informaciones".

Madrid (Cifra). — Ante el ministro de Agricultura, don Adolfo Díaz Ambrona, han jurado sus cargos 24 nuevos delegados provinciales de Agricultura, entre ellos el de Pontevedra, don Emilio Elorza Aristóteles, hasta ahora ingeniero jefe del Distrito Forestal de Burgos.

Actualmente los acreedores se han constituido en asociación pendiente de la autorización por la Dirección general de Política Interior. Es de destacar que de los acreedores citados, quinientos lo son por cantidades inferiores al millón de pesetas.

En un discurso que dirigió, con tal motivo, el ministro dijo que con los nuevos nombramientos eran 41 los designados y que en las restantes provincias las vacantes se cubrirán en plazo inmediato. El señor Díaz Ambrona indicó que la creación de las Delegaciones provinciales de Agricultura tienen como finalidad la de imprimir unidad de ejecución en política agraria y que esto no significa que los delegados tengan sólo como meta la de cumplir órdenes sino que deben cooperar activamente con los múltiples servicios de Agricultura, sin olvidar la participación de los agricultores a través de la Organización sindical y Hermandades y, sobre todo, orientando y aconsejando al agricultor y teniendo siempre en cuenta el aplicar las normas a las peculiaridades de cada provincia, región o comarca, en beneficio de los intereses nacionales.

CHOFER SE NECESITA

Razón: GARAJE IZARRA Madrid, 20 (ROC. Núm. 1.754)

TRABAJADORES RECLUIDOS EN UNA CAPILLA CONVENCIONAL

Sevilla (Cifra). — Un grupo de alrededor de cincuenta trabajadores de los que hubieron de desalojar esta ma-

Alquileres

ARRIENDO piso céntrico, por uno o dos años, calefacción. Teléfono 202233.

SE ALQUILA o vende local, propio taller o almacén. Informes, San Agustín, 11, 1.ª Izqda. Teléfono 206879.

OFREZCO piso independiente, huéspedes. Informes: Telf. 208912.

ALQUILU piso amueblado. Teléfono 201884.

CUATRO seofortas, se alquila piso amueblado. Gamonal Informes: Vitoria, núm. 207, 1.ª.

SE ALQUILA piso. Carretera Loscorchos, número 1, 6.ª D.

SE ALQUILA o vende planta comercial 200 metros cuadrados. Céntrico, propio oficinas o profesionales. Razón: Cordero 4, 1.ª Dcha. Teléfono 201864.

VENDO o alquilo dos pisos unidos, apropiados para host. 130 m², capacidad para 20 camas dos cuartos de baño un servicio, dos cocinas lavados en todas habitaciones, pueden ser para oficinas, centralísimos. Calle Trinas al núm. 10 Informes en el mismo.

ALQUILU piso amueblado, Jesús María Ordoño, 2, 4.ª Dcha. Final de los cuarteles.

SE ALQUILA piso amueblado. Informes: Teléfono 206133.

ARRIENDO un piso amueblado y otro sin amueblar, Avenida Caple 2.º, núm. 1, 3.ª A y B. Informes: Paulino Mardiga, Barriada Militar, núm. 13, Portería.

SE ALQUILA piso amueblado. Pisonos, 15, 2.ª Dcha. Telf. 202333.

SE ALQUILA piso, 4 habitaciones, mucho sol, a estrenar. Informes en calle Vitoria, núm. 115, Portería.

ALQUILU piso céntrico, amueblado. Razón: Residencia Militar (Por la Castellana).

ALQUILU piso amueblado, comfortable. Teléfono 202274.

ALQUILU piso amueblado. Edificio Beira, Teléfono 201435.

ALQUILU piso, calle Vitoria, 115, 5 habitaciones, calefacción central y vando otro. Informes: Calle Vitoria, 173, 9.ª D.

ALQUILU piso amueblado, calle Vitoria, número 171, 1.ª letra B. Razón: portería.

ALQUILU piso, amueblado. Informes: Calle Duro, núm. 5.

ALQUILU piso muy céntrico, 6 habitaciones, calefacción, baño, ascensor, mucho sol. Teléfono 202414.

ALQUILU piso amueblado, cuatro personas, San Francisco, D. Informarían portería.

SE ALQUILA piso barato, amueblado, calefacción individual, frente Venerables. Informes: Padre Silverio, 4, 3.ª C.

SE ALQUILA piso céntrico. Razón: San Cosme, 8, Tienda.

ALQUILU o vendi local 45 metros, por San Gil, propio almacén vinos cochera, etc. Informes: 4 y 7, Fernán González, 34, primera puerta.

SE ALQUILA piso amueblado, muy céntrico. Teléfono 202163.

ALQUILU piso, calefacción, 3.300. Telf. 201092.

ARRIENDO piso amueblado, comfortable. Vitoria, 49. Telf. 202010.

SE ALQUILAN 2 ó 3 habitaciones, cocinas metálicas Carcedo, 3, 1.ª.

TABERNEROS: local preparado para bar, sin traspaso, con vivienda, arriendo barato. Teléfono 202333.

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Vitoria, 58, 5.ª, 13.

NECESITO camarera y señora para limpieza. Bar Restaurante Fuentes Blancas.

SE NECESITA chico o asistente. Buen sueldo. Concepción, 21, 3.ª Izquierda.

SE NECESITA muchacha y asistente, mayores de 21 años, buen sueldo. Avda. del Cid, núm. 6, piso 11. Dcha.

SE OFRECE pintor empapelador. José Luis García. Teléfono 206174.

SEORITA para oficina hotel, se precisa. Preferible con idiomas. Ofertas por escrito esta Administración. (R. O. C. 1719).

NECESITO chica sepa cocinar, para matrimonio sin hijos. Suelo o a convenir Informes San Juan, 25. Farmacia.

SE NECESITA chica para Madrid, con informes. Reyes Católicos, 9, 5.ª A.

NECESITO muchacha para todo, 3 personas mayores de familia, sueldo a convenir. Barrio Gimeno, 28, 1.ª.

SE NECESITA chico de 14 años. Razón: Círculo de la Unión. (R. O. C. 1738).

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, vi-va solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

ANUNCIOS ECONOMICOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle Vitoria, 13 - Teléfono 207148), de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las Agencias de publicidad.
PRECIO: 10 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más una peseta.

PORTERIA con vivienda, se ofrece. San Juan, 24, 3.ª.

SE NECESITA ayudante mostrador en Cafetería Isla. (R. O. C. 1751).

SE NECESITA chica sepa cocinar, para matrimonio sin hijos. Suelo o a convenir Informes San Juan, 25. Farmacia.

SE NECESITA chica para Madrid, con informes. Reyes Católicos, 9, 5.ª A.

NECESITO muchacha para todo, 3 personas mayores de familia, sueldo a convenir. Barrio Gimeno, 28, 1.ª.

SE NECESITA chico de 14 años. Razón: Círculo de la Unión. (R. O. C. 1738).

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

SE NECESITA asistenta, por la tarde, poca familia. Vitoria, 115, 4.ª E.

NECESITO chica para Madrid, buen sueldo, bien retribuida. Madrid, 24, 1.ª Izqda. Teléfono 202914.

DESEO trabajar horas libres, carnet conducir, pudiera dedicarme a labores. Informes: Teléfono 200981.

MILITAR retirado, viviendo solo, necesita asistenta mayor, hija. Buenas referencias. Fernán González, 46, 3.ª Izqda.

SE NECESITA muchacha con informes, poca familia. Plaza Dr. Albiñana, 3, 6.ª Dcha. Final Concepción.

SE NECESITA oficial chapista. Talleres Montecarlo, Calle Madrid, 84. (R. O. C. 1755). Burgos.

Miranda

El Deportivo Mirandés se afianza como uno de los mejores equipos de su grupo

El Ilmo. Sr. alcalde-presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad de Miranda de Ebro, Hago saber: Que a partir del día de la fecha y por un plazo de quince días naturales, se ha expuesto al público para efectos de reclamaciones en el Negociado de Rentas y Exacciones el padrón de contribuyentes por el arbitrio de solares sin edificio de este año 1969, quedando advertidos los interesados que se crean con derecho, pueden examinarlo, pues finalizado el plazo señalado, no se admitirá reclamación alguna.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Miranda de Ebro, 11 de Octubre de 1969.

El alcalde.—(Ilegible).

MUSICALES

La directiva del Orfeón Mirandés ha hecho un llamamiento a todas las "peñas" sanjuaneras para que los elementos componentes de los "ochotes" que actúan en "La canción del blues", pasen a integrar las filas de nuestra primera agrupación coral, dado que hoy es exigido el número de orfeonistas de que consta y, ante el próximo XX aniversario de la fundación, es necesario que el Orfeón cobre nuevo impulso y vuelva a ser la admirable agrupación de hace unos años.

En cuanto a próximas actuaciones en público, es casi seguro que el día de Santa Cecilia se celebre un matinal al igual que el pasado año, en la que intervengan Orfeón, Banda de Música y ambas agrupaciones juntas. Como se recordará el pasado año resultó un gran éxito, que esperamos se repita en el actual.

NOTICIAS CORTAS

Seguimos con buen tiempo, aunque algo ventoso.

Dentro de este mes dará comienzo la campaña en la Azucarera Leopoldo.

Aunque parezca extraño hace tiempo que no se ha abierto ningún otro bar.

Se arregla el camino de Anduva?... Está que es una proeza circular por él en coche. Y lo que será cuando comiencen las lluvias.

REUNION DE LA DIRECTIVA DEL MIRANDES

El pasado lunes a las ocho y media de la noche se celebró la reunión habitual en el domicilio social del club, en la que entre otros asuntos se trataron los siguientes:

Primero.—Nombrar delegado del equipo para el partido del próximo sábado en Pamplona al tesorero del club, señor Esteban Amor.

Segundo.—Encargar al directivo señor Chinchilla, la contratación del autocar para realizar el viaje a la capital navarra, señalándose la hora de las dos de la tarde, para la salida del equipo.

Tercero.—Contestar a una invitación del equipo Strasburg de Francia, en la que se invita al equipo juvenil del Mirandés para jugar un torneo internacional, declinando dicha invitación por falta de medios económicos para realizar el viaje.

Cuarto.—Dar de baja en la plantilla del equipo al defensa Núñez.

Quinto.—Dar cuenta del fichaje del jugador local Haza, que pasa a formar parte en la plantilla del club Deportivo Mirandés.

Sexto.—Encargar un número completo de la Lotería de Navidad.

Séptimo.—El señor Espallargas informa sobre las gestiones realizadas para fichar algún nuevo jugador para reforzar el equipo.

Octavo.—Felicitación pública a los jugadores por el excelente partido jugado el pasado domingo contra el Arnedo.

Noveno.—Informar que no hay nuevas bajas en la plantilla del equipo, por lo que de no haber novedad en los entrenamientos semanales se podrá contar con todos los elementos para el partido de Pamplona a excepción de las dos bajas ya condecoradas de Abechuco y Arbaizar.

Por último se trataron otros asuntos de importancia, que por el momento no es conveniente dar a la publicidad.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES DE LA PRIMERA REGIONAL NAVARRA

La pasada jornada fue pródiga en sorpresas y, algunas de ellas, han servido para que quede demostrado que aún no se puede hacer un juicio exacto de los equipos que participan porque precisamente han sido los peor situados los que han dado las mayores sorpresas.

Los resultados habidos han sido éstos:

Peña Sport, 1-Osasuna Pr. 3.
 Nájara, 1-Logroñés Pr. 0.
 Alfaro, 5-Balsamaiso, 1.
 Haro, 2-La Calzada, 1.
 Acoven, 1-Izarra, 1.
 Berceo, 0-Muskaria, 2.
 San Juan, 1-Oberena, 3.
 Mirandés, 4-Arnedo, 2.

CLASIFICACIONES

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Izarra	5	4	1	0	12	5	9 + 5
Mirand.	5	4	0	1	9	4	8 + 2
Haro D.	5	3	1	1	7	4	7 + 1
Peña S.	5	3	1	1	6	4	7 + 1
Azcoven	5	3	1	1	8	7	7 + 1
Muskia	5	3	0	2	7	3	6 + 2
Alfaro	5	3	0	2	14	9	6
Logroñ	5	3	0	2	10	10	6 + 2
Osasuna	5	2	1	3	8	9	5 + 1
Oberena	5	2	0	3	11	9	4
Arnedo	5	2	0	3	12	14	4
Nájara	5	1	1	3	6	5	3 - 3
La Calz.	5	1	1	3	4	7	3 - 1
Berceo	5	1	1	3	1	5	3 - 3
S. Juan	5	1	0	4	4	14	2 - 4
Balsam.	5	0	0	5	3	12	0 - 4

En Anduva jugaron el domingo los dos equipos juveniles mirandeses del I. T. I. y el Mirandés, venciendo los primeros por dos tantos a cero.

PARTIDOS PARA LA PROXIMA JORNADA

En Pamplona, el sábado. Osasuna Pr.-Mirandés.

En Logroño, Logroñés Pr.-Peña Sport de Tafalla.

En Logroño, Balsamaiso-Nájara.

En Santo Domingo, La Calzada-Alfaro.

En Estella, Izarra-Haro Deportivo.

En Tudela, Muskaria-Azcoven.

En Pamplona, el sábado. Oberena Jr.-Berceo.

En Arnedo, Arnedo-San Juan.

Los dos partidos más interesantes se juegan en Pamplona, Estella y Logroño, donde pueden puntuar el Mirandés, Haro y Peña Sport, respectivamente. El resto de los encuentros tienen color casero.

NUESTRO PAIS AVANZA



Hacia un mayor progreso económico y social. Es la riqueza de cada uno de sus hombres la que condiciona la riqueza de nuestra Patria. Por ello, FONDIBERIA quiere hacer accesible su Fondo de Inversión a todos los miembros de nuestro pueblo. Las PARTICIPACIONES FONDIBERIA crean una multicooperación en el desarrollo: porque ahorrar CAPITALIZANDO es cooperar en la marcha económica de la nación. Ahora es el mejor momento para invertir en FONDIBERIA. Porque éste es el SISTEMA MAS INTELIGENTE DE AHORRO de hoy y para mañana.

POR UN AHORRO MAS INTELIGENTE

FONDIBERIA

FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

SOCIEDAD GESTORA: GESFIRME, S. A.
 Paseo de Gracia, 68 - Tel. 215 45 12
 Barcelona-7

BANCO DEPOSITARIO: BANCA CATALANA, S. A.
 Paseo de Gracia, 84 - Tel. 215 57 62
 Barcelona-7

DELEGACION BURGOS
 Calera, 15 - BURGOS
 BURGOS

SOLICITUD DE INFORMACION FONDIBERIA
 Calera, 15
 BURGOS

Muy señores míos:
 Les ruego que, sin compromiso por mi parte, me faciliten información adicional sobre FONDIBERIA.

Nombre y apellidos

Domicilio

Teléfono

Localidad Provincia

Autorizado por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo con el n.º 18.

DEM

Aranda

Las bodegas existentes en la parte vieja de la villa constituyen un serio problema

En varias ocasiones nos hemos ocupado del subsuelo de nuestra villa, en particular en su zona antigua que o bien se producen socavones o bien algunos edificios se presentan con un aspecto lamentable, debido en su mayoría a las malas condiciones en que se encuentra el subsuelo de Aranda.

Recientemente parece ser que por uno de estos efectos a que nos referimos encuentra serias dificultades un edificio que se iba a construir en la calle de La Lobera y por todas estas circunstancias no es de extrañar que el Ilustre Ayuntamiento en una de sus últimas sesiones, haya tomado un acuerdo que dice textualmente: "Se acordó iniciar reclamación judicial por daños y perjuicios contra los propietarios de una bodega sita en General Catalán, cuyo hundimiento produjo el de la calzada de dicha calle".

El acuerdo no puede ser más categórico: el Ayuntamiento va a proceder judicialmente en reclamación de daños y perjuicios contra los propietarios de una de esas bodegas.

Esas bodegas que como tantas veces hemos dicho, se remontan a la época de los árabes, se han venido utilizando para guardar los mostos. Están distribuidas en naves y éstas en sitios de cuba, es decir, el lugar que anteriormente ocupaba una cuba, cuya cabida podía llegar en algunos casos a las 300 cántaras, de ahí el considerable reparto de la propiedad y también la multiplicidad de propietarios hasta el extremo de que al no ser ocupadas las bodegas al crearse las bodegas-cooperativas, esos múltiples propietarios llegan hasta olvidarse

de la propiedad, pues nadie quiere gastarse el dinero en la práctica para nada le sirve ya.

De este estado de cosas y tal vez que las bodegas en Aranda ocupan la mayor parte del subsuelo de la parte antigua de la población, se van produciendo los hundimientos de tierras, etcétera, pues se da el caso que son contadas las bodegas que están protegidas por arcos, careciendo en su mayoría de la más mínima modificación desde la época en que se construyeron.

Por todas estas circunstancias consideramos muy oportuna la medida o el acuerdo tomado por el Ayuntamiento, pues tal vez al llevarse a cabo esa reclamación económica, los propietarios de otras bodegas se darán por advertidos y procederán a la reparación de todas las que se encuentren en mal estado o amenaza de ruina, con lo que no solamente se evitarán los daños materiales que puedan producirse, sino también y sería lo más lamentable, la pérdida de vidas humanas.

SERVICIO DE LIMPIEZA DE CALLES

En la sesión a que nos hemos referido del último Ple-

no celebrado por el Ilustre Ayuntamiento, se dice: "Se aprobó el pliego de condiciones que ha de regir en la contratación del servicio de limpieza de calles, acordándose su exposición al público y la convocatoria subsiguiente del oportuno concurso".

Ya en otra ocasión estuvo contratado el servicio de limpieza de calles o mejor dicho el de recogida de basuras de la vía pública, pero finalizado el período de la contrata, volvió a pasar al Ayuntamiento.

Mediante el concurso de limpieza de calles al adjudicatario, el Ayuntamiento podrá exigir en firme su cumplimiento y esa es la ventaja inicial, aparte de que la Corporación se desliga del cumplimiento de un servicio más por su propio personal, pero como desconocemos las bases del concurso, nos concretamos simplemente a destacarlo al igual que hacemos con otros acuerdos.

LA CARRETERA Y LA INTENSIDAD DE LA CIRCULACION

Si bien es cierto que los accidentes graves de circulación, en proporción al movimiento que hay, han dis-

minuido también lo es que debido al excelente estado en que ha quedado la carretera general que, sin querer, incita a la velocidad, el gran número de vehículos que circulan y el intenso tráfico experimentado, según estadísticas que nos han sido proporcionadas en el Juzgado de Instrucción, el número de diligencias previas ha experimentado un aumento de 35 en más que en el último trimestre en relación al anterior, correspondiendo su mayor parte a accidentes de tráfico.

NACIMIENTOS

Felipe Escudero y Acón, Begoña Arauzo y de la Puenté, Silvia San José y Brun, Eduardo Hernando e Izcara, José María de la Vega y Arranz, Fernado Royo y Santos.

MATRIMONIOS

Fernando López y Martín con María Julián Ramos y Plaza; José Luis Arauzo y Gómez con Concepción Hergueta y Núñez; Jesús Miguel Romeral y Crespo con María Sagredo Martín y del Val; Argimiro de Diego y Salvador con Antonia Antolin y Marcelo; Antonio Ibeas y Burgos con Isabel Martínez y Romo; Constantino Antonio Gamayo y Horta con María del Carmen Vicente y Ramos.

DEFUNCIONES

Félix Iglesias y Tadeo, Juana Gutiérrez y Pérez y Aniceto Hernández y Hernández.

FARMACIAS DE GUARDIA

Luis Berdugo Acuña, avenida de Carlos Miralles, número 64 y María de los Angeles González de Zúñiga, Fernán González, número, 20.

CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL. — "Juegos peligrosos" (3).

INFORMACION SOBRE LA VENDIMIA

No podemos precisar cuándo dará comienzo la vendimia de ese fruto sin determinar que hay este año por las razones que no ha muchos días apuntábamos en relación con la mala cosecha, pero si se va oyendo decir la fecha en que dará comienzo en otros pueblos de la comarca, esperando poder dar mañana noticias más concretas.

SE NECESITA EMPLEADO

PARA GRANJA PORCINA, CON CONOCIMIENTOS
 Dirigirse a Cooperativa San Martín. Cid, 2.2. MIRANDA DE EBRO.

EMPRESA CONSTRUCTORA CENTRAL NUCLEAR
 DE SANTA MARIA GAROÑA

Necesita PEONES

BIEN RETRIBUIDOS, CON COMEDORES Y DORMITORIOS A PIE DE OBRA.

INFORMES: Avda. del Generalísimo Franco, 15, 1.º. — MIRANDA DE EBRO

CAZADORES

Queda acotado el término municipal de Tordue's, a partir de la fecha.

SE NECESITA

ADMINISTRATIVO. Edad de 25 a 35 años. Alfarreros, 43 bajo, de 8 a 7 tarde. (R.O.C. Núm. 1.750)

DEPORTES

HOY, EN LA LINEA DE LA CONCEPCION, EL II ESPAÑA - FINLANDIA

Con este partido, que será televisado, además de un precioso estadio, se estrena ambiente

- Ninguna de las dos selecciones tiene opción a jugar la fase final en Méjico
- Kubala hace una nueva alineación, mezclando noveles y veteranos

Por José Manuel HERNANDEZ PERPIÑA

Reina; Gaztelu, Barrachina, Eladio Pirri, Violeta; Amancio, Velázquez Gárate, Asensi y Gento formarán el equipo inicial

La Línea de la Concepción (Cádiz) (Por Salvador Rocio, enviado especial de la Agencia «Alfil»).

Se puede anticipar que el marco escogido en el campo de Gibraltar para el partido contra Finlandia va a constituir un rotundo éxito económico y, al mismo tiempo, otro éxito de calor y fervor para la selección española.

Las entradas están totalmente agotadas desde ayer, pese a que se anuncia que el partido será televisado en directo y retransmitido por Radio Nacional.

En el Sotogrande hemos dialogado con Kubala. El seleccionador nacional adelantó ya la formación española:

—¿Habrá cambios?
—Seguro jugará Pujol en la segunda parte. Después puede haber otro cambio, con arreglo a la marcha del partido.

—¿Cómo está el terreno de juego?
—Regular nada más. He pedido que lo rieguen y le pasen el rulo. Espero que para mañana se habrá arreglado algo.

—¿No es Finlandia un enemigo a propósito para hacer ensayos?
—En Finlandia ganaron bien a España. No se puede asegurar que no es un enemigo de cuidado, si ya consiguió ganar a nuestra selección. El fútbol español, a escala de selección, está necesitado de victorias.

—¿Es verdad. Me siento hasta más joven. Yo creo que estoy todavía en condiciones de rendir y el hecho de llamarme me halaga y hasta me vuelve a entusiasmar.

—¿Juega siempre de defensa?
—Apenas. En la Real juego de todo. De medio, defensa o delantero, pero a mí lo que me importa en estos momentos es ser uno de los once.

—¿Esta tarde no hubo ejercicios. Sólo masajes. Después un paseo por los alrededores de Sotogrande y, en seguida, a recogerse. En la Línea de la Concepción, en Algeciras, en San Roque y en toda la comarca, se respira un aire enorme de satisfacción. El fútbol ha traído a estos pagos del Sur español una embajada que, a buen seguro, vibrará el encendido fervor patriótico del Campo de Gibraltar.

CAMBIO DE MASAJISTA
Madrid (Logos). — El seleccionador nacional de fútbol, cambió a última hora al masajista del equipo, poniendo a Ángel Mur, del Barcelona en lugar de Rodrigo, que ocupaba el puesto hace años.

Al pensar la propaganda de su negocio, recapacite:

- * La palabra hablada muere rápidamente...
- * La imagen es fugaz...
- * Lo impreso permanece.

Conviene a sus intereses anunciarse en la Prensa diaria. Siempre resolverá hacerlo en

Diario de Burgos

Hoy, miércoles, en La Línea de la Concepción, provincia de Cádiz, se disputará el II España-Finlandia, valedero para el campeonato mundial 1970, dentro de la fase preliminar de grupos, de la zona europea.

Ninguna de las dos selecciones tienen opción a jugar la fase final, que se jugará en Méjico en 1970.

FINLANDIA: SOUMEN PALLOLITO FINLANDS BOLLFORBUND

Finlandia, en fútbol, es una de las selecciones europeas de más bajo nivel técnico. Se denomina, su federación nacional, "Soumen Pallolitto Finlandis Bollforbund" y tiene su sede en Helsinki.

Se fundó dicha federación nacional en 1907. Y está dividida en 17 distritos o federaciones regionales, con unos seiscientos cincuenta clubs en total y veinticinco mil licencias expedidas. Todas ellas en plan amateur. No existe allí el profesionalismo en fútbol.

Los colores de su equipo nacional son camiseta azul y pantalón blanco con medias blancas y azules.

Su palmarés internacional es bastante numeroso, con cerca de trescientos partidos, pero escaso relieve ya que ha tomado parte en las eliminatorias de la Copa del Mundo de 1938, 1950, 1954 y 1958, no pasando de las eliminatorias preliminares.

En las Olimpiadas tomó parte en las de 1912, 1936 y 1952, clasificándose bien solamente en 1912, cuarto puesto, perdiendo 9-0 contra Holanda.

Sus más destacados equipos son Valkaaskonken Hka, Pallolijat, HJK Helsinki Lehti, KPV de Kokkola, actual campeón, con 35 puntos y tres de diferencia sobre el segundo Kups, de Kiplo. Ténganse en cuenta que su temporada de fútbol, allí debido, a las bajas temperaturas, es de Abril a Octubre inclusive.

FINLANDIA EN EL MUNDIAL 1970

Finlandia figura inscrita en el grupo sexto de la zona europea, para el Campeonato del Mundo 1970.

Está clasificada en el último puesto y sus resultados han sido estos:

Finlandia, 1; Bélgica, 2. Yugoslavia, 9; Finlandia, 1. Bélgica, 6; Yugoslavia, 1. Finlandia, 1; Yugoslavia, 5. Finlandia, 2; España, 0.

Es decir, cinco partidos jugados, una sola victoria, contra España 2-0, el 25 de Junio de 1969, ningún empate y cuatro derrotas. Seis goles a favor y 22 en contra. Puntos, 2.

EL MARCADOR EN EL GRUPO SEXTO



Málaga. — Los integrantes de la selección nacional de Finlandia a su llegada a España. Hoy, miércoles, competirán con el equipo español en la fase preliminar del Mundial. En la foto: uno de los jugadores siente el calor de la Costa del Sol y dice: «Aquí sobra la gabardina». — (Telefoto CIFRA).

En el grupo de la zona europea, para el mundial de 1970, España ha obtenido los siguientes resultados:

Yugoslavia, 0; España, 0. España, 1; Bélgica, 1. Bélgica, 2; España, 1. España, 2; Yugoslavia, 1. Finlandia, 2; España, 0.

Es decir, cinco partidos jugados y dos derrotas. Cuatro goles a favor y seis en contra.

En el Bernabéu, al empatar a uno con Bélgica el 11 de Diciembre de 1968 perdió muchas posibilidades de clasificación, cuando devolvió la visita a los belgas, en Lieja, el 26 de Febrero de 1969 perdió 2-1.

Como Bélgica tiene 9 puntos, como dije antes y Yugoslavia 5, ganando el miércoles en La Línea, aún podría ser segunda clasificada, siempre que Yugoslavia no gane a Bélgica el 19 en Belgrado.

PARTIDOS EN NUESTRA PATRIA

De los 211 encuentros de la selección española ha jugado, 92 lo hizo en nuestro suelo y el resto, 119, en el extranjero.

De los 92 encuentros jugados aquí, Madrid ha sido escenario de 42 actuaciones, Barcelona de 13, Sevilla de 8, Valencia 7, Bilbao 6. Con tres están La Coruña y Zaragoza. Con dos partidos San Sebastián y Vigo. Y con un encuentro Oviedo, Santander, Gijón, Granada, Córdoba y Las Palmas.

Es la primera vez, pues, que jugará la selección española en La Línea de la Concepción, inaugurando el Estadio José Antonio, con líneas e instalaciones modernas y capacidad para 20.000 espectadores.

ESPAÑA EN LA COPA DEL MUNDO 1970

En el grupo de la zona europea, para el mundial de 1970, España ha obtenido los siguientes resultados:

Yugoslavia, 0; España, 0. España, 1; Bélgica, 1. Bélgica, 2; España, 1. España, 2; Yugoslavia, 1. Finlandia, 2; España, 0.

Es decir, cinco partidos jugados y dos derrotas. Cuatro goles a favor y seis en contra.

En el Bernabéu, al empatar a uno con Bélgica el 11 de Diciembre de 1968 perdió muchas posibilidades de clasificación, cuando devolvió la visita a los belgas, en Lieja, el 26 de Febrero de 1969 perdió 2-1.

Como Bélgica tiene 9 puntos, como dije antes y Yugoslavia 5, ganando el miércoles en La Línea, aún podría ser segunda clasificada, siempre que Yugoslavia no gane a Bélgica el 19 en Belgrado.

PARTIDOS EN NUESTRA PATRIA

De los 211 encuentros de la selección española ha jugado, 92 lo hizo en nuestro suelo y el resto, 119, en el extranjero.

De los 92 encuentros jugados aquí, Madrid ha sido escenario de 42 actuaciones, Barcelona de 13, Sevilla de 8, Valencia 7, Bilbao 6. Con tres están La Coruña y Zaragoza. Con dos partidos San Sebastián y Vigo. Y con un encuentro Oviedo, Santander, Gijón, Granada, Córdoba y Las Palmas.

oferta especial
British Leyland-AUTHI

VALLE
Por un Mini 1000
A X 97.000 X IVA

● ESTA OFERTA ESPECIAL ES POR TIEMPO LIMITADO
● ENTREGA INMEDIATA
● ADMITIMOS SU COCHE VIEJO
● MÁXIMAS FACILIDADES
● TOTAL GARANTIA POSTVENTA

Mini 1000 AUTHI

CONCESIONARIO para Burgos y provincia:
GARAJE TURISMO
Vitoria, 29. — Teléfono 205594

ELECTRA DE BURGOS, S. A.
Distribuidora de IBERDUERO

Teniendo que realizar trabajos de construcción en Aranda de Duero, efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 17 del actual, desde las 9.00 horas de la mañana hasta las 6.00 horas de la tarde, aproximadamente, a los centros de transformación siguientes:

Tenerías, Camino Virgen de las Viñas y Plaza de Toros

El corte anunciado afectará a todos los abonados en uye recibo figure, como Sector, alguno de los números siguientes: 279-01 — 279-07 y 280-28.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

partidos: Yugoslavia y Finlandia.

Barrachina Pío, Fernando. Del Valencia C. F. Nació en Granada el 24-2-47. Un partido contra Yugoslavia, sub-23.

Eladio Silvestre Graells. Del C. F. Barcelona. Nació en Sabadell el 18-11-1940. Siete partidos.

Pirri, José Martínez Sánchez. De Ceuta. Nació el 11-3-45. Juega en el Real Madrid, 13 actuaciones con la selección.

Suerte.

En resumen, el más veterano, Gento con casi 36 años (los cumplirá el día 22 del actual) y el más joven Asensi que cumplirá 20 años el 23 de Septiembre pasado.

Gento también es el que más actuaciones lleva en la selección, con 43 partidos, mientras Quino, Pujol, Costas y Gaztelu, pueden ser debutantes. Barrachina solamente le va un partido con los sub-23.

Y ahora, amigos, a esperar a ver qué ocurre hoy en La Línea de la Concepción.

Suerte.

Quemador Automático o Semi-Automático de Gas-ol o Petróleo

CREMOLEO
único en Europa

con él conseguirá además:
Temperatura graduable
Limpieza y comodidad
No tóxico - No inflamable
Se instala en 1/2 hora

SEMBRADORAS DE CEREALES SOLA

LAS MAQUINAS MAS VENDIDAS DE ESPAÑA

De venta en: Miranda de Ebro:

TALLERES BARBERO

Santa Lucía, 53. Teléfono 310359

Burgos: SUMINISTROS SAINZ. — Avenida del Cid, 85. Teléfono 207551.

CARTONAJES BURGALÉSES, S. A.

necesita **PERSONAL OBRERO**

PRESELETTARSE de 6 a 7 en

Polígono Industrial Villayuda, calle 4 (ROC. Núm. 1.758)

ASEGURESE CONTRA LOS ACCIDENTES POR FALTA DE ALUMBRADO

ADQUIRIENDO PARA SU AUTOMÓVIL UN JUEGO DE LAMPARAS DE RECAMBIO

FER

PREPARADOS ESPECIALMENTE PARA CADA TIPO DE COCHE

NO ESTORBAN CONDUCCION PRACTICOS

GUN FER EN SU COCHE... NO EXISTE LA NOCHE

DEPORTES

Ayer fue bendecido e inaugurado el Colegio de árbitros de fútbol

Asistió al acto el presidente nacional

Con gran solemnidad y nutrida asistencia fue bendecido e inaugurado ayer en nuestra ciudad el nuevo Colegio de Árbitros de Fútbol, que ha quedado instalado en la calle Avellanós, número 6, 1.º centro.

Presidió el acto el presidente nacional del Colegio de Árbitros, señor Plaza, estando presentes también en el mismo el canónigo y consiliario de la Pascua del deportista, M. I. Sr. Don Isidoro Díaz Murugarren, el presidente del Colegio de Burgos, señor Albo, el de la Castellana de fútbol, señor Laurin; el del Colegio Oeste, señor Sesmero, el de la revista de árbitros, señor Acebedo; el representante de la Federación Oeste, señor Martínez; los árbitros señores Tejerina y Barrenechea, nacionales; todos los locales, representantes de los distintos clubs burgaleses y numerosos invitados.

Procedió a la bendición el señor Díaz Murugarren, que posteriormente se dirigió a los asistentes resaltando el espíritu de justicia que debe pre-

sidir todas las actuaciones de los árbitros, como "jueces" que son de la contienda deportiva. Habló a continuación el señor Albo, usando de palabras de gratitud para todos los allí reunidos. Finalmente, el presidente nacional, señor Plaza correspondió a las atenciones de que era objeto y aludió al hecho de que sólo disponíamos de un campo de fútbol, lamentándolo. Todos los oradores fueron calurosamente aplaudidos.

Seguidamente se sirvió un "vino español".

El nuevo Colegio de Árbitros está dotado de los más modernos elementos propios de la especialidad y resulta agradable y acogedor en extremo. Razones por las que las felicitaciones, a las que unimos la nuestra, fueron unánimes.

Día Internacional de la Alfabetización: 8 de Septiembre. La educación básica es el primer objetivo de un plan de desarrollo.

El combate Buchanan-Carrasco se celebrará en Madrid

Con el título en juego

Madrid (Alfil).—Bamala, uno de los organizadores de la pelea entre el campeón británico de los pesos ligeros y el campeón de Europa de la misma categoría, el español Pedro Carrasco, ha confirmado que el combate se celebrará en el Palacio de los Deportes, de Madrid, el día 19 de Diciembre próximo.

Al preguntársele por las restantes peleas de la velada, Bamala manifestó que aún era pronto para decirlo, pero que estaban detrás de un buen programa que se confirmará dentro de unos días.

Las condiciones del contrato firmado por Losa ayer noche, en Londres, no han podido ser facilitadas.

EL MUNDIAL DE JUDO SERA TRANSMITIDO A EUROPA Y ORIENTE

México (Alfil).—Estaciones de Europa y Asia transmitirán en directo el sexto campeonato mundial de judo, que tendrá lugar en esta capital, del 22 al 25 de este mes, según informó hoy Roberto Kenny, encargado del Departamento de montajes especiales de telesistema mexicano.

Kenny, que es, además, presidente del comité organizador del campeonato, señaló que tomarán parte en el campeonato 264 atletas de 39 países.

Las transmisiones a Japón se harán en directo vía satélite por la cadena japonesa Hoso Kiyok (NHK). Señaló que entre otros países interesados en las retransmisiones del campeonato figuran Venezuela, Inglaterra, Alemania e Italia.

BALONCESTO TROFEO ATLETICO BURGALÉS

RESULTADOS

S. S. José, 43; S. S. Jerónimo, 37.
C. Ciclista, 17; At. Burgolés, 28.

CLASIFICACION

	J	G	E	P	F	C	P
At. Burg.	2	2	0	0	78	35	4
S. S. José	2	2	0	0	92	74	4
S. S. Jerónimo	1	0	0	1	37	43	0
C. Ciclista	2	0	0	2	54	77	0
Estudiantes	1	0	0	1	18	50	0

COMENTARIOS

Partido Seminario San José contra Seminario San Jerónimo.

En el campo del Seminario de San José se jugó este encuentro correspondiente al trofeo «Atlético Burgalés», del que tanto se ha hablado en algún corrillo baloncestístico. El Seminario San José en los primeros minutos del encuentro dominó a su oponente merced a la buena dirección que imprimió en su juego Mena; pero a medida que avanzaba el partido el Seminario San Jerónimo fue imponiendo su ley del más fuerte, ya que sus jugadores son algo más experimentados. Así terminó la primera mitad con ventaja de cinco pun-

tos favorables al Seminario San Jerónimo. La segunda mitad varió bastante, porque el San José se fue adueñando de los rebotes, con un Félix magnífico, con Ovidio y Mena que eran una constante pesadilla para los contrarios. Los jugadores del San Jerónimo en esta ocasión no supieron serenar el juego, porque estaban obsesionados en marcar puntos, viendo cómo en los últimos minutos del encuentro se les iba. Si en la primera parte había superado con mucho a sus contrarios, en la segunda ocurrió todo lo contrario, porque los jugadores Calvo y Corral no encontraron facilidades para poder encestar y por otra parte Poves bajó un poco en la defensa al no recuperar balones para poderseles servir a sus compañeros.

Meritorio, pues, el triunfo del Seminario San José, que de esta forma sigue codeándose con el Atlético Burgalés en los primeros lugares. Destacaron en el San José Ovidio y Félix y por el San Jerónimo, Moral y Poves.

Arbitraron, bien, Simón y Cestero.

Alineaciones:
«San José».—Sinobas; Muñoz; Roda II (4), Mena (16), Corcuera, Ovidio (10), Juez (6) y Félix (7).
«San Jerónimo».—Santos, Calvo (12), Porres, Rozas, Sancho II, Sancho I (2), Corral (12), Poves (2) y Moral (9).

Encuentro Club Ciclista contra Atlético Burgalés.

En este encuentro, tanto los jugadores del Club Ciclista como los del Atlético Burgalés no estuvieron a la altura de la jornada anterior ya que fallaron mucho a la hora de encestar, siendo ésta la mayor causa para que el partido despertara un gran interés en los espectadores. Otra causa que hay que achacar fue la defensa férrea que emplearon los dos equipos, siendo muy difícil el poder infiltrarse en la zona para conseguir puntos. El Club Ciclista luchó con gran entusiasmo durante todo el encuentro; sin embargo se les notó algún cansancio en la segunda parte, cosa no extraña, dado el poco entrenamiento que tienen. Al Atlético Burgalés, que no realizó un buen partido, se le vio en ciertos periodos hilvanar buenas jugadas y realizar rápidos contrataques que unas veces terminaban en canasta y otras eran bien frenados por la dura y flexible defensa del Club Ciclista.

En este equipo sobresalió Bartolo, que fue una constante pesadilla para los atléticos, y Pérez. En el Atlético Burgalés destacaron Palacios y Carlos.

El encuentro fue dirigido por Domingo y Cestero, que tuvieron una actuación buena.

Alineaciones:
«Club Ciclista».— Enrique, Mayoral, Bartolo (13), Codón (2), Pérez y Díaz (2).
Atlético Burgalés.— Palacios (2), Fernández (4), González (4), Carlos (3), Roda I (2), Oligado (2), Simón (5), Cusi (2), Vilda (2) y Javi (2).

R. S.

OFICIAL DE 1.ª EBANISTA

Necesita importante fábrica de muebles

- Activo para puesto de jefe de montaje y expediciones.
- Edad: de 30 a 40 años.
- Salario a convenir.
- Inútil presentarse sin experiencia.
- Dirigirse por escrito al Apartado 278 de Burgos. (ROC. Núm. 1.754)

LAS QUINIELAS Cada máximo acertante percibirá 3.585.145 pesetas

Y 114.177 ptas. los de 13

Madrid (Logos).—Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas, correspondiente a la VI jornada de Liga.

Columnas, 39.110.674.
Recaudación, 195.553.370 pesetas.

Cinuenta y cinco por ciento de premios: 107.554.354 pesetas.

REPARTO DE PREMIOS

35.851.451 pesetas a repartir entre 10 acertantes de catorce aciertos, a 3.585.145 pesetas.

35.851.451 pesetas a repartir entre 314 boletos de trece aciertos, a 114.177 pesetas.

35.851.451 pesetas, a repartir entre 5.973 acertantes de doce resultados, a 6.002 pesetas.

Los acertantes de catorce resultados pertenecen a las Delegaciones de Madrid, 2; Logroño, 2; Coruña, 1; Gerona, 1; Jaén, 1; Pamplona, 1; Palma de Mallorca, 1 y San Sebastián, 1.

ARTIGAS, BAJA Y SEGUER NUEVO ENTRENADOR

Barcelona (Alfil).—El Consejo directivo del Club de Fútbol Barcelona ha comunicado a sus asociados que Salvador Artigas Sahun, que venía ejerciendo las funciones de entrenador del equipo profesional del club ha pedido ser relevado de su cargo, aceptándose su renuncia y nombrándose para sustituirle a don José Seguer Sans.

Esta es la nota oficial que ha facilitado el club esta tarde, dando cuenta del relevo técnico que ya se esperaba después de la derrota del Barcelona en San Sebastián. El sustituto de Artigas, José Seguer, que fue destacado jugador y había entrenado también a otros clubs, entre ellos el Betis, estaba encargado actualmente de las funciones de entrenador del equipo filial del Barcelona, el Condal.

Mañana, a las diez de la mañana, Seguer será presentado a los jugadores de la plantilla profesional del Barcelona.

Atletismo Burgos superó a Logroño en la confrontación amistosa del domingo

Tal como habíamos anunciado, un equipo de atletas burgaleses masculinos y femeninos se desplazó el domingo a Logroño, para contener amistosamente, es decir, sin prestar demasiado interés a la puntuación, aunque sí a los tiempos y marcas que pudieran obtenerse, con los atletas riojanos. Fueron programadas numerosas pruebas para los participantes de uno y otro sexo, habiéndose obtenido los siguientes resultados:

FEMENINOS:

100 metros lisos.—Primera.— María Cruz Ortega (Burgos), 14" 4-10. Segunda.— Margarita Pórreres (B.), 15" 6-10.
300 metros lisos.—Primera.— Asunción Quintana (B.), 55" 1-10. Segunda.— Mercedes Sánchez, 2' 47" 2-10.
Longitud.—Albina Gallo, 4,75. Segunda.— María Cruz Ortega, 4,10. Tercera.— Margarita Pórreres, 3,80. Todas de Burgos.
Salto de Altura.—Primera.— Albina Gallo, 1,25 m. Segunda.— María Cruz Ortega, 1,25 m. Jabalina.—Primera.— Albina Gallo, 35,44 m.

MASCULINOS

100 metros lisos.—Primero.— González Poza, 12" 2-10. En tercer lugar Jesús Moral Tajadura, 12" 3-10.
400 metros l.—Primero.— Fernando Pérez, 57" 4-10. Segundo.— David González, 58".
800 metros l.—Primero.— Mayordomo (Logroño), 2' 1". Cuarto.— Molinero (Burgos), en 2' 15" 9-10.
3.000 metros.—Primero.— Corcuera (Logroño), 9' 2" 6-10. Cuarto.— Julio Rey (Burgos), 10' 54" 8-10.
Altura.—Manuel Giménez, (Burgos), 1,61. Segundo.— Jesús Moral Tajadura (B.), 1,40.
Triple salto.—Primero.— Mariano Pérez (B.), 13,33 metros. Cuarto.— José Ramón González (B.), 11,06 metros.
Martillo.—Amando Calzada (B.), 50,48 metros.
Disco.—Amando Calzada (B.) 41,30 metros.
Fueron adjudicados tres trofeos, uno en masculinos, otro en femeninos y el tercero para la categoría de infantiles. La Federación Burgalesa no llevó equipo infantil y, a cambio, los de Logroño no presentaron chicas. El trofeo masculino, por la máxima puntuación obtenida en una prueba, se lo adjudicó Amando Calzada, por su lanza-

miento de martillo. El femenino, Albina Gallo, por su lanzamiento de jabalina. El de infantiles fue a parar a manos de Rafael Ibáñez Manchado, de Logroño, que corrió los 80 metros lisos en 9" 8-10.

EL DOMINGO, DEVOLUCION DE VISITA

Los atletas riojanos devolverán la visita el próximo domingo, siendo las pruebas programadas para esa fecha, las siguientes:

FEMENINOS

100 metros y lanzamientos de disco y peso.

MASCULINOS

400 metros vallas; 10.000 metros; relevo olímpico; 800 metros lisos; longitud, peso, disco y jabalina.

INFANTILES

300 metros; 1.000 metros y longitud.

NATACION Los campeonatos europeos de 1970, en Barcelona

Estambul (Alfil).—La ciudad de Barcelona será la sede de los campeonatos de Europa de natación y waterpolo, del 7 al 17 de Septiembre de 1970, según decisión tomada hoy por la Federación Europea de Natación, después de dos días de reuniones.

Por el contrario, no se ha llegado a un acuerdo sobre las fechas para el encuentro intercontinental entre Europa y los Estados Unidos.

Las competiciones fijadas para 1970 son las siguientes:

Abril 18-19: Competición de saltos, de las seis naciones, en Holanda.

Junio 19-22: Campeonatos de natación de los Balcanes, en Atenas.

Julio, 3-4: V Marathon internacional de natación de las cinco naciones, en Estambul.

25-26: Competición de natación y saltos, con participación de Bulgaria, Italia, Rumania, Francia, Grecia y Turquía, en Estambul.

Agosto, 22-25: Universiada, en Italia.

Septiembre, 7-17: Campeonatos de Europa, en Barcelona.

Un surtido extraordinario PARA REGALOS DE BODA

IBAÑEZ

Encárguenos su Lista de Bodas

Pl. Sto. Domingo de Guzmán, 16

Desde que los jefes vuelan por Iberia, han disminuído los gastos de viaje

Desde luego, números cantan. Antes, entre comidas en ruta, "noches puente" y otros gastos de tiempo estéril, nos costaban los viajes otro tanto o más que el viaje mismo... y nos costaba también estar sin jefe en la oficina dos o tres días.

Ahora con Iberia, el jefe va y viene en el día.

¡Compruébelo! haga números... y todo el mundo en su oficina, jefes y empleados, volarán por Iberia.

(Además, se sentirán más dinámicos, más importantes y sin embargo costarán menos dinero a la empresa).

Iberia otorga al pasajero: aeronaves modernas, tripulaciones expertas, servicio cordial.

Vuele. Viaje a la altura de su época; hoy es más fácil con Credivuelo.

Consulte a su Agencia de Viajes.



IBERIA
LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

Donde sólo el avión recibe más atenciones que usted



Guía Facultativa

S. IÑIGO
OJULISTA
Consulta de 11 a 2 y de 6 a 7
Calle Calvo, 17. 1.º - Tel. 20992

JOSE MARIA ARAGÜES
MEDICO ODONTOLOGO
Teléfono 205378
Quispe de Llano, 2

Dr. BAÑUELOS
OCULISTA
Plaza Mayor. - Teléfono 201066

Jesús Buitrago Morote
CARDIOLOGO
Sanjurjo, 9. - De 12 a 2
Teléfonos 201476 y 219118

Alonso Bañuelos
OFTALMOLOGO
Espolón 2 - Teléfono 209349

F. MARTIN MARASSA
MEDICO ADONTOLOGO
Madrid, 4, 1.ª, derecha
Teléfono 205119
Consulta de 4 a 8

JOSE ALONSO
MED. CINA INTERNA
CORAZON Y NUTRICION.
RAYOS X
Consulta de 12 a 2 y de 5 a 7
Espolón, 24, 2.º - Tel. 201912

F. J. SANZ ALVAREZ
PUERICULTOR
Especialista de niños
Consulta de 11 a 2 y horas convenidas
Avda del Cid 36 3.º C

I. LOPEZ SAIZ
ENFERMEDADES MENTALES Y NERVIOSAS
Consulta de 12,30 a 3
Plaza de Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º

R. PLASENCIA
OFTALMOLOGO
Consulta de 1 a 2 y de 5 a 7
Vitoria, 80. - Teléfono 206591

JOSE LUIS RICA RICA
TOCOGINECOLOGO
Consulta: 12 a 2 y 4 a 6
Vitoria, 21, 1.ª
Teléfono 201865 y 204771

A. LOPEZ GOMEZ
GARGANTA, NARIZ Y OIDOS
Consulta de 11 a 2
Espolón, 23 - Teléfono 203577

E. SUAREZ MUÑIZ
ESPECIALISTA EN GARGANTA NARIZ Y OIDOS
Padre Silverio, 4, 2.ª A (El Carmen). - Tel. 207493
Consulta diaria de 4 a 6 (excepto sábados)

RAMON LLORENTE
TRAUMATOLOGIA Huesos y articulaciones
CONSULTA DE 1 A 2
Quispe de Llano, 2, 4.ª Izda. (Frente Edificio Campo)
Teléfonos 201702 - 202165

P. Varona Gómez-Acedo
TRAUMATOLOGIA, CIRUGIA ORTOPEDIA Y REHABILITACION
Aparicio y Ruiz, 3, 7.ª
Teléfono 204454
De 12 a 2 y horas concertadas

HERNAEZ MOLINER
Medicina infantil
Medicina interna, Rayos X
Del Ingalatorio Médico Colegial C. S.
Consulta: Horas convenidas
Santander, 6, 3.ª Izda.

VISION PERFECTA LENTES 70. 70.

OPTICA IZAMIL

LAIN CALVO, 28

GRAN VENTA DE OBJETOS FARAONICOS EN EGIPTO

- Se duda si subastarlos o dar a cada uno un precio fijo
- Con esa venta se obtendrán divisas extranjeras y se reactivará el turismo

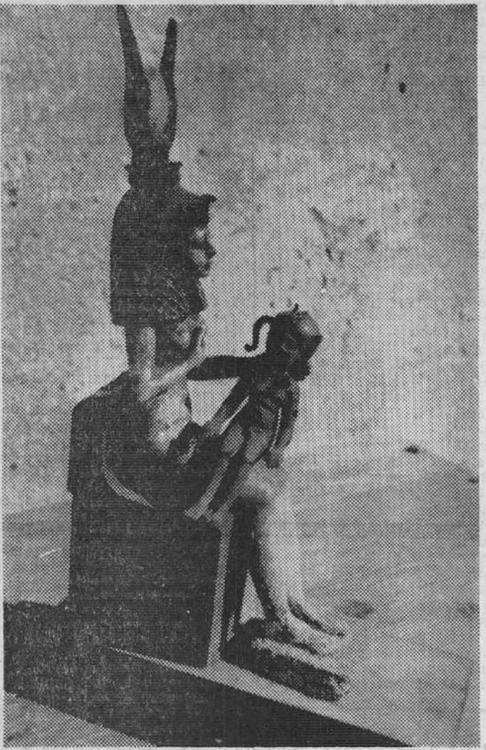
Por John S. STEIN
(De los Servicios especiales de "Efe")

Ya se ha autorizado la primera gran venta de los genuinos tesoros faraónicos que datan de hace cinco mil años, con el propósito de atraer divisas extranjeras, tan necesarias en Egipto. Como las adquisiciones de esos antiguos objetos han de pagarse en moneda extranjera, los anticuarios locales se muestran algo molestos, ya que ellos no los pueden comprar y, por tanto, se quedan sin hacer espléndidos negocios con la posterior venta, a los turistas visitantes de Egipto, de amuletos, estatuillas, vasos de bronce, cerámica de brillantes colores y delicadamente elaborada, y otros ornamentos y piezas diversas.

Las autoridades del Museo Nacional de Egipto prometen expedir un certificado de autenticidad y un permiso de "libre paso" para las aduanas, con cada objeto adquirido. Pero todavía hay algunos problemas que resolver. El doctor Husán Sebhy Bakri, director del Departamen-

tismo y de la prolongada clausura del canal de Suez. Pero también sucede que ya no hay locales suficientes en Egipto para almacenar tantísimas antigüedades como se obtienen en las excavaciones. Además, la afluencia de compradores quizá sea también una reactivación del movimiento turístico.

Es tanta la riqueza de objetos arqueológicos en Egipto, que más de veinte mil piezas han desaparecido del museo de El Cairo, sin que ello suponga grave quebranto para sus inmensas colecciones. Pero jamás se ha encontrado a los ladrones, ni nadie pudo averiguar a dónde fueron a parar tantísimos objetos. Estos robos ocurrieron hace ya bastantes años, cuando Egipto vivía una era de corrupción y de negocios más o menos sucios. Los monarcas daban el mal ejemplo quedándose con las piezas que deseaban e incluso vendiéndolas en beneficio propio, en vez de incorporarlas al tesoro nacional.



Hace pocos meses fue descubierta esta bellísima efigie broncínea de Isis, diosa egipcia de la fertilidad, que sostiene sobre sus rodillas al niño Horus. Algunas piezas semejantes a ésta, de enorme atractivo para museos y coleccionistas, se van a poner en venta en Egipto. — (Foto CIFRA)

to Nacional de Antigüedades, explica que el catalogar estos tesoros y seleccionarlos, para ponerlos en venta, no es tarea nada fácil. Sin embargo, la dificultad mayor por ahora es decidir si esos objetos faraónicos van a ser subastados o vendidos mediante fijación previa de un precio invariable. Con la subasta puede subir mucho el precio de algunos objetos, pero otros se pueden quedar sin ofertas y eso acaso contribuyera a que todos, en general, no alcancen mucha valoración económica por los asistentes a la subasta.

Los grandes museos del Mundo estarán sin duda muy interesados en estas ventas, pero preferirán que no haya subasta, sino precios fijos y, también, que no haya demasiada parcelación, esto es, que no se dividan las posibles series de objetos, pues así, en serie, se valoran unos en función de otros y tienen mayor interés museístico y didáctico. Pero los coleccionistas caprichosos quizá prefieran que cada objeto sea subastado con independencia de todos los demás.

La finalidad de estas ventas, como ya queda dicho, es obtener divisas, necesarias como consecuencia de la disminución del

Diario de Burgos



TODA CLASE DE TRABAJOS DE CALIDAD
Revistas, folletos, acciones, impresos comerciales
Talleres Gráficos "Diario de Burgos"
Vitoria, 13 - Apartado 46 - Tfno. 202852

NUESTROS COLABORADORES

El médico de cabecera

Por José María PÉREZ LOZANO

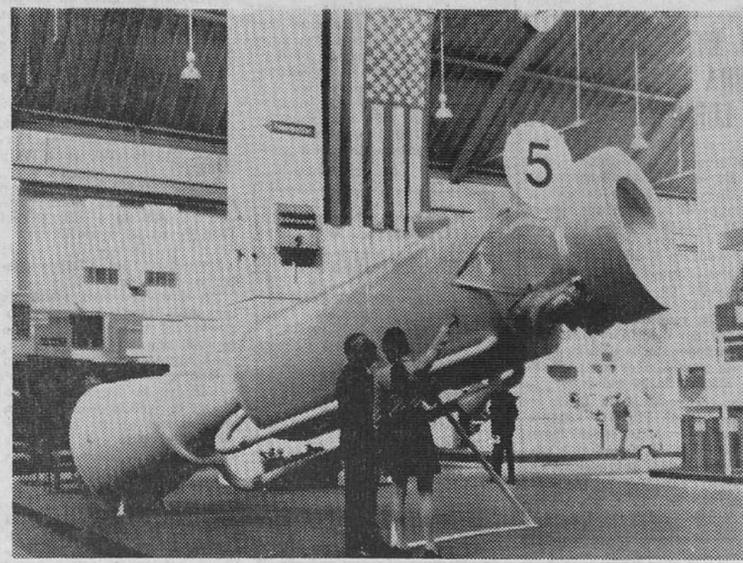
Don Alfredo, don Mariano, don Urbano, ¿cómo olvidarlos? Eran —uno por uno, en distintas épocas de la vida familiar— nuestros médicos de cabecera. El hombre es una criatura desvalida. Sus dolencias están hechas, en buena parte, de infecciones bacterianas o defectos orgánicos... y de temor. Un temor infantil, irracional, al sufrimiento y a la muerte. Se puede ser Urtaín; se puede ser un hombre de fibra, de empresa, de excepción. Y ante una de esas gripes que le dejan a uno sin resuello o ante una dolencia inclassificada, el hombre se vuelve niño asustado. Necesita crecer y apoyar en alguien su confianza. En tales situaciones, uno ponía su confianza en esa figura entrañable y en cierta crisis que era el médico de cabecera. Don Mariano, don Urbano, don Alfredo, entraban en nuestra habitación; la penumbra y la barba crecida acentuaban nuestro desvalimiento. Y el médico llegaba con una sonrisa, con seguridad. Hablaba del tiempo, contaba una broma mientras sujetaba nuestra muñeca en busca de nuestros pulsos, preguntaba qué habíamos cenado anoche. Cuando se marchaba, buena parte de nuestra enfermedad se había esfumado. Mandábamos abrir la ventana o encender la luz, encendíamos un pitillo sosegado y pedíamos café. La sencilla visita del médico, aparte el diagnóstico y el tratamiento, nos había infundado confianza, serenidad y paciencia para soportar los días de crisis y de evolución de la gastritis o la gripe.

atendían un número razonable de enfermos, que ejercían su bella profesión sin agobios ni prisas, que tenían tiempo no ya para estudiar y estar «al día» —lo que también tienen que hacer hoy, tratando desesperadamente de encontrar el tiempo necesario— sino para que la «visita del médico» no fuese lo que a veces va siendo hoy, un paso relámpago por nuestra habitación, porque la jornada de este profesional comenzó a las 8 o a las 9 de la mañana, porque tiene 25 avisos que cumplir

mentar antes de comer, porque luego le espera una terrible «cola» en su consultorio privado o el del Seguro, porque terminada la consulta tiene que salir pitando para nuevas visitas. Y este hombre que llega derrengado a su casa a las once, o a las doce de la noche, apenas sin ganas de cenar, sólo de tumbarse y dormir, es sin duda el primero en ansiar otro modo más humano, más hermosamente humano de ejercer aquella profesión que no es sino una vocación.

Ojalá el crecimiento de «plantillas» profesionales, el replanteamiento de la Medicina social, la digna remuneración que satisfaga con la deseable holgura las necesidades familiares del profesional de la Medicina, la disminución también —o el mejor reparto— de enfermos asignados, permitan continuar las mejores esencias de aquella venerable y añorada figura que fue —y aún es, pero con dificultades— el médico de cabecera. Los médicos y los pacientes lo deseamos con toda el alma.

El primer cohete nuclear norteamericano



COSAS VEREDAS

Barcelona. (Logos).— Por primera vez, un nutrido grupo de turistas españoles, entre los que se encontraban varios de Barcelona, han visitado el Reino de Afganistán. En su capital, Kabul, se alojaron en un magnífico hotel, denominado Intercontinental, inaugurado recientemente.

El economista barcelonés, don Feliciano Baratech, manifiesta que también por vez primera, «puede afirmarse que España ha hecho bajar la cotización del dólar. En efecto, el día de la llegada de los turistas españoles a Kabul, el cambio estaba a setenta y cuatro afghanes por dólar, pero nuestros compatriotas comenzaron a adquirir grandes cantidades de moneda local, sobre todo para comprar abrigos y piezas karakul, y muy poco después el cambio del dólar bajaba a setenta y tres afghanes y más tarde el Banco Nacional de Afganistán fijaba una nueva paridad, a setenta y uno, que no sufrió más modificaciones hasta la marcha del grupo turístico español.

UNOS 50.000 VEGETARIANOS HAY EN ESPAÑA
Madrid (Logos).— Unos 50.000 vegetarianos existen en nuestro país, aunque solamente se pueden censar los que pertenecen a las agrupaciones vegetarianas existentes en siete localidades españolas: Barcelona, Valencia, Madrid, Valladolid, Zaragoza y Murcia. Ante un Congreso internacional de vegetarianos que se celebrará en Madrid el próximo año, informa a «ABC»

Veintidós países productores del dominio nuclear y por primera vez la Unión Soviética, participan en la Feria Nuclear Mundial «Nuclex-69» que se celebra actualmente en Basilea, (Suiza). La atracción más importante de la misma es el primer cohete nuclear norteamericano (este que vemos en la fotografía). Como se sabe, los últimos vuelos espaciales han puesto de manifiesto la necesidad de contar con cohetes impulsados por energía nuclear. (Foto FIEL).

Carta de MADRID

Por «TACHIN»

El «Opus Dei» es un Instituto secular de Derecho pontificio con plena personalidad jurídica

Aumenta el consumo de drogas
Un piso que «vale» 24 millones de pesetas

MADRID.— «¿El «Opus Dei» fuera de la Ley?», se pregunta el semanario «SP». Dice que ni en el Ministerio de la Gobernación, ni en la Delegación Nacional de Asociaciones, ni en el obispado, se tiene registro de ninguna organización que se llame «Opus Dei». Pero un portavoz de la Dirección general de Asuntos Eclesiásticos, a preguntas de la redactor de «Europa Press», ha contestado que en la Dirección general consta que el «Opus Dei» es en la actualidad un Instituto secular de Derecho pontificio aprobado definitivamente por la Santa Sede por decreto y que se rege por su derecho propio. Y añade textualmente: «En virtud de esta aprobación, publicada en el «Acta Apostólica Sedis», el «Opus Dei» es una entidad regulada por el Derecho Canónico, y por existir en España con anterioridad al 26 de Octubre de 1953, fecha de entrada en vigor del vigente Concordato con la Santa Sede, tiene reconocida por el Estado español total personalidad jurídica y completa capacidad de obrar, siendo su existencia en España plenamente legal sin otras formalidades». ¿Tranquilos?

DROGAS
El subdirector general de Seguridad, hombre de leyes, ha dicho que más de trescientos millones de personas son adictas en el Mundo a la marihuana y otras drogas y que China reparte anualmente por el Mundo dieciocho mil toneladas de opio. En España se descomisaron el pasado año trescientos kilos de estupefacientes. En Madrid, Barcelona y en las ciudades costeras españolas el consumo aumenta cada vez más. Dijo también el subdirector que la obligación de todos era evitar que nuestro país alcance ese tipo de «progreso» de otros países si para alcanzarlo tenemos que pasar por el uso de las drogas, y que si los padres de familia saben transmitir a sus hijos el depósito moral que hemos recibido, una gran parte de la batalla que hemos de librar la tendremos ganada.

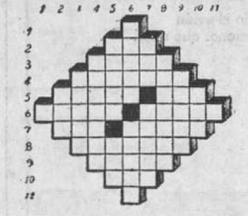
CINE
Se ha estrenado ayer «La batalla de Inglaterra», desarrollada allí, como es sabido, hace veintinueve años y que ha pasado a la Historia poco menos que como decisiva en el resultado de la segunda guerra mundial. Fue la tremenda lucha entre la R. A. F. y la Luftwaffe. La película, como hoy es frecuente, es un alarde de técnica realizadora. Y un triunfo de los efectos especiales. Es un oasis, un molesto oasis, entre tanta técnica, una escena crítica, sin el menor nexo con las hélices, las bombas y las heroicas aviatórias de ambos bandos, pero ahí está, para aportar público a la película y para no faltar a las inevitables normas actuales. Muchos de los que fueron actores del drama real viven aún, y se dice que asistieron al estreno 350 de ellos. Parece que la producción de esta película ha costado mil millones de pesetas.

NOTICIAS BREVES
13.298 reclusos había en España el pasado Julio, según datos del Instituto Nacional de Estadística.
—La Escuela de Arte Dramático quedará integrada en la Universidad.
—El piso más caro de Madrid está en El Viso. Veinticuatro millones de pesetas.
—Se ha prorrogado por diez días el plazo para demandas a la Ley Sindical. Claro...
—«Mi alma está llena de Beethoven», ha dicho don Piero Gamba.

DON CELES Por OLMO



Pasando el rato



Aparato que transmite el movimiento a una máquina. 7: Hogar. Sitio. 8: Territorios que se han separado de otros. 9: Vestiduras. 10: En plural, artículo. 11: Abreviatura de punto cardinal.

VERTICALES. — 1: R. R. 2: cos. Nipón. 10: Ras. Sol. 11: S. R. Paz. Cal. 3: Patán. Rabia. 4: Rehiletes. 5: Lozadal. 6: Naval. 7: Palaris. 8: Poderosos. 9: Co- Al jeroglífico: Allí más alta.

SOLUCIONES
Al crucigrama:
HORIZONTALES. — 1: P. C. 2: Par. Por. 3: Ratel. Focas. 4: Zahonados. 5: Nidales. 6: Lavar. 7: Rezarón. 8: Catalisis. 9: Rabel. Sopor. 10: Lis. Sol. 11: A. N.
VERTICALES. — 1: Cincuenta. 2: Adverbio. 3: Ficciones. 4: Volantes que adornan algunos vestidos. 5: Señales que quedan en las frutas por algún golpe recibido. En plural, nombre de letra. 6: Documentos que se entregan como dinero efectivo y que después se canjean por las cantidades que representan.



—Nosotros quisiéramos asegurar a todo riesgo nuestro amor.